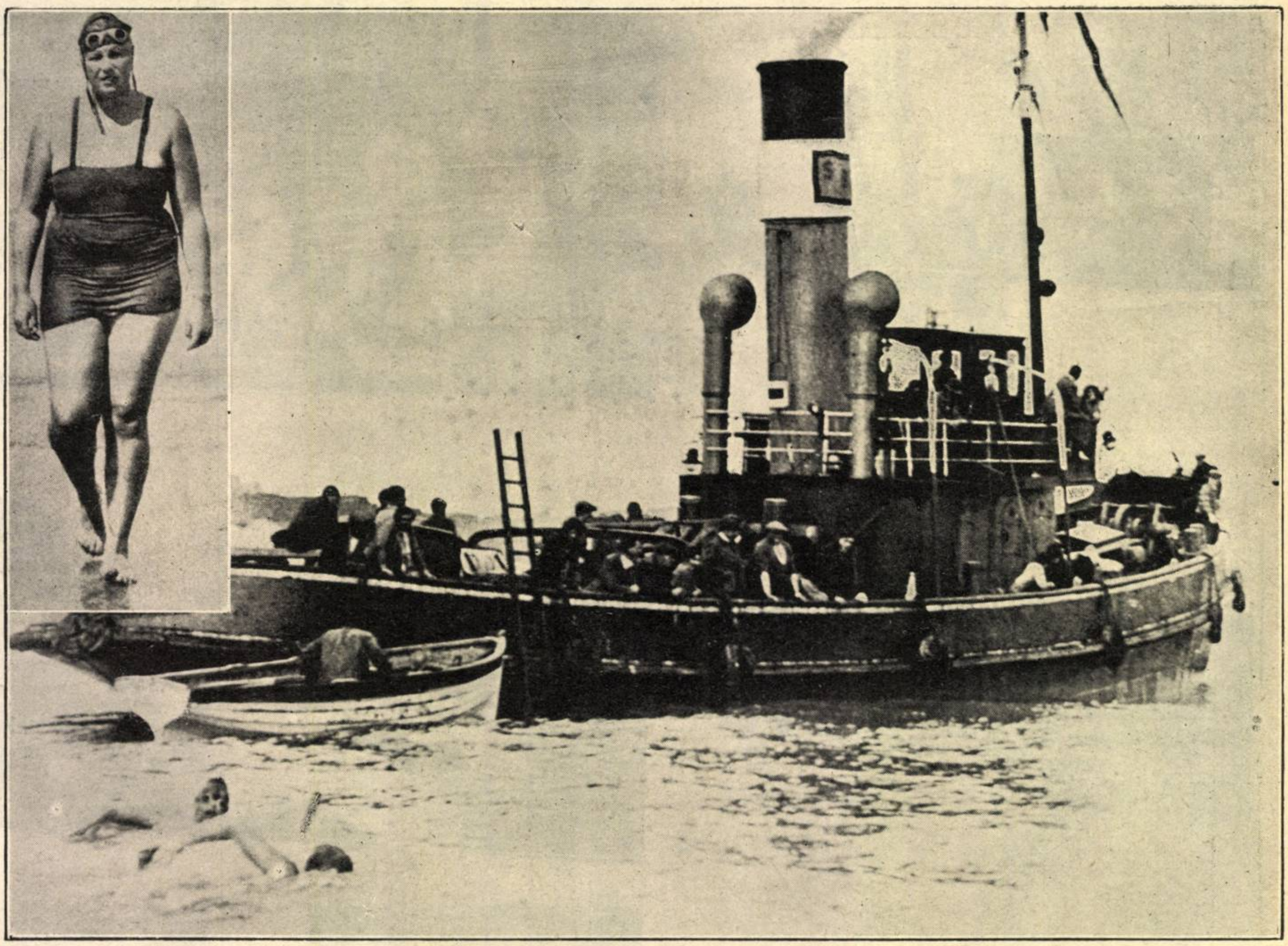
Incă o trecere a Canalului înnot



(Photo „The New York Times", Ltd., Berlin)

Miss Peggy Duncan, de 19 ani, din Africa de sud, a reuşit să treacă înnot Canalul Mânecei, pornind dela Cap Gris-Nez, în 16 ore şi 15 minute. Innotătoarea a fost însoţită de un înnotător în apropiere de South-Foreland, unde a atins pământul, şi de un remorcher. In medalion, la stânga, o vedem fotografiată imediat după sosire.

Miss Peggy Duncan, 19 ans, de l'Afrique du sud, a pu traverser La Manche à la nage, en partant du cap Gris-Nez, en 16 h. 15 m. La nageuse a été accompagnée par un nageur près de South-Foreland, où elle a atteint la terre, et par un remorqueur. En médaillon, à gauche, Miss Peggy Duncan.

Die 19-jährige Südafrikanerin Miss Peggy Duncan konnte den Kanal, von Cap Gris-Nez aus, in 16 St. 15 M. durchschwimmen. Sie war, kurz vor ihrer Landung bei South-Foreland, von einem andern Schwimmer, sowie auch von einem Schlepper begleitet. Im Medaillon, links, Miss Peggy Duncan.

Inotători orbi

Orbii, rău cunoscuţi de „clarvăzători", sunt obiectul multor prejudecăţi.

Ştiind că orbii se conduc prin pipăitul piciorului şi că auzul le e din cele mai necesare, se crede în general că un orb, chiar admiţând că ştie să înnoate, nu e în elementul său în apă, unde nici unul din aceste indicii familiare nu vine în ajutorul său şi unde sunetele par imperceptibile.

Adevărul e altul. Există excelenţi înnotători orbi şi ei se conduc foarte bine pe apă. Ei recunosc curentul unui râu, rezistenţa acestui curent, ştiu cum să-l străbată, căci mii de indicaţii nebănuite de cei ce văd le semnalează direcţia ţărmului.

Se întâmplă deseori ca orbii să ajungă la potou cei dintâi.

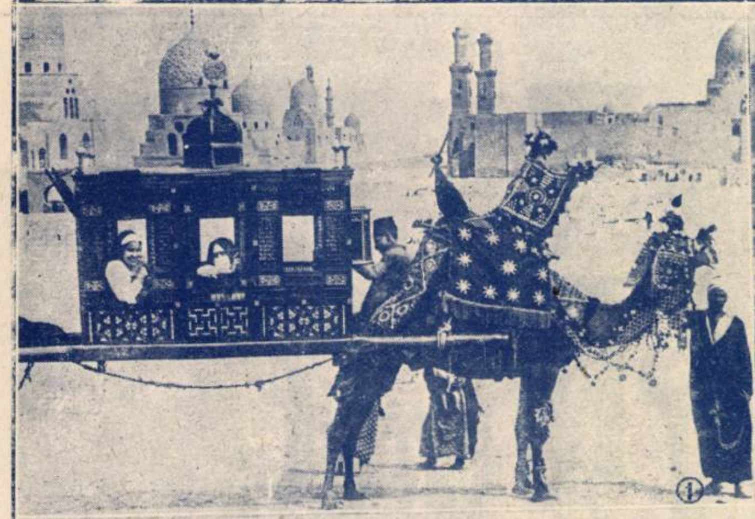
In cursul unor probe, a căror ţintă era indicată prin semnale cu fluerul, s'au văzut orbi îndreptându-se spre locul de unde pornea chemarea, urmând linia dreaptă cu o preciziune uimitoare. Orbii înnoată cu o încăpăţânare dârză, care nu-i descurajează, nici nu-i impresionează, pentrucă ei nu văd nici concurenţii, nici lungimea ţelului de ajuns.

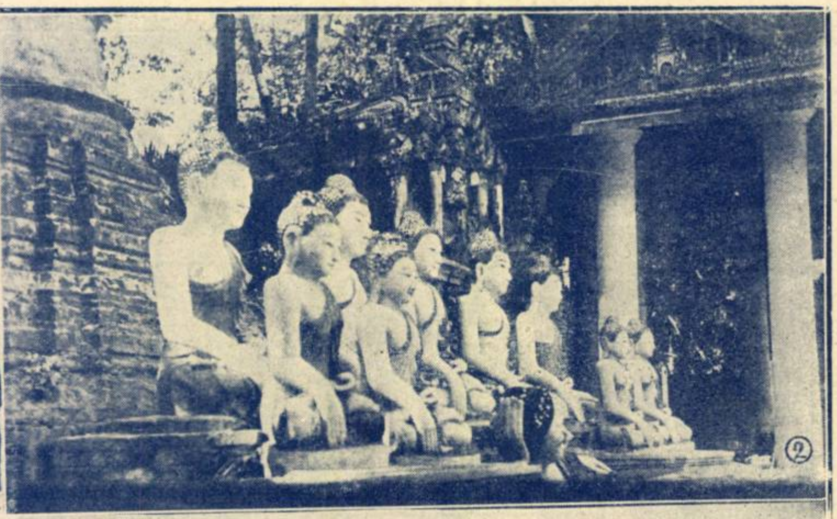
In cursul unui recent naufragiu pe mare, un orb a putut înnota cinci ore în mijlocul Atlanticului, după ce vaporul, pe care fusese pasager, se scufundase. El fu singurul supravieţuitor. Ceilalţi s'au înnecat de oboseală ori de zăpăceală. Singur acest orb a înnotat ca un automat.

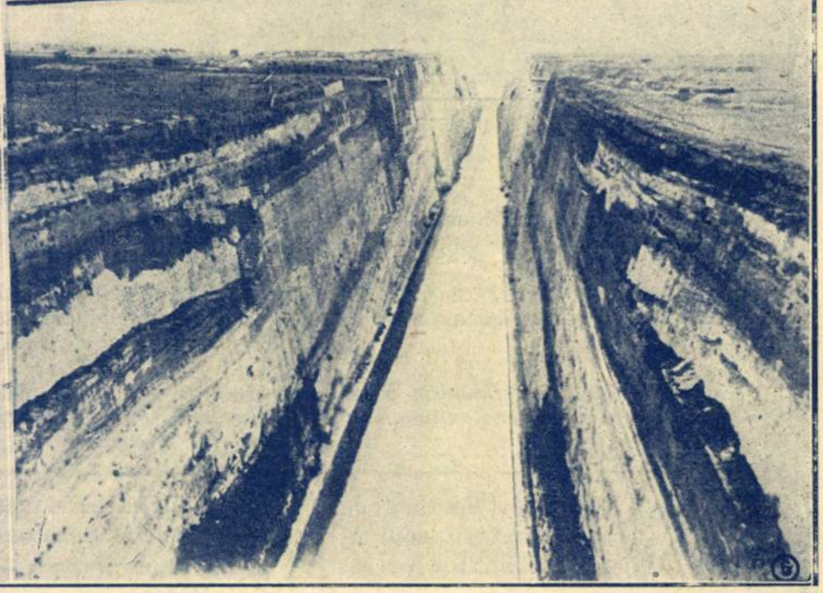
Un alt exemplu de înnotători orbi : un Chinez orb din Singapur ia în toţi anii premiul de nataţie al oraşului. Când intră în apă, el se aranjează astfel încât să ajungă la ţintă în linie mai directă decât oricare din concurenţii săi, dotaţi cu vedere.

Duminica-Magazin
GAZETA DE DUMINICĂ
cu data 5 Octom. 1930
revoluţionează
publicistica modernă
SE VINDE CU
5 LEI
in
3 culori
Din bogatul sumar:
Lascivitate şi pudicitate
la Londra
Arta de a deveni detectiv
Nuvelă de *Karel Ceapek*
Miss Sport: Japoneza
Elefantul de fildeş
Nuvelă de *Paul-Adrien Schayé*
Intâmplări din Hollywood

Lucruri curioase din largul lumei







(Photo „The New York Times", Ltd., Berlin, şi Keystone, Londra)

1. O litieră originală de harem, purtată de cămile, în capitala egipteană Cairo. — 2. O sculptură asiatică interesantă: „Cei nouă Buddha cu păr buclat", în curtea unui templu din Rangoon (Indochina). — 3. In Rusia asiatică, circulaţia tot se mai face cu căruţe trase de cămile, cum se vede pe fotografia noastră. — 4. Vestitele cascade Niagara văzute din gara Niagara-Falls, loc de excursiune a milioane de oameni. — 5. Cursă de bărci-automobile la Washington. — 6. Canalul de Corint, care scurtează cu 202 mile drumul dela Adriatică la Marea Egee şi care a început a fi construit pe vremea lui Nerone.

1. Litière de harem au Caire. — 2. Les neufs Bouddhas à cheveux bouclés dans la cour d'un temple à Rangoon. — 3. Comment on voyage jusqu'à nos jours en Russie asiatique. — 4. Les cascades du Niagara vues de la station Niagara-Falls. — 5. Course de barques-automobiles à Washington. — 6. Le canal de Corinthe, commencé à être construit par Néron.

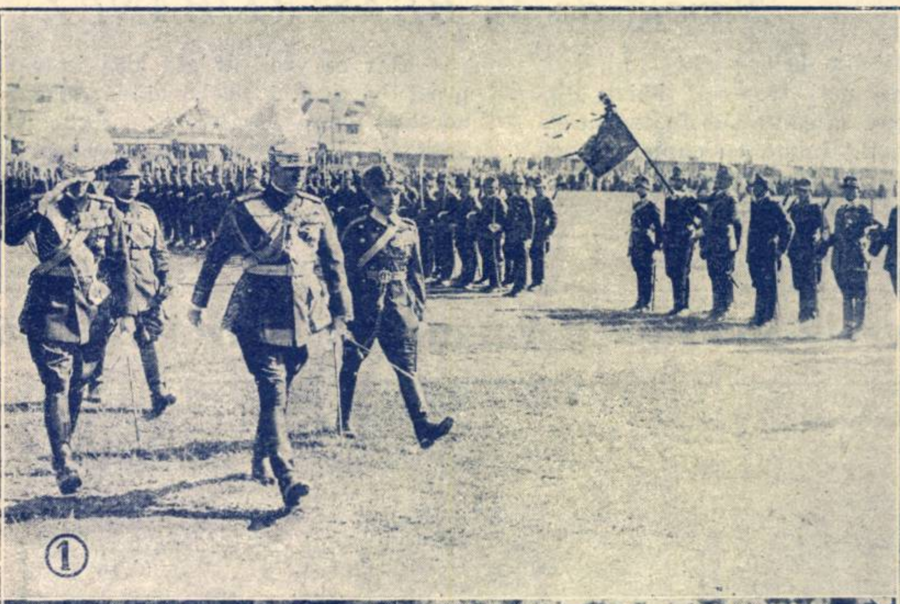
1. Haremsänfte in Kairo. — 2. Die neun Buddhas mit gelocktem Haar in dem Hofe eines Tempels in Rangoon. — 3. Wie man noch heute in Asiatisch-Russland reist. — 4. Die Niagarafälle von der Station Niagara Falls aus gesehen. — 5. Motorbootrennen in Washington. — 6. Der Kanal von Korinth, dessen Durchstich von Nero begonnen wurde.

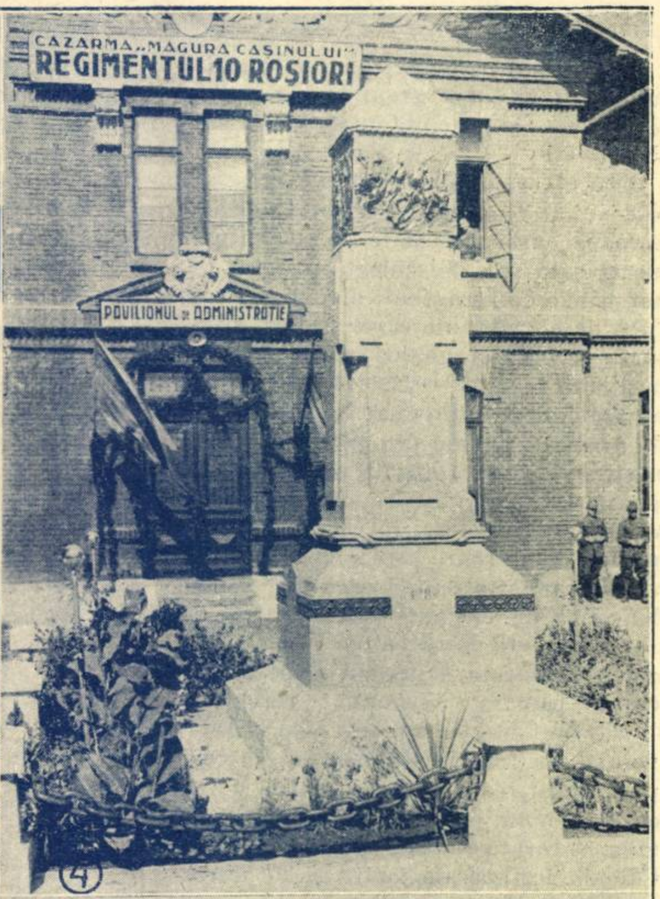
Byron înotător

Ca mulţi alţi plăpânzi şi infirmi, lordul Byron admira forţa. De copil, ca elev la şcoala din Harrow şi la cea din Aberden, el dovedea că-i place să strălucească în exerciţiile corpului. La colegiul din Cambridge, principala lui ocupaţie era să înveţe a înota. Ii plăcea deasemenea tirul, frecventa sălile de arme, făcea călărie; dar, cu toate că era şchiop, înnota ca un peşte şi putea sta mai multe ore în apă.

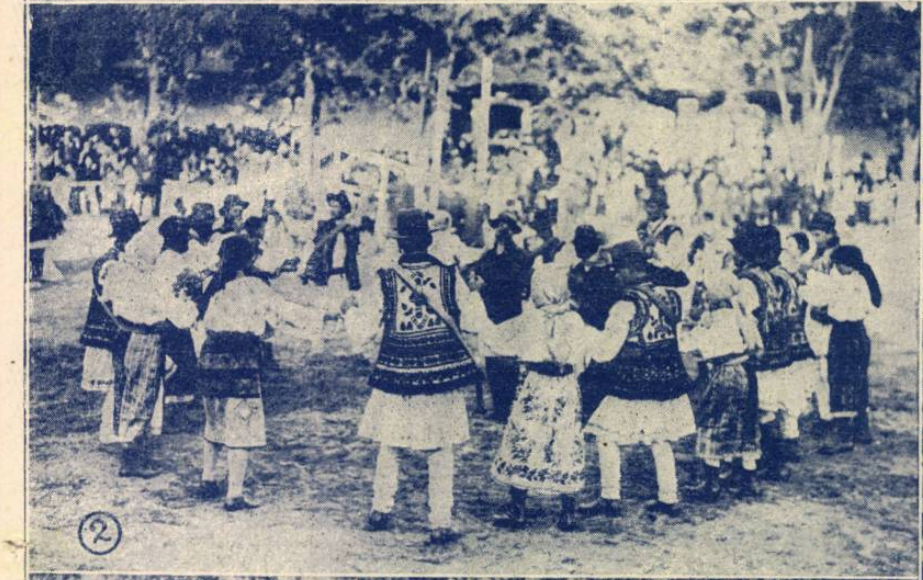
Când a fost la Lisabona, străbătea adesea, Tagele înnot şi ilustrul poet reuşi să treacă înnot Hellespontul: era o reînnoire a vitejiei săvârşită de Leandru când s'a dus înnot să întâlnească pe fermecătoarea Hera.

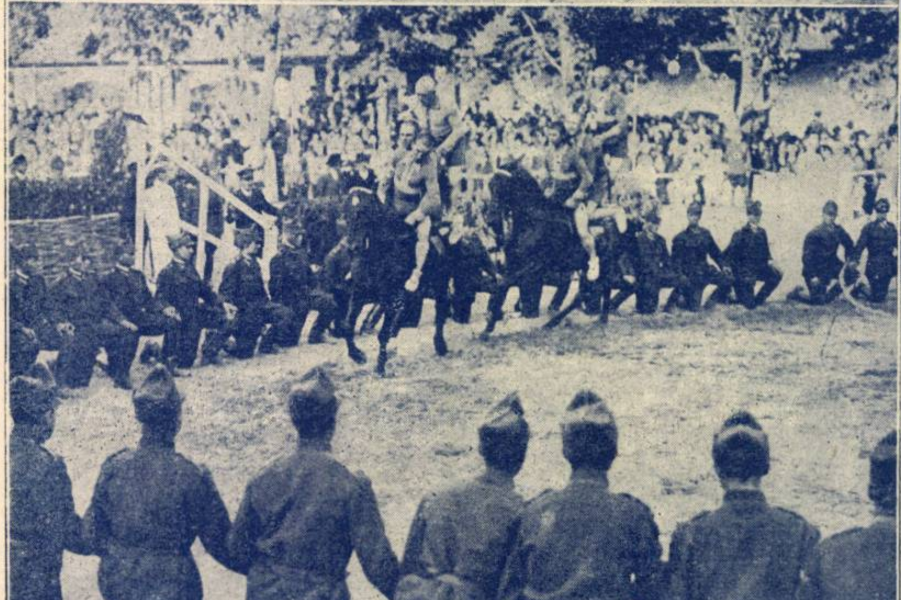
Semi-centenarul regimentului 10 roșiori

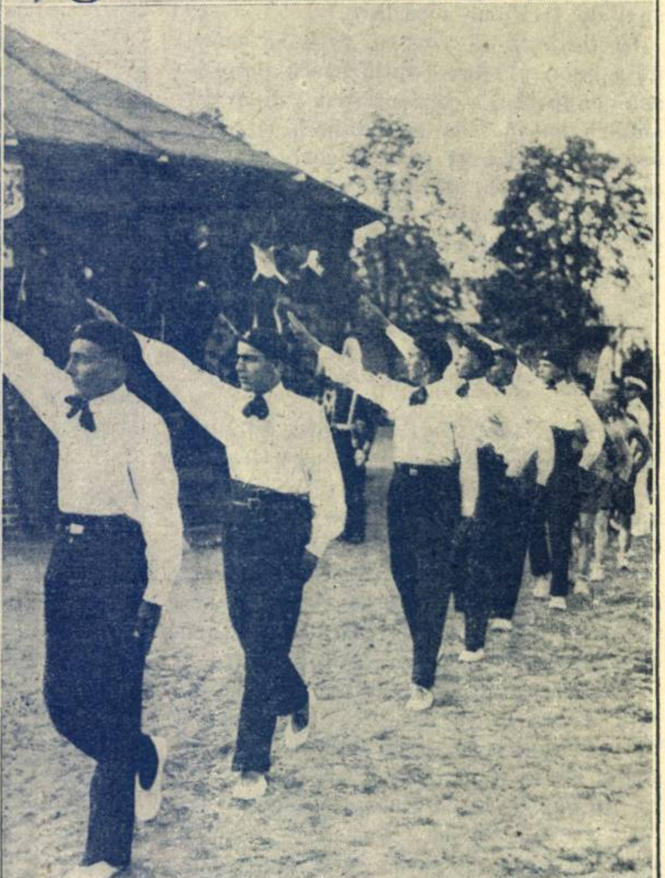

①



④


②


③


⑤

(*Photo „Oglinda Lumii"*).

La Bacău s'a serbat în prezența M. S. Regelui Carol II și a A. S. R. Principelui Nicolae a 50-a aniversare a înființării regimentului 10 roșiori. Iată câteva instantanee: 1. M. S. Regele inspectează trupele regimentului. — 2. Dansuri țărănești executate în fața Suveranului. — 3. Jocuri și acrobații executate de soldați. — 4. Monumentul comemorativ desvelit în curtea regimentului. — 5. Echipele sportive defilează în fața tribunei regale.

On a fêté à Bacau (Roumanie), en présence du roi Carol II et du prince Nicolae, le 50-e anniversaire de la constitution du 10-e régiment de roshiori (cavalerie). Voici quelques instantanés : 1. Le roi inspectant les troupes du régiment. — 2. Danses paysannes exécutées devant le roi. — 3. Jeux et acrobaties exécutées par les soldats. — 4. Le monument commémoratif inauguré dans la cour du régiment. — 5. Les équipes sportives défilent devant la tribune royale.

In Bacau (Rumänien) wurde der 50. Jahrestag der Gründung des 10. Roschiori (Kavallerie)-Regiments in Anwesenheit des Königs Carol II. und des Prinzen Nicolae festlich begangen. Unsere Bilder zeigen : 1. Der König inspektiert die Regimentstruppen. — 2. Bauerntänze. — 3. Von Soldaten ausgeführte Spiele und akrobatische Künste. — 4. Das im Regimentshofe eingeweihte Gedächtnisdenkmal. — 5. Vorbeimarsch der Sportmannschaften vor der königlichen Tribüne.

LUXUL FEMEII

Nuvelă de V. BLASCO-IBANEZ

— O țineam pe genunchi — zise amicul Martinez — și greutatea corpului ei cald de fată coaptă începea să mă obosească.

Decorul era acela pe care-l găsești totdeauna în asemenea locuri: oglinzi aproape oarbe, brăzdate de semnături încrucișate, cari le dădeau aspectul unor pânze de păianjeni; divane de catifea decolorată, ale căror arcuri scârțâiau în chip scandalos; patul cu draperiile sale de teatru, curat și banal ca un trotoar, și impregnat de acel miros de ceapă, care iese din trupurile omenești după îmbrățișările pătimașe; iar pe pereți portrete de toreadori, cromolitografii ieftine, în cari se vedeau pudice domnișoare aspirând mireazma unui trandafir sau contemplând melancolice un elegant vânător.

Aceasta era punerea în scenă din chilia preferată a acestui schit al viciului; camera elegantă, rezervată clienților distinși, iar într'însa o fată voinică cu trăsăturile aspre și cu corpul robust, care părea a aduce aerul curat al munților în atmosfera aceasta grea, saturată de mirezme de apă de Colonia ieftină, de pudră și de mirosuri de lighiene murdare.

In timp ce-mi vorbea, fata își mângâia cu o plăcere copilărească panglicele capotului confecționat dintr'un superb saten, de un galben țipător, ceva prea strâmt pentru corpul ei, și pe care mi se părea că-l văzusem cu câteva luni înainte împodobind nurii etici ai altei ființe, moartă — zice-se — la spital.

⁂

Biata mititică! Era într'adevăr ridiculă.

Părul ei abundent și aspru, pieptănat grecește, cu panglici largi de sticlă, fața ei strălucitoare, plină de sudoare, era acoperită cu un strat gros de pudră, și parcă înadins spre a-i trăda obârșia, două brațe voinice, ca ale unui bărbat, rumene și vânjoase, răsăreau din mânecile largi ale hainei ei care semăna cu un peplum antic.

Văzându-mă că examinez cu privirea atentă toată detaliile toaletei ei extravagante, se crezu obiectul admirației mele și-și dete capul pe spate, cu un aer de vanitate satisfăcută.

Ce ființă naivă!

Nu se putuse adapta încă obiceiurilor casei și spunea adevărul, tot adevărul, domnilor cari doreau să-i cunoască povestea vieței.

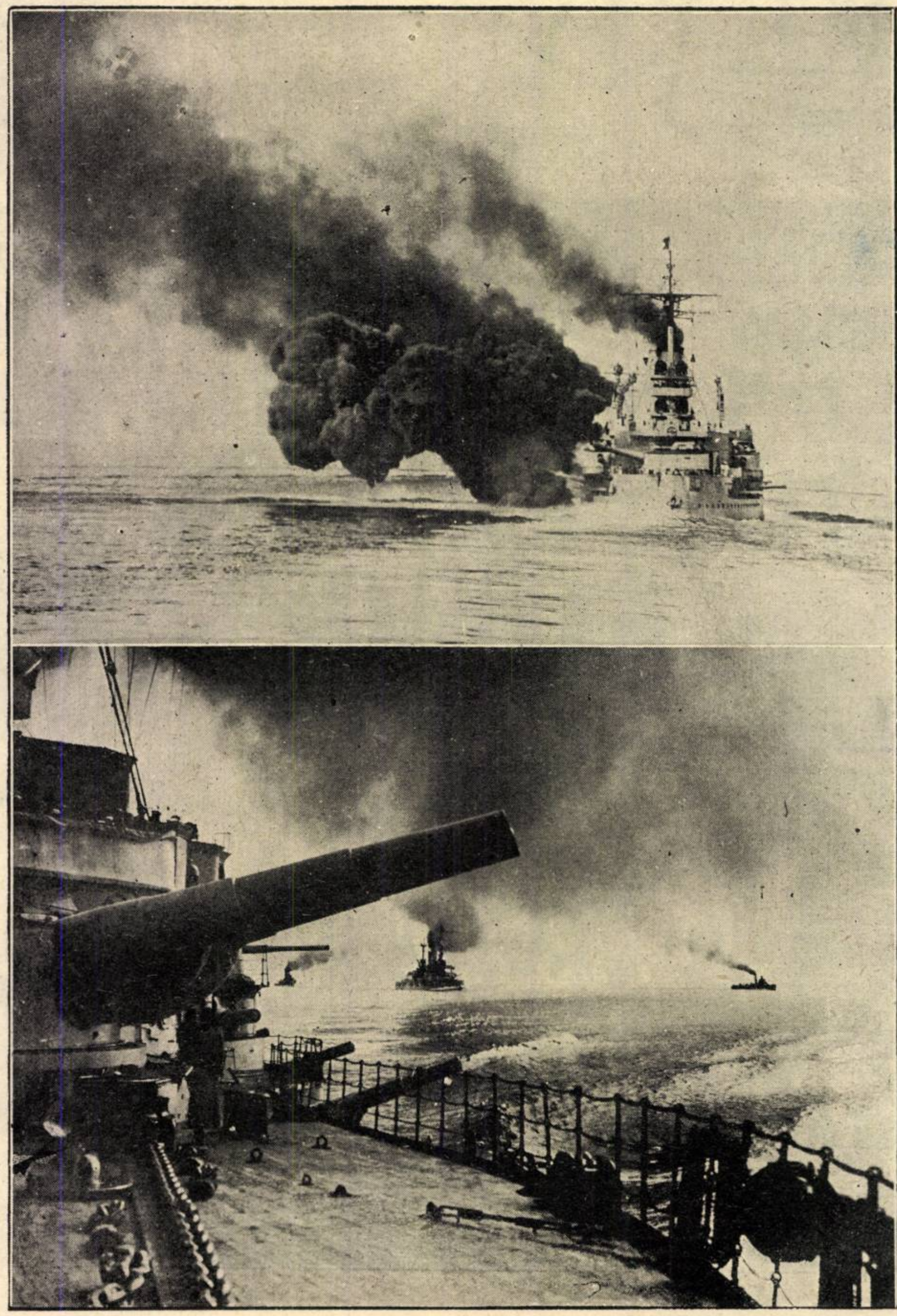
I se zicea Flora, dar numele ei adevărat era Mari Pepa. Nu era orfana unui ofițer superior sau a unui magistrat, și nu istorisea poveștile încurcate de dragoste și nenorociri, pe cari tovarășele ei le inventau, spre a explica prezența lor în casa aceea. Adevărul, numai adevărul — acesta îi era principiul; era decisă să rămâie francă până la moarte.

Părinții ei erau plugari înstăriți, cu locuința într'un sat mic din Aragon; munceau un ogor care le aparținea, aveau doui catâri în coșar, pâine, vin, cartofi din belșug tot anul, iar noaptea, cei mai frumoși băieți din ținut veneau să cânte sub fereastra ei, spre a-i muia inima cu cuplete și să cucerească odată cu trupul ei robust și bronzat de fată voinică, cele patru pogoane de zarzavaturi pe cari le moștenise de la bunicul ei.

— Dar ce vrei, dragă! Mă simțeam prost în mediul acela. Bădărănismul acesta nu era făcut pentru mine. Eu sunt născută să fiu domnișoară. Și la urma urmelor, de ce n'ași fi? Nu sunt oare tot atât de bine ca oricare alta?...

(Sfârșitul în numărul viitor)

Manevrele marinei germane pe Marea Baltică



(Photo „The New York Times", Ltd. Berlin)

In fața portului Kiel din Marea Baltică au avut loc de curând manevrele de tir ale marinei germane. Ținta tirului era vasul de răsboi „Zähringen", care fusese prevăzut cu instalații care îi permiteau să manevreze fără a fi servit de vreo mână umană. Fotografiile noastre dau momente sugestive dela aceste exerciții de tir.

Devant le port de Kiel de la Mer Baltique se sont deroulés récemment des manoeuvres de tir de la marine allemande. Le but du tir était le vaisseau de guerre „Zähringen" ayant des installations pour manoeuvrer sans être servi par des mains d'homme. Nos photos donnent des moments suggestifs de ces exercices.

Die Schiessübungen der deutschen Marine fanden unlängst in der Ostsee vor Kiel statt. Das Ziel war das Linienschiff „Zähringen", das mit Einrichtungen ausgestattet war, die ihm ermöglichten zu manövrieren ohne dass eine menschliche Hand ihn bedient. Unsere Bilder zeigen wirkungsvolle Momente dieses Schiessens.

Un banchet chinez

La un banchet dat în China, menu-ul a fost următorul :

1) *Supă de scoici de mare, bătută cu ouă.* (Supa se mănâncă în China cu linguri de porţelan).

2) *Ţipari în sos chinezesc cu migdale prăjite proaspăt.* (O doamnă europeană a fost încântată şi a asigurat că niciodată n'a mâncat o mâncare de peşte aşa de delicioasă.) Ţiparul se prăjeşte în untdelemn fierbinte, apoi se adaugă o porţie de vin, sosul chinezesc şi puţin usturoi.

3) *Nuci chinezeşti preparate cu rasol de găină, ciuperci chinezeşti şi salată verde tocată.* (Nucile trebue să fie fierte 6 ore.

4) *Salată de lăptuci cu carne de vacă friptă şi cu seminţe de bambus.* (Seminţele de bambus sunt preparate special pentru acest fel de mâncare, întru cât se acoperă cu pahare ca să crească la adăpostul aerului).

5) *Găină cu castane, cu sos chinezesc.*

6) *Mâncare vegetariană compusă din mazăre tânără, ciuperci şi florile unei plante numite „Floarea galbenă".*

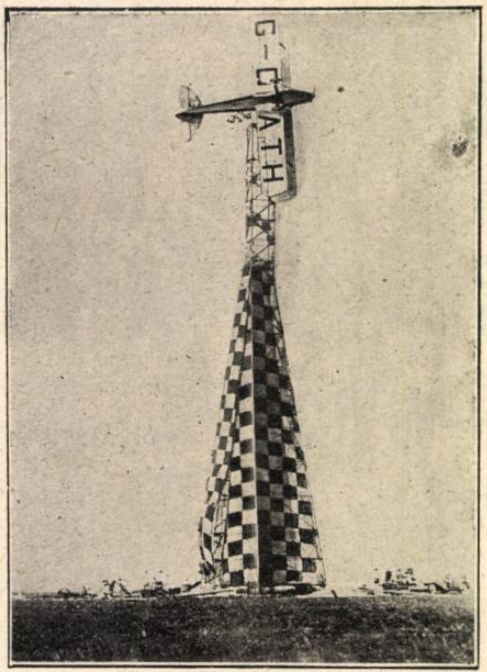
7) *Jumări de ouă cu ciuperci şi varză.*

8) *Găluşti mici făcute din carne de porc cu sos picant.*

Prima parte a prânzului s'a sfârşit, după ce s'au consumat aceste opt feluri.

Apoi s'a făcut o pauză, s'au oferit ţigarete, şi convivii se întrebau cu multă grijă, dacă le va mai fi posibil să mănânce încă opt feluri. Căci Europenii neexperimentaţi comit imprudenţa de a mânca prea mult din fiecare fel, pe când Chinezul de abia gustă din ele...

Un moment palpitant



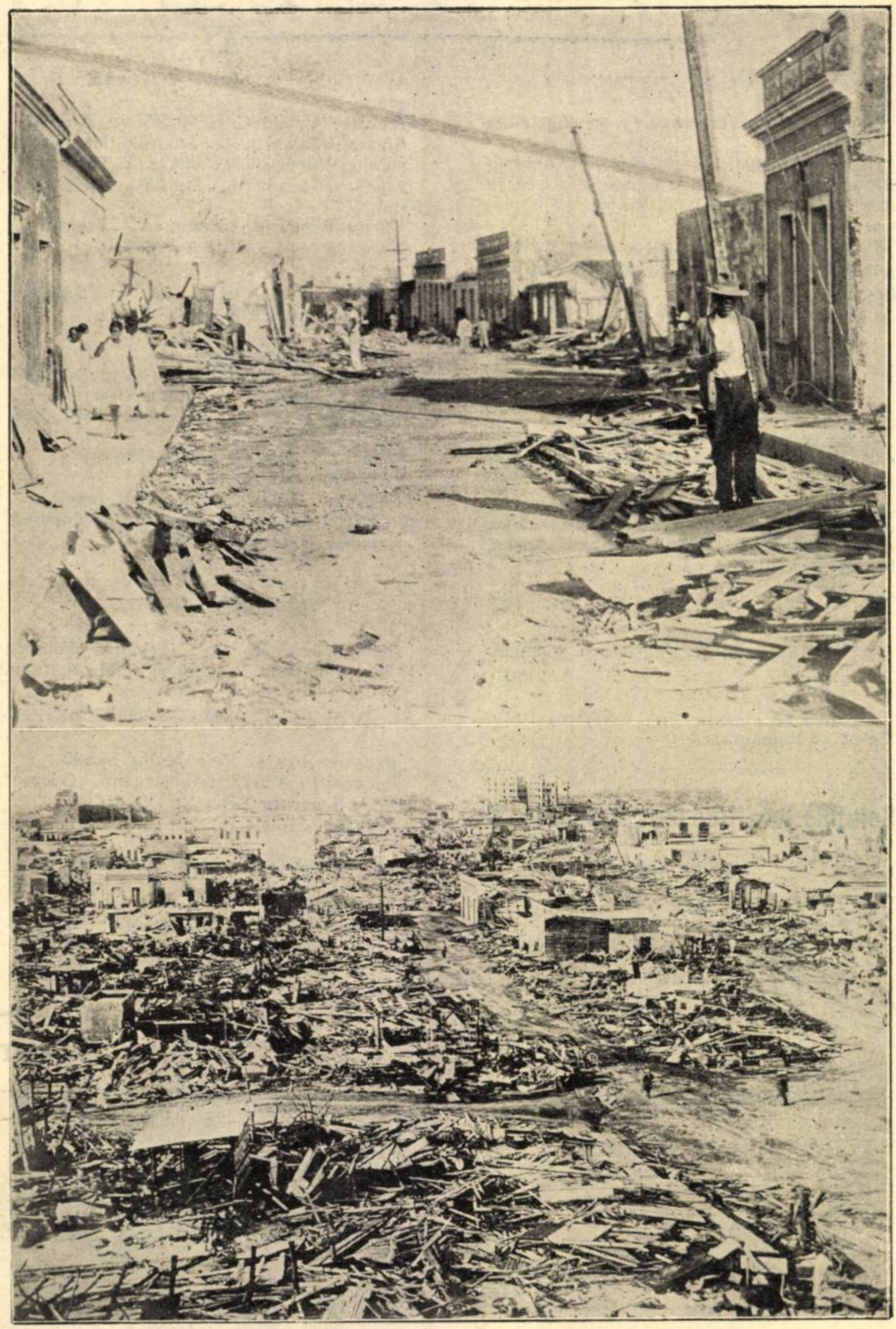
(Photo „The New York Times")

La cursele aeriene americane din anul curent, din Chicago, un aviator îndrăsneţ a sburat în cerc foarte îngust în jurul unui turn construit ca obstacol.

Aux courses aériennes américaines de 1930, à Chicago, un aviateur audacieux a volé en cercle très restreint autour d'une tour construite comme obstacle.

Bei den diesjährigen amerikanischen Luftrennen, in Chicago, unternahm ein waghalsiger Flieger einen Flug in ganz knappem Bogen um einen Hindernisturm.

Catastrofalul ciclon din San Domingo



(Photo „The New York Times", şi Keystone)

Sus: O stradă devastată din oraşul San Domingo de cel mai teribil ciclon înregistrat de istoria acestei republici americane, ciclon care a pricinuit moartea a 4000 oameni. — *Jos:* O privelişte generală a oraşului devastat.

En haut: Une rue devastée de la ville de San Domingo par le plus terrible cyclone enregistré dans l'histoire de cette république américaine, cyclone qui a occasionné la mort de 4000 personnes. — En bas: Une vue générale de la ville détruite.

Oben: Ein Moment von der furchtbaren Verwüstung, die der schrecklichste, in der Geschichte dieser amerikanischen Republik bekannte Wirbelsturm (mehr als 4000 Tote) in San Domingo verursacht hat. — Unten: Eine Gesamtansicht der zerstörten Stadt.

Avion salvator

Americanii au îndrăsneli admirabile. In Massachusets, un tânăr de 14 ani a fost apucat de o criză de apendicită acută. Trebuia dus imediat la spitalul din New-York.

S'a adus un automobil. Cu 80 kilometri pe oră, maşina duse pe micul bolnav.

Dar se temură în curând că vor ajunge prea târziu cu băiatul. La New-Canaan, tânărul fu urcat într'un aeroplan. Cu 150 pe oră avionul ajunse la New-York.

Câteva minute după sosirea lui la spital, pacientul fu operat şi salvat dela moarte.

NOU! NOU!
A Apărut:
LIANA
de CLUCERU DINU
Un volum elegant Lei 80.—
Se găseşte de vânzare la toate librăriile. Dep. general Edit. „EMINESCU" S. A. Parlamentului 2, Bucureşti !

IOCURI

PROBLEMA DE ARITMETICA

de Ovidius Idriceanu-Igrov, Bârlad.

O ceată de cheflii se încaeră într'o berărie. Prețul stricăciunilor făcute se ridică la 1200 lei, sumă pe care ei trebue să o plătească solidar.

Deoarece trei din cheflii sunt insolvabili, ceilalți trebue să plătească 90 de lei în plus fiecare

Câți inși au fost la chef?

ANAGRAMA

de Fănică Nicolaescu-Balș

I. Să se găsească un cuvânt cu semnificația: Specie de jder din Siberia cu blană fină.

II. Schimbându-i ordinea literelor, se vor obține 2 cuvinte cu următoarele semnificații: 1) Apă ce iese din spălatul fagurilor storși; 2) Rezumat.

ENIGMA

de Solomon și Mauriciu I. Breiman,
Bălți.

Ce oraș se găsește în America, Italia, Egipt și România?

Soluțiile jocurilor din „O. L.“ No. 38

ARITMOGRIF.

CĂLEAP
OTRANTO
RĂSCOL
NANCY
ELIZEE
IEDECLIU
LĂPTOC
LIEBKNECHT
EURIPIDE

CORNEILLE-POLYEUCTE

JOC IN PATRAT

PASCA
ACTOR
STRIC
COIRE
ARCER

PROVERB ASCUNS.

Fuga e rușinoasă dar sănătoasă.

AU DESLEGAT TOATE TREI JOCURILE

Bârlad : Ovidius Idriceanu-Igrov, Const. Chicoș, Alexandru T. Dobrinescu,

Brăila : Nicu N. Vasilescu, Popescu R. Cezar.

Brașov : Ivan N. Sandu, Titi Gherco-Sinaia, Rusu Puicărea și Nicu Panaiteanu.

București : Elisievici Tr. Dănică, Elisievici Tr. Candid și Gh. Buzescu, Victoria și Miron F. Iacob, Victor Hotăranu, Victor Popescu-Gheorghiu, Locusteanu Dan, Ionel Nicolaescu-Balș, Fănică Nicolaescu-Balș, Lică Sobiescky, Armand Popper, Nicolae Petrescu și Anișoara N. Petrescu, Eugen și Alexandru Marian

Câmpina : Gheorghe N. Georgescu, Costică Rușină, Baiculescu Petre, Napoleon Marcu, Olga Rădulescu, Nicu C. Slavu și V. Constantinescu-Azuga.

Chișinău : Popov M. Mihai.

Craiova : Micu Eliezer.

Galați : Ionescu T. Ștefan, Howells G. Dumitru.

Iași : Leocadia Căpitan Enescu, Rodica și Vlad Anghel, Nicușor Comănescu.

Noua-Sulița : Marcu Bograd, M și V. Reinis, Abraham Lerner, Izrael Catz, Leonida Meilihsohn, Leon Klärman, Serge Șișco.

Ploești : Vasile C. Libiu, Melu Iliescu.

Sinaia : Sarmiza și Lavinia Marinescu.

Șuletea-Murgeni (Tutova) : I. Traian.

Timișoara : Chirilă Andreiu, Constantin Banu.

Turnu-Măgurele : Marin A. Iliescu.

Turnu-Severin : Mitică Popescu.

AU DESLEGAT JOCUL IN PATRAT ȘI PROVERBUL ASCUNS :

Arad : Paulina Troisi.

Bârlad : Gh Bârlădeanu-Tumy, Georgică Macry, Gicu M. Tacu, Radu Berescu.

București : Gatu I. Petre. G. Bellu, Leonica Georgescu.

Cernăuți : student Aurel Dugan.

Chișinău : Nicu Gr. Arsene.

Craiova : Bădițescu M. Nicu, Ionescu C. M., Titu Ionescu, Margaretta Gh. Popescu.

Roman : Jeana și V. Florescu.

AU DESLEGAT JOCUL IN PATRAT ȘI PROVERBUL ASCUNS:

Poiana-Mare (Dolj) : Marioara Popescu I. Popescu, Dora Popescu și Adela Stănoiu.

AU DESLEGAT NUMAI ARITMOGRIFUL

Brașov : Lya și Nely Maior Sandu.

București : Varvara Zahareanu, Nicușor Mușat, Lucicuța Sch., Șt. Negru.

Cernăuți : Boris I.

AU DESLEGAT NUMAI JOCUL IN PATRAT :

București : M. Kirițescu, M. Constantinescu, Lulu Vlădoiu, Jacques Caller, Stoica Vasile, Annie Bogdan, Radu Popa. Marcu Goldenberg.

AU DESLEGAT NUMAI PROVERBUL ASCUNS :

București : Costică Florescu

Cornești (Dâmbovița) : Onuțu Popescu.

Strehaia : Petrică Țapu.

PRIN TRAGERE LA SORȚI AU CAȘTIGAT :

Premiul aritmogrifului : Alexandru Marian (București).

Premiul jocului în patrat : Serge Șișco (Noua-Sulița).

Premiul proverbului ascuns : Baiculescu Petre (Câmpina).

⁂

Persoanele câștigătoare sunt rugate să ne trimită adresele exacte, spre a li se putea expedia premiile.

Expediția premiilor se face odată pe lună.

⁂

NOUI PREMII :

Vor primi câte un carnet de bonuri «Suchard», prezentându-se la redacție, dimineața dela 8 la 11 jumătate și după amiază dela 2 la 4, următorii:

Marcu Goldenberg. Annie Bogdan, Jacques Caller, Lulu Vlădoiu, M. Kirițescu, Stoica Vasile, Radu Popa, M. Constantinescu, Șt. Negru, Lucicuța Sch.

AU MAI DESLEGAT JOCURILE DIN «O. L.» No. 37 :

București : Victoria și Miron F Iacob.

13 fete înfruntă o superstiție

(Photo „The New York Times", Ltd., Berlin)

Treisprezece fete irlandeze, cari fac băi la Portrush în Irlanda, înfruntă vechea superstiție a cifrei 13, plimbându-se laolaltă, ore întregi, pe plajă.

Treize jeunes baigneuses irlandaises affrontent la vieille superstition du nombre 13 en se promenant ensemble, des heures entières, sur la plage de Portrush (Irlande).

Dreizehn junge irländische Badende bieten die Stirne dem alten Aberglauben der Zahl 13, indem sie stundenlang zusammen auf dem Strande von Portrush (Irland) promenieren.

O regină nebună

Se pare că a înnebunit o regină. Regina păduchilor.

Cel puțin așa pretinde fabricantul unei loțiuni care ucide aceste mici bestii.

Această loțiune e parfumată. Și anunțul spune: „E moartea parfumată a păduchilor”.

Acei cari fac publicitatea casei, au o imaginație bogată.

Regină a păduchilor!

Ce poezie...

Când va scrie oare Maeterlinck *Viața Păduchilor?*

Când ghiața se topește

Intr'o zi, o navă americană sosește în apele din Haiti. Comandantul primește pe Suluque, faimosul împărat din Haiti, pe bord și, odată cu răcoritoare, îi oferă ghiață. Era prima oară când Suluque vedea aceasta. El o găsi atât de bună, încât comandantul îi făgădui să-i trimeată un bloc.

In aceiași seară, ghiața sosi la palatul lui Suluque, care o așeză într'o cameră, în fața căreia puse o santinelă înarmată pentruca nimeni să nu vină să atingă minunea.

A doua zi, pela amiazi, când Suluque vru să i se servească o băutură răcoritoare, de care își lingea buzele mai înainte, îi s'a spus că ghiața dispăruse.

Suluque se înfurià, acuză pe funcționarul păzitor că a mâncat'o și, fără nici un proces, îl condamnă la moarte.

Nenorocitul era să fie executat, când comandantul american, avertizat, sosi repede și explică lui Suluque că ghiața se topise pur și simplu.

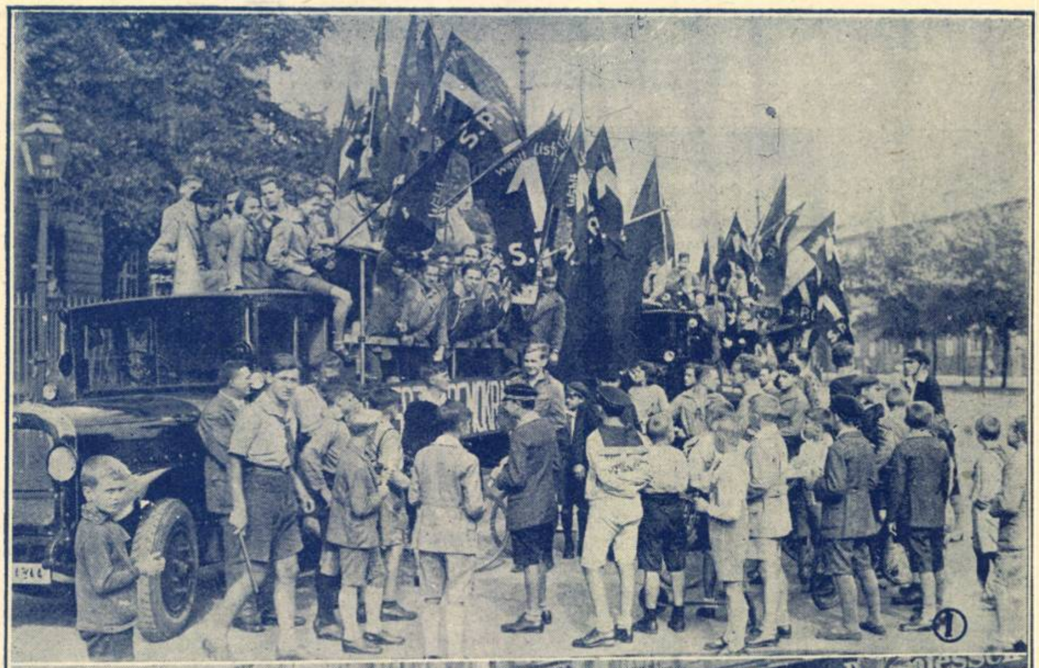
Asasinată de soțul ei

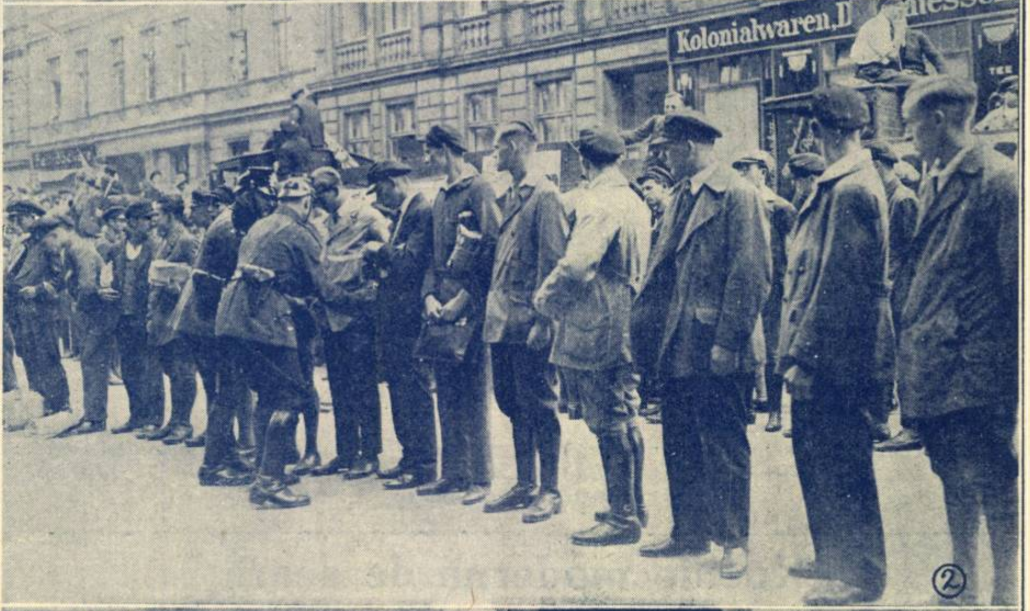
D-na de Clief, una din cele mai frumoase femei din New York, a fost ucisă, din gelozie, de soțul ei al treilea. Acum doi ani fusese acuzată de a fi omorât pe soțul ei al doilea, dar a fost achitată.

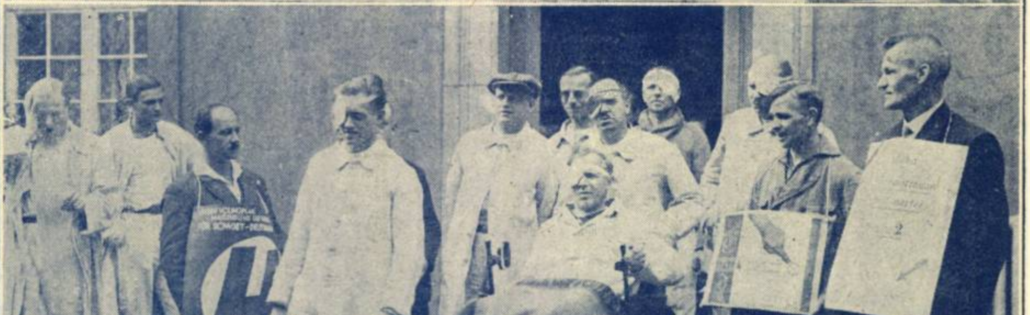
Mme de Clief, une des plus belles femmes de New York, vient d'être tuée par son troisième mari jaloux. Il y a deux ans, elle avait été accusée d'avoir assassiné son deuxième mari, mais acquittée.

Frau von Clief, eine der schönsten Frauen New Yorks, wurde von ihrem dritten Gatten aus Eifersucht erschossen. Sie war vor zwei Jahren des Mordes an ihrem zweiten Gatten angeklagt und wurde freigesprochen.

Alegerile parlamentare din Germania







(Photo „The New York Times”, Ltd., Berlin)

Scene dela alegerile din Berlin: 1. Automobile de propagandă în serviciul partidului social-democrat. — 2. Un grup de agenți electorali național-socialiști perchiziționați dacă nu poartă arme. — 3. Un bolnav dus în cărucior spre a-și da votul.

Scènes pendant les élections, à Berlin: 1. Autos de propagande au service du parti social-démocrate. — 2. Un groupe d'agents électoraux national-socialistes perquisitionnés s'ils portent des armes. — 3. Un malade porté en voiturette pour voter.

Szenen während der Reichstagswahlen in Berlin: 1. Propaganda-Autofahrt der sozialdemokratischen Partei. — 2. Ein Trupp nationalistischer Wahlagenten, die nach Waffen untersucht werden. — 3. Ein Kranker wird im Rollstuhl zur Wahl befördert.

PAGINA FEMEII

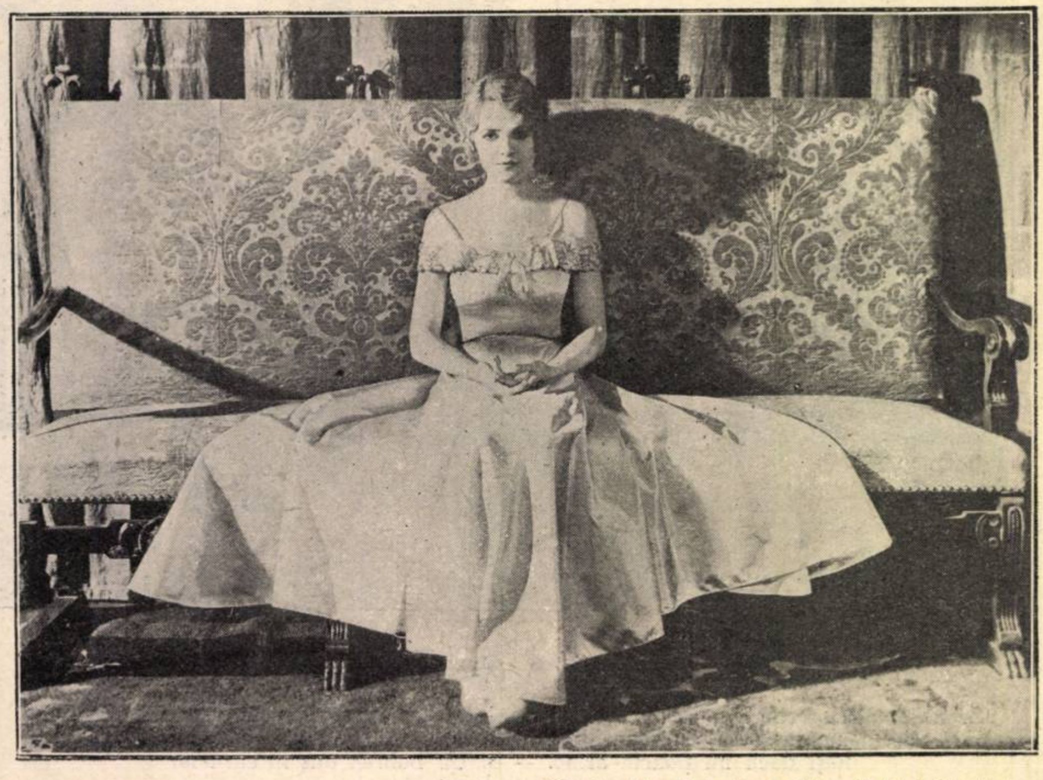
Vizită emoţionantă

Soţiile aviatorilor francezi Coste şi Bellonte, cari au trecut cu succes Oceanul în sbor, fac o vizită mamei aviatorului Nungesser, primul care a încercat să treacă Atlanticul în sbor şi a avut o tristă soartă.

Les épouses des aviateurs français Coste et Bellonte qui ont survolé avec tant de succès l'Océan, rendent une visite à la mère de Nungesser, le premier qui avait tenté de traverser l'Atlantique et avait eu une triste fin.

Die Frauen der erfolgreichen französischen Ozeanflieger Coste und Bellonte besuchen die Mutter des ersten Ozeanfliegers Nungesser, der bekanntlich in diesem Versuch verunglückte.

Rochie modernă de seară



(Photo „The New York Times", Ltd., Berlin)

O rochie modernă de seară, purtată cu multă graţie de vedeta americană Catherine Moyland.

Robe moderne de soirée, portée très gracieusement par la vedette américaine Cathérine Moyland.

Modernes Abendkleid, das der amerikanische Filmstar Catherine Moyland mit Grazie zu tragen versteht.

Apologia minciunii

O doamnă din Ungaria a avut de câţiva ani nefericita idee de a-şi scrie impresiile zi cu zi.

Pe acest jurnal ea nota deziluziile ei matrimoniale. De altfel, mărturisea că s'a măritat cu soţul ei din interes, că nu-i plăcea deloc şi că era gata să iubească pe bărbatul care ii va place.

In timp ce doamna plecă în vacanţă, soţul descoperi jurnalul.

Imediat el intentă acţiune de divorţ. Primele două instanţe au dat dreptate soţului. Inalta Curte, chemată în apel, nu i-a dat-o.

Cum el nu a avut niciodată să se plângă de soţia lui, sentinţa a fost motivată astfel: «că un menaj nu poate fi apreciat decât după acţiunile soţilor şi nu după notele unui jurnal destinat a fi ţinut secret».

Maşină de divorţ

Azi oamenii se căsătoresc repede... dar divorţează şi mai repede.

In America, divorţurile sunt numeroase.

Dar în Anglia statisticile sunt foarte edificatoare.

Lordul Merrivale, preşedintele Curţii de divorţuri de pe lângă tribunalul din Manchester, a bătut un record.

Acest grav magistrat a rezolvat 171 cereri de divorţ.

Dar în cât timp?

In 8 ore şi jumătate.

Acest om e o maşină de făcut dreptate.

Extraordinarul roman

EVREI
în
Lanţuri

s'a tradus în toate limbile mondiale
Tirajul total în număr de
600.000
exemplare inseamnă un
SUCCES MONDIAL!

Câteva din aprecierile presei internaţionale

Berliner Lokalanzeiger

Romanul e plin de sensaţie şi totodată abil amestecat cu descripţii miniaturale desfăşurând un tablou interesant de moravuri, care ţine atenţia încordată de la început până la sfârşit.

Hamburgischer Correspondent:

Acest roman din Ghetto e scris cu o pătimaşă forţă de înfăptuire literară.

Daily News:

Povestirea aceasta e de o forţă covârşitoare. E una din cărţile pe cari cititorul nu le uită atât de lesne.

Northern Whig, Belfast, Irlanda:

O lucrare cu totul remarcabilă. Cea mai bună carte scrisă de mulţi ani încoace!

Pester Lloyd, Budapesta:

Technica romanului e desăvârşită, şi cu totul remarcabilă e descrierea evadării din minele de argint viu ale Siberiei.

Se găseşte la toate librăriile şi la Editura „EMINESCU" S. A. Bucureşti

ACTUALITATEA IN CARICATURA

MAI SIMPLU

Chelnerul depe vapor: D-le baron, pot să vă servesc dejunul aci pe punte?

Baronul: Hupp... Aruncă-l... hupp... deadreptul... peste bord!

ATATA TOT?

Mama dărueşte Lizetei cinci lei.

Lizeta uită să mulţumească.

Necăjită, mama spune:

— Nu ştii să te porţi tu! Ce spun eu tatei când îmi dă bani ?

— Numai atât?

PREA TARZIU

O cărturăreasă prezice unui domn. Ea îi spune:

— Păziţi-vă de o drăguţă blondă tânără.

— Prea târziu, zice domnul, m'am şi căsătorit cu ea.

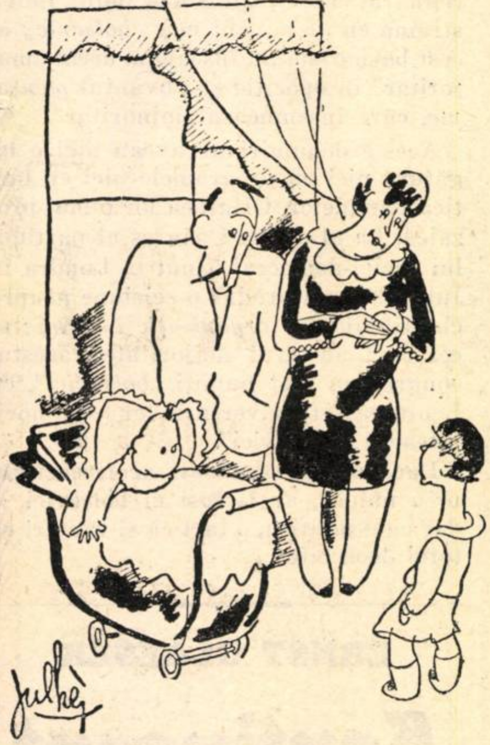
ATENŢIE

— Vei avea o surpriză, bărbăţele, ce am comandat pentru ziua ta... tocmai acum s'a adus...

— Sunt foarte curios.

— Aşteaptă un moment... O îmbrac repede!

Negustor precoce



— Iubeşti mult pe mica ta surioară, nu? Nu ai vrea s'o vindem?

— O! nu!... Trebue să aşteptăm până s'o face mai mare: va avea atunci preţ mai mare!

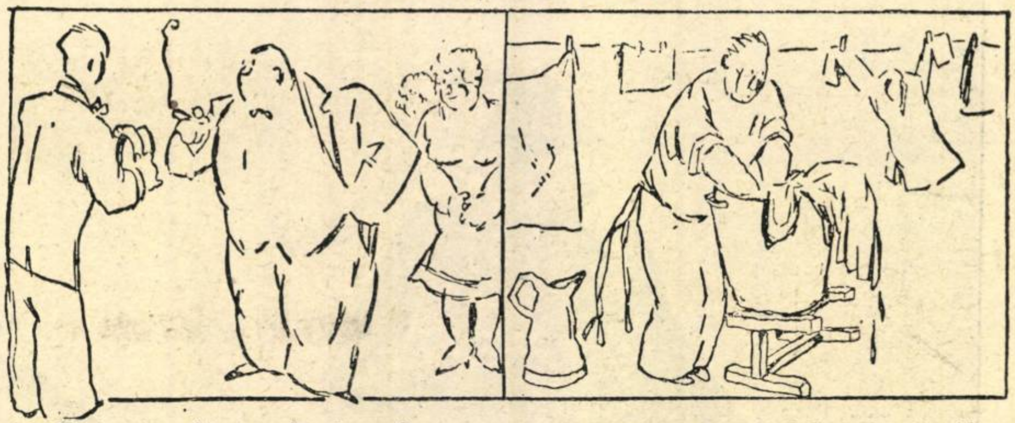
— Tu l'aimes bien, ta petite soeur, hein? Tu ne voudrais pas qu'on la vende?

— Oh! non!.. Il faut attendre qu'elle soit plus grande: elle vaudra plus cher!

„Du liebst wohl dein Schwesterchen, nicht? Du willst wohl nicht, dass wir sie verkaufen?"

„O! nein!... Wir müssen warten bis sie grösser wird: sie wird dann einen grösseren Wert haben!"

Un socru modern



— Vrei mâna fiicei mele, tinere?...

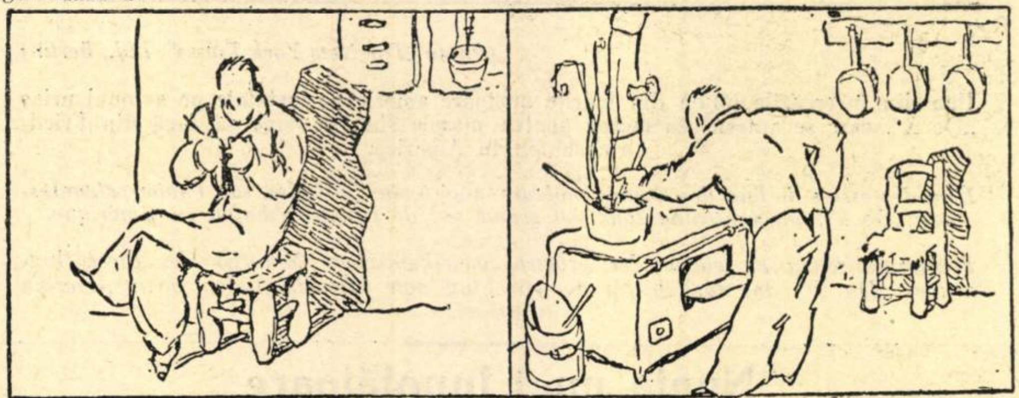
— *La main de ma fille, jeune homme?...*

„Sie wollen die Hand meiner Tochter, junger Mann?...

...Ştii să speli rufe? Să calci şi ştii...

...Vous savez lessiver? Vous repassez et vous...

...Sie können Wäsche waschen? Plätten und...



...să dregi rufele? Foarte bine...

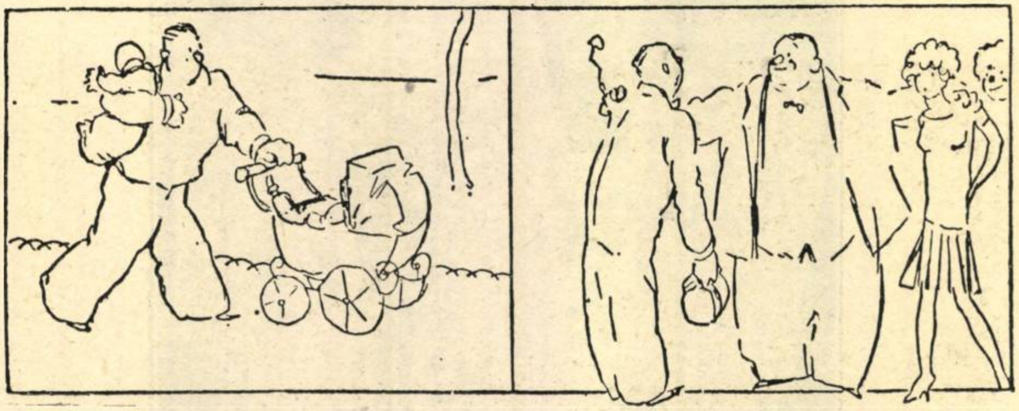
...raccommodez le linge? Voilà qui est bien...

...Wäsche ausbessern? Sehr gut...

...Ştii să găteşti şi să faci menajul?.. şi...

...Vous savez faire la cuisine et le ménage... et vous savez....

...Sie können kochen und den Haushalt führen... und Sie können...



...să creşti şi să îngrijeşti copii?...

...élever et soigner les enfants?..

...Kinder erziehen und besorgen?...

...Atunci, tinere, poţi să te căsătoreşti cu fiica noastră, eşti soţul care îi trebue!

...Alors, jeune homme, vous pouvez épouser notre fille, vous êtes le mari qu'il lui faut!

..Dann, junger Mann, können Sie unsere Tochter heiraten, dann sind Sie der Gatte, den sie braucht!"

SCHIMB

— Regretăm, domnişoară, nu putem schimba costumul de bae.

— Dar nu place logodnicului meu!

— Poate puteţi schimba pe logodnic?

PRECIZARE

— **Martorul** (în faţa tribunalului): Acuzatul a sărutat pe soţia mea. Trebue să fi fost nebun!

OM CULT

— Cunoşti pe Bărbierul din Sevilla?

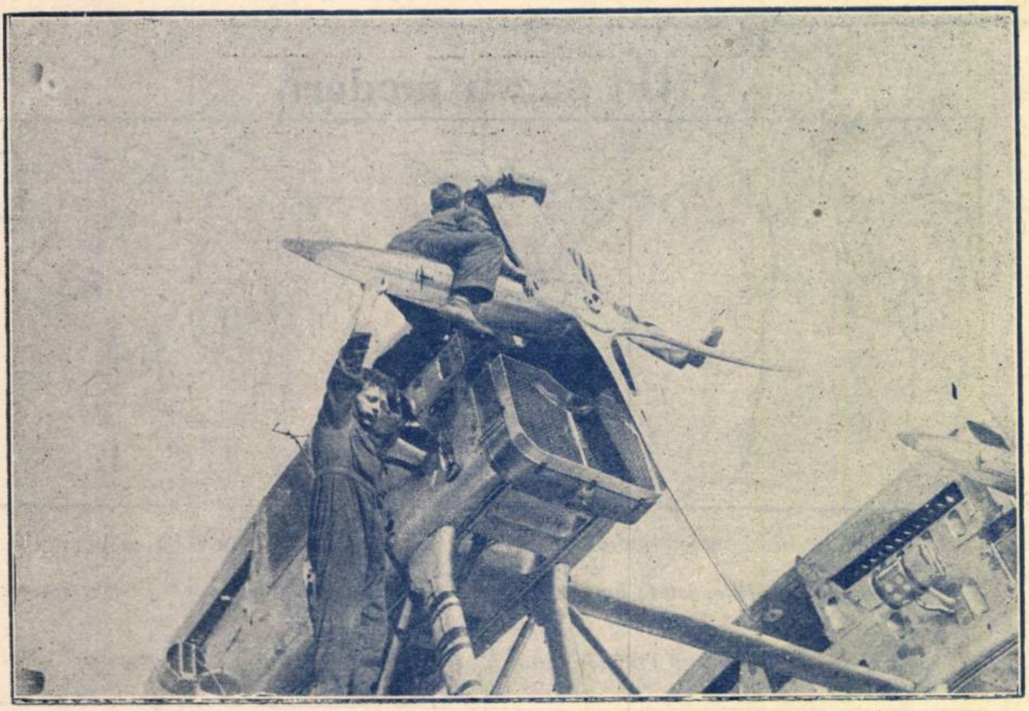
— Nu, eu mă rad singur!

SUGESTIE

Ea: Explică-mi, te rog, ce este sugestia?

El: Când o femee convinge pe un bărbat că va deveni fericit prin căsătorie şi dobitocul o crede!

Avionul uriaş „Do X“ se antrenează



(Photo „The New York Times", Ltd., Berlin)

Una din încercările unuia din marile motoare americane instalate pe avionul uriaş „Do X", care se antrenează mereu pentru marele sbor ce vrea să facă din Friedrichshafen în America.

L'un des essais de l'un des grands moteurs américains installés sur l'avion gigantesque „Do X", qui s'entraîne pour son grand vol de Friedrichshafen en Amérique.

Prüfungsarbeiten an einem der grossen amerikanischen Motoren des Riesenflugzeuges „Do X", das täglich für seinen Flug von Friedrichshafen nach Amerika trainiert.

Nunta unei înnotătoare

S'a măritat Mercedes Gleitze, care a reuşit să treacă înnot Canalul Mânecii. La dreapta şi stânga tinerei perechi, surorile gemene Thyllis şi Bernice Zitenfeld, cari vor încerca şi ele anul acesta trecerea Canalului.

Le mariage de Mercedes Gleitze qui avait traversé la Manche à la nage. A droite et à gauche du jeune couple, les nageuses jumelles Zitenfeld qui tenteront cette année aussi la traversée du canal.

Die Heirat der Kanalschwimmerin Mercedes Gleitze. Rechts und links vom Brautpaar die Schwimmzwillinge Zitenfeld, die auch in diesem Jahr wieder eine Kanalüberquerung versuchen werden.

O colecţie preţioasă

Preşedintele Asociaţiei fabricanţilor de instrumente muzicale din Muenchen, cavalerul Giuseppe Fiorini, a oferit preţioasa sa colecţie de viori Stradivarius oraşului Cremona, locul de naştere al faimosului fabricant. Colecţia constă din 20 de viori şi viole, instrumente în perfectă stare, datând din diferitele etape ale lungei cariere a lui Stradivarius. Data uneia din ele e scrisă chiar de mâna lui : 1690.

Un alt model datează din 1691; de acesta s'a servit Stradivarius pentru a face un alt instrument în 1736, atunci când avea vârsta de 92 ani. Această ultimă vioară se află în posesia celebrului muzicant Busch.

Colecţia de care vorbim, conţine una din acele „cutii" de care se serveau maeştrii de dans pentru a se duce să dea lecţiile lor, şi mai multe pachete de scrisori referitoare la vânzarea instrumentelor muzicale. Autorii lor sunt Paolo şi Antonio, fiul şi nepotul lui Stradivarius.

Această colecţie e preţuită la o valoare enormă, şi un American a oferit de curând o sumă considerabilă, dar proprietarul a preferat, din motive patriotice pe care trebue să le admirăm, să le ofere Muzeului din Cremona.

Valoarea cuvântului „bolşevic“

Să împrumutăm de la d. Maklakof definiţia unui termen pe care îl întrebuinţăm cu un sens inexact, şi pe care dicţionarele l'au înregistrat astfel: „Rusia a dotat limba streină cu un cuvânt nou : *bolşevic ;* acest barbarism nu înseamnă decât „majoritar" în opoziţie cu cuvântul *menşevic,* care însemnează „minoritar".

Aceste denumiri nu aveau nici o legătură nici cu programele nici cu tactica partidelor. Originea lor e mai prozaică. La al doilea Congres al partidului social-democrat, ţinut la Londra în Iulie 1903, s'a produs o sciziune asupra chestiunilor *de organizaţie internă ;* acei cari au avut majoritatea acestui congres au fost numiţi *„bolşevici",* cu Lenin ca şef; adversarii lor — minoritatea — „menşevici".

Dacă aceşti adversari ar fi câştigat prin număr, ar fi fost ei bolşevici — dar cu o politică, o tactică şi urmări cu totul deosebite.

ERNST GLAESER

Contingent '924

(Jahrgang 1902)

Se găseşte de vânzare la toate librăriile şi la Editura «EMINESCU», Bucureşti 1, Strada Parlamentului 2.

Contra lei 100 prin mandat poştal se trimite franco oriunde.

Cărţi bune şi eftine

Atragem atenţiunea asupra următoarelor NOUTĂŢI APARUTE în EDITURA „EMINESCU“ S. A. Bucureşti I, Str. Parlamentului, 2

ERICH MARIA REMARQUE:

PE FRONTUL de VEST NIMIC NOU

Formidabilă capodoperă mondială. Preţul lei 100.

Ernst Glaeser CONTINGENT '924

Tipar pe hârtie velină. Cea mai dramatică şi reală descriere a marelui răsboiu. Preţul lei 100.

MARIE-LISE EMILIAN:

1313 INTREBARI şi TOT ATATEA RASPUNSURI

Amuzant — instructiv — interesant; tipar pe hârtie velină. Preţul lei 80

PANAIT ISTRATI: Nerrantsula

roman. Tipărită pe hârtie velină lei 50.

Cel mai mare succes din opera lui PANAIT ISTRATI

Editura „EMINESCU“ S. A. mai recomandă următoarele cărţi :

Autori români

- *I. L. Caragiale*, Teatru, vol. I. 60 Lei
- *I. L. Caragiale*. » » II. 60 »
- *Mihail Eminescu*, Poesii . . . 50 »
- *Victor Eftimiu*, Elfiona . . . 40 »
- *Victor Eftimiu* Poesii . . . 50 »
- *Victor Eftimiu* Cântecul Milei (Poesii) . . . . 50 »
- *Victor Eftimiu* Kiriachiţa . 30 «
- *Eugen Todie* O iubire . . 20 »
- *C. Cosco*, Grădina lui Dumnezeu . . . . 30 »
- *I. Greculescu*, Cronicele lui Popic . . . . 40 «
- *Lynkeus*, Micuţe Bucureştene (Frivolităţi) . . . . 16 »
- *B. P. Haşdeu*, Sic Cogito . . 15 »

Cărţi pentru tineret şi copii

- *Sven Heddin*, Dela polul Nord la polul Sud, au apărut volumele dela I—VI, fiecare volum . . . . 30 Lei
- *Lia Hârsu*, Impărăţia de zăpadă . . . . 25 »
- *Cady*, Mica Cerşetoare . . 25 »

Toate aventurile lui Arsène Lupin

- Arsène Lupin, gentleman-apaş 30 lei
- Arsène Lupin contra lui Herlock Sholmes . . . . . 30 lei
- Arsène Lupin, Acul scobit 30 lei
- Arsène Lupin, 813 . . . . . 30 lei

Autori străini

- *Joseph Delmont*, Evrei în lanţuri . . . . 100 »
- *Claude Farrère*, Casa oamenilor vii . . . . 60 »
- *Edgar Allan Poe*, Aventurile lui Gordon Pym . . . 40 »
- *J. Kessel*, Nopţi siberiene . . 40 »
- *Alfred de Musset*, Spovedania unui îndrăgostit . . 80 »
- *Prinţesa Lucien Murat*, Viaţa amoroasă a Caterinei celei mari . . . 45 »
- *Ivan Turgheniev*, Eroismul dragostei . . . . 30 »
- *Ivan Turgheniev*. Un Cuib de Nobili . . . . 30 »
- *Victor Margueritte*, Vitele umane . . . . 70 »
- *Victor Margueritte*, Corpul tău, îţi aparţine . . . . 60 »
- *Victor Margueritte*, Talionul. . Lei
- *Victor Margueritte* Băetana (La Garçonne) . . . . . 40 »
- *Victor Margueritte*, Femeia Emancipată . . . . 40 »
- *Victor Margueritte*, Prostituata . . . . 60 »
- *Lev. N. Tolstoi* Moartea lui Ivan Ilici . . . . 30 »
- *Henri Murger* In Noaptea nunţii . . . . 25 »
- *Alex. Puşkin*, Fata Căpitannlui traducere de G. B. 30 »
- *F. M. Dostoevski* O fenmee blândă, ... 30 »
- *F. Dostoewski*, Vrăjitorul . 20 Lei
- *Björnstierne Bijörnson*, Poveste de dragoste . . . . 20 »
- *Jean Richepin*, Povestire din Lumea Nouă . . . . . . 20 »
- *M. Lermontow*, Bela . . . 20 »
- *N. Gogol*, Răzbunarea groaznică şi însemnările unui nebun . . . . 20 «
- *Gustave Flaubert*, Ispitirea Sfântului Antoniu . . . . 40 »
- *Emile Zola*, Ispăşirea . . . 25 »
- *Baron de Schlicht*, Elita Prusacă . . . . 40 »
- *Maupassant*, Nuvele . . . 25 »
- *Valentin Mandelstein*, Jim Blackwood jokeu . . . . 30 »
- *George Ohnet*, Prinţul Fatal 30 »
- *Gabriele D'Annunzio*, Tragedia a doua fecioare . . 25 »
- *Gabriele d'Annunzio*, Pisica şi alte nuvele . . . 20 »
- *Charles Folley*, Fiul Lupilor de Mare . . . . 20 »
- *Jules Mary*, Păcatul Mamei 30 »
- *Jules Mary*, Răsbunarea Spaniolei . . . . 30 »
- *Maurice Level*, Naufragiaţii vieţii . . . . 20 »
- *R. Benin*, Rivala . . . . . 20 »
- *V. C. Rondy*, Secretul Principesei . . . . 20 »
- *Charles Henré Omessa*, Misterul Romanovilor . . . . 20 »
- *Ursula de Epinghoven*, Tainele curţii regale . . . . 20 »
- *Georges Meirs*, Pata de sânge 30 »
- *Georges Meirs*, Enigma trenului 13 . . . . 30 Lei
- *Bekir Aga*, Memoriile unui eunuc . . . . 20 Lei
- *René Cazal*, Voluptăţile răsboiului . . . . 25 »

Colecţiunea «Romanul»

- *M. Eminescu*, Geniu Pustiu 20 Lei
- *Honoré de Balzac*, Iubita imaginară . . . . 16 »
- *André Theuriet*, Coleta . . 16 »
- *I. L. Caragiale*, Cănuţă om sucit . . . . 20 Lei

AL. MARGHILOMAN

NOTE POLITICE

Scriere complectă în 5 vol. mari **Lei 2.000**

Cărţi de medicină populară

- *Dr. I. Frumuşeanu*, Cum întinerim . . . . 20 Lei
- *Dr. Ovidiu Alfandary*, Cartea Femeii însărcinate . . . 60 »

Biblioteca «Energia»

- *L. Carley*, No. 1, Cum putem fi norocoşi . . . . 16 Lei
- *Yritomo Tashi*, No. 2, Fii energic . . . . 16 »
- *H. Laurent*, No. 3, Personalitatea . . . . 16 Lei
- *S. Linder*, No. 4, Pentru a reuşi în viaţă . . . . . 20 »

Biblioteca «Inimii»

- No. 1. Arta de a seduce femeile, de *M. Magre* . 16 Lei
- No. 2. Sugestia în amor de *N. N.* 16 «
- No. 3. Graiul Ochilor, de *N. N. Neumäger* . . . . 20 »
- No. 4. Fisiologia amorului, de *Paul Bourget* . . . 20 »
- No. 5. Un bărbat poate iubi două femei? de *H. Besser* 16 Lei
- No. 6. Visele de amor, de *Contesa Tedy* . . . 16 »
- No. 7-8, Cele mai frumoase scrisori de dragoste, de *Annie de Pène* . . . 20 »
- No. 9. Tenacitatea în dragoste de *Semoül Ali* 20 «

Comenzile se pot face prin librarii din localitate, sau direct la:

EDITURA „EMINESCU“ S. A. Bucureşti I, Str. Parlamentului, 2

Redacţia şi administraţia: BUCUREŞTI I, Str. Parlamentului 2 *(Palatul S. A. „EMINESCU“)*
TELEFON: 325/35 şi 346/0 — ABONAMENTUL 350 lei pe an.

OGLINDA LUMII

REVISTĂ SĂPTĂMÂNALĂ ILUSTRATĂ DE ACTUALITATE •

Regisorii de filme nu mai ştiu ce poze să inventeze pentru actriţele de cinema. Cea de mai sus e desigur una din cele mai ispititoare.

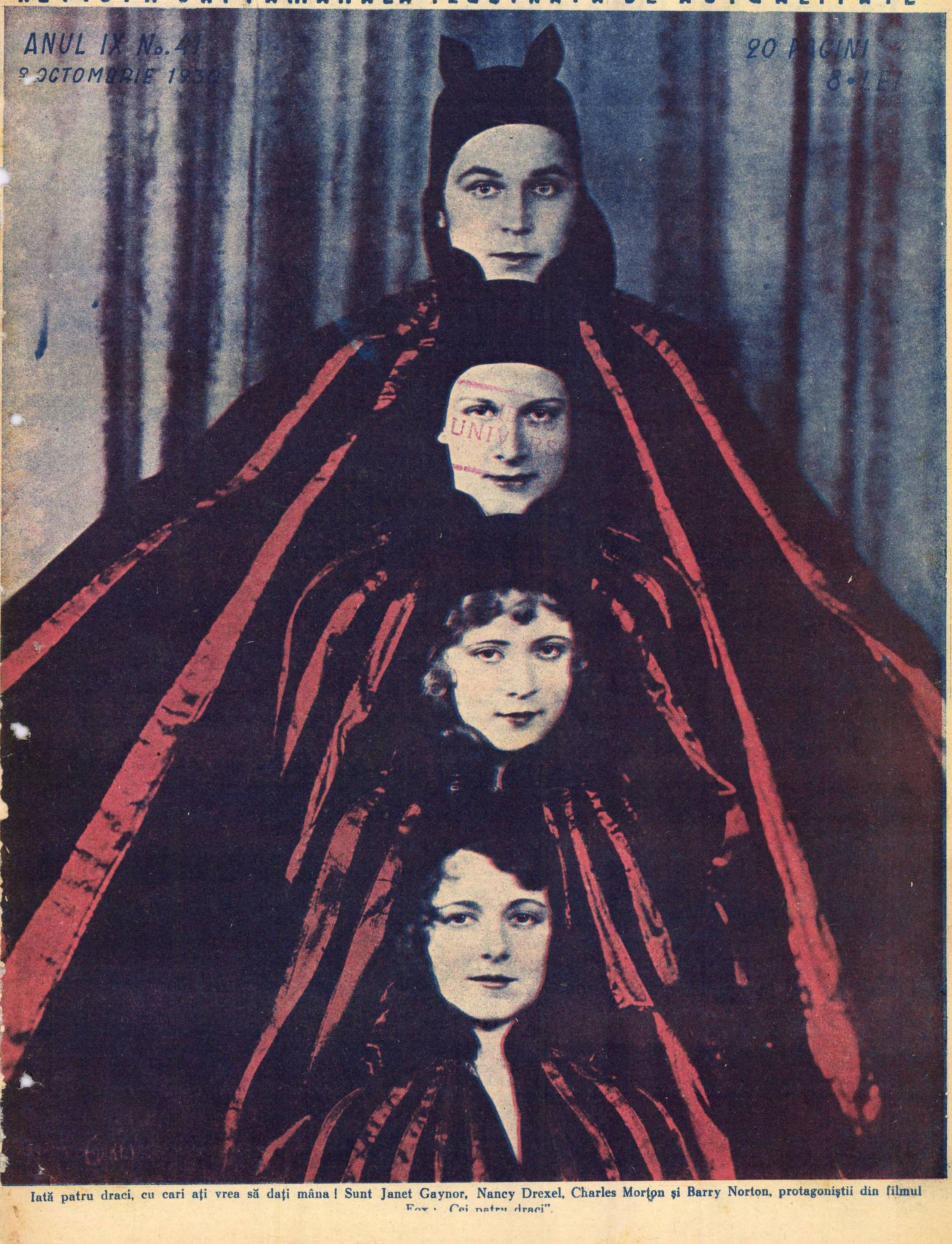
BIBLIOTECA UNIVERSITĂŢII

OGLINDA LUMII

REVISTĂ SĂPTĂMÂNALĂ ILUSTRATĂ DE ACTUALITATE•

ANUL IX No. 41
9 OCTOMBRIE 1930

20 PAGINI
8 • LEI



UNIVERS

Iată patru draci, cu cari aţi vrea să daţi mâna ! Sunt Janet Gaynor, Nancy Drexel, Charles Morton şi Barry Norton, protagoniştii din filmul Fox : „Cei patru draci”.

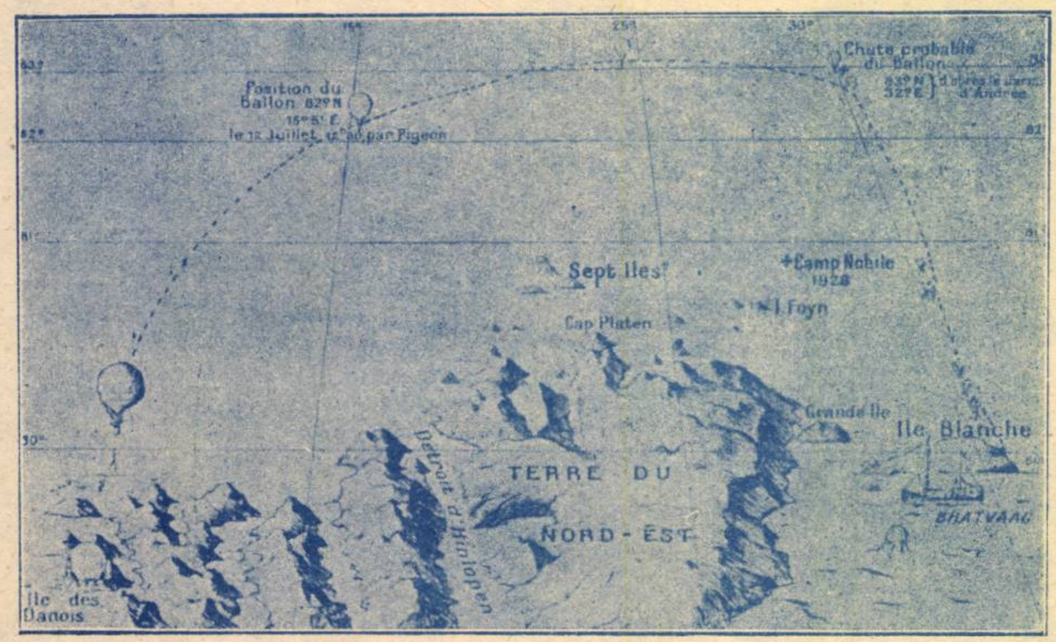
Expediţia lui Andrée la Polul Nord

Traversarea Mării Baltice în balonul „Svea“ la 1893.-Plecarea spre Pol în uriaşa aeronavă „Oernen“ la 1897

II

Inginerul Andrée a făcut în ziua de 19 Octombrie 1893 o ascensiune foarte primejdioasă cu un mic balon sferic, umplut cu hidrogen, numit «Svea».

Pornit pe vreme frumoasă şi liniştită, în aclamaţiile a zeci de mii de oameni, balonul fu deodată smuncit de forţa invizibilă a unui curent ascendent şi împins fără voie la sute de kilometri departe, până ajunse deasupra Mării Baltice, exact în ora când se deslănţuia o furtună violentă.



Reconstituirea drumului urmat probabil de balonul lui Andiée, iar mai departe drumul făcut, după cădere, de către exploratori, pe ghiaţă, în direcţia sud

«Svea» deveni o jucărie inertă în voia curenţilor atmosferici şi fu târâtă cu o iuţeală vertiginoasă când de-asupra norilor, când jos de tot, abia la 20 metri de-asupra valurilor.

Intr'o clipă, forţa ascensională ridică balonul la 3000 m. înălţime şi apoi, după formarea unui gol aerian, îl prăbuşi vertical în jos, continuând căderea în vid, în virtutea inerţiei şi gravitaţiei.

Ciclonii îl învârteau apoi ca o bucată de hârtie în vânt.

Andrée nu-şi perdu însă sângele rece în aceste căderi şi vârtejuri macabre. Moartea îl amenința din clipă în clipă.

Fără a-şi porde cumpătul, el deschidea supapa pentru evacuarea hidrogenului atunci când un curent ascendent îl înălţa spre nori şi primejdia descărcărilor electrice devenea tot mai mare din cauza burniţei şi a ploaiei.

Când «Svea» începea să cadă, trasă în jos de un gol aerian sau de un curent descendent, eroicul aeronaut zvârlea repede sacii de nisip (lest), cu braţele sale de Hercule, spre a nu intra cu nacela în mare şi a fi înghiţit de valuri ca atâţia nefericiţi aeronauţi.

Dansul acesta groaznic al «Sveei» între foc şi apă, între fulgerele Cerului şi valurile Balticei, s'a repetat în atâtea rânduri, până nu mai rămase un fir de nisip drept lest de zvârlit în mare.

Andrée aruncă atunci în spaţiu instrumentele astronomice şi meteorologice, hainele sale şi o parte din funiile ce ţineau nacela legată de aerostat.

O noapte în balon între cer şi apă

In Suedia, la 19 Octombrie, e de fapt o zi aproape inexistentă. Noaptea ţine 18 ore, iar ziua e numai de 6 ore, din cauza latitudinei nordice.

In luptă grea cu vânturile, ziua aceasta rea a lui Andrée trecu repede şi atmosfera fu învăluită de vălul din ce în ce mai negru al nopţii.

Era pentru întâia oară în lume când un balon fu surprins **noaptea** în aer şi încă în largul mării, pe vreme de hulă şi furtună, fulgere, tunete şi rafale.

In acea noapte de groază, s'au înecat mai multe corăbii şi bărci de pescari.

«Svea» fu considerată pierdută. Agenţiile telegrafice anunţară dispariţia ei şi moartea probabilă a lui Andrée, eroul aerului.

De pe un vapor în drum spre insula Auland, balonul fu zărit de mateloţi şi pasageri la lumina fulgerelor, împins de briza mării ca o umbrelă în direcţiunea Cercului Polar.

Nimeni nu bănuia însă că acest strigoi al văzduhului ducea cu el în puterea nopţii pe savantul inginer Solomon Auguste Andrée.

CURAJUL LUI ANDRÉE

Imaginaţi-vă un om, sumar îmbrăcat, care dorind să facă o ascensiune de cel mult o oră, se pomeni deodată între cer şi apă, târât de şuerul vântului la infinit.

Ore întregi a luptat bravul aeronaut cu furia atmosferei şi a mării. In cele din urmă a tăiat odgoanele nacelei cu cuţitul şi le zvârli în spaţiu, în loc de lest.

Ziarele au tipărit în acea noapte necrologul lui.

In zorii zilei, însă, spre uimirea întregei lumi, sosi din Petrograd o telegramă foarte urgentă.

PETERSBURG, 20. — Andrée salvat, aterizat pe o stâncă în Finlanda, totul bine».

Nu era chiar aterizare. Nacela fu aruncată pe stânci de furtună, dar Andrée scăpă fără măcar a se răni, câştigând totdeodată recordul mondial al aerului, fără voia lui.

Vestea era uluitoare. **Un om a străbătut o mare în balon la 1893.**

Abia la 1910 Blériot trecu Canalul Mânecei cu aeroplanul.

Zborul spre Pol

Andrée nu era omul să fie mulţumit că providenţa i-a scăpat viaţa în 1893.

Ursita lui fu dar să moară la 1897, în a doua şi ultima sa călătorie în balon.

Un proect supraomenesc, fantastic pentru acea vreme, încolţi în mintea lui.

El vru să facă un sbor (?) din Europa în America, tot în balon sferic (?!), pornind din insulele Spitzberg spre strâmtoarea lui Behring, eventual deasupra Polului Nord.

AVANTAJELE PROECTULUI

Vânturile în regiunile polare sunt constante şi mai puţin primejdioase ca la traversarea Atlanticului, şi de altă parte distanţa e redusă la jumătate, de oarece cu cât ne apropiem de Pol meridianele se apropie şi lărgimea fusurilor sferei terestre devine minimă.

Logodnica lui Andrée se opuse acestui proect, frumos pentru Ştiinţă, dar tragic pentru viitorul ei.

Cititi continuarea în pag. 751.

Maestru precoce

La unul din ultimele bâlciuri din Mayette Kaus (Statele-Unite), s'a putut vedea, pare-se, un tânăr Indian, în vârstă de 3 ani, din tribul Patterwatorne, executând o serie de dansuri nespus de reuşite în cinstea tribului său, îmbrăcat cu toate podoabele onorifice cari cinstesc pe dansatorii de rassă.

Acest mic dansator de trei ani te pune pe gânduri.

Expediţia lui Andrée la Polul Nord

(Continuare din pag. 750)

Ea trăeşte şi astăzi, izolată de societate, sub impresia continuă a acestei mari tragedii omeneşti, ce a cunoscut-o în toată grozăvia ei. Ea a aşteptat resemnată ani şi decenii până vânturile ferbinţi ale anului 1930 au topit banchizele Oceanului Arctic şi după 33 de ani s'a găsit într'un bloc de ghiaţă pe Insula Albă trupul aceluia care a fost Andrée.

Se crede că Andrée şi tovarăşii săi au căzut victimă unei mâini criminale.

In momentul ascensiunei aeronavei polare, denumită «Oernen» (Vulturul) s'a observat ruperea inexplicabilă a odgoanelor de balast.

— «Toate planurile lui Andrée au fost astfel spulberate», ne spune Sven Heddin.

Moartea celor trei eroi a fost inevitabilă.

Vom continua.

L. FLORIN

Mussolini la manevre

(Photo „The New York Times")

Mussolini cu şefii miliţiei fasciste cu prilejul manevrelor din Stanno Svolgendo.

Mussolini avec les chefs de la milice fasciste aux manoeuvres de Stanno Svolgendo.

Mussolini mit den Häupten der faszistischen Miliz bei den Manövern von Stanno Svolgendo.

Inmormântarea ziaristului Iosif Nădejde

(Photo „Oglinda Lumii").

BIBLIOTECA UNIVERSITĂŢII IAŞI

Rareori un ziarist militant a fost apreciat, la moartea sa, după adevărata sa valoare, cum a fost cazul acum cu Iosif Nădejde, care a reuşit să-şi facă, în cariera sa gazetărească şi în lumea care l'a cunoscut, numai prieteni; aceştia au ţinut să-şi manifesteze deosebita stimă pentru regretatul defunct, prin articole şi cuvântări necrologice şi prin participare numeroasă la înmormântarea sa. Fotografiile noastre reprezintă: *Sus:* Sicriul cu rămăşiţele lui Iosif Nădejde e dus din capela cimitirului Belu spre locul de veci. — *Jos:* Un cuvântător îşi citeşte oraţiunea funebră, lângă sicriu, înainte de înhumare.

Les funérailles du regretté journaliste roumain Iosif Nadejde à Bucarest. — En haut, le cercueil part vers sa dernière demeure. — En bas, un orateur lisant son oraison funèbre avant l'inhumation.

Das Leichenbegängnis des rumänischen Journalisten Iosif Nadejde in Bukarest. — Oben, der Sarg wird zur letzten Stätte getragen. — Unten, ein Redner verliest seine Trauerrede vor der Beerdigung.

Monedă papală

O convenţie monetară a fost încheiată între guvernul italian şi cetatea Vaticanului.

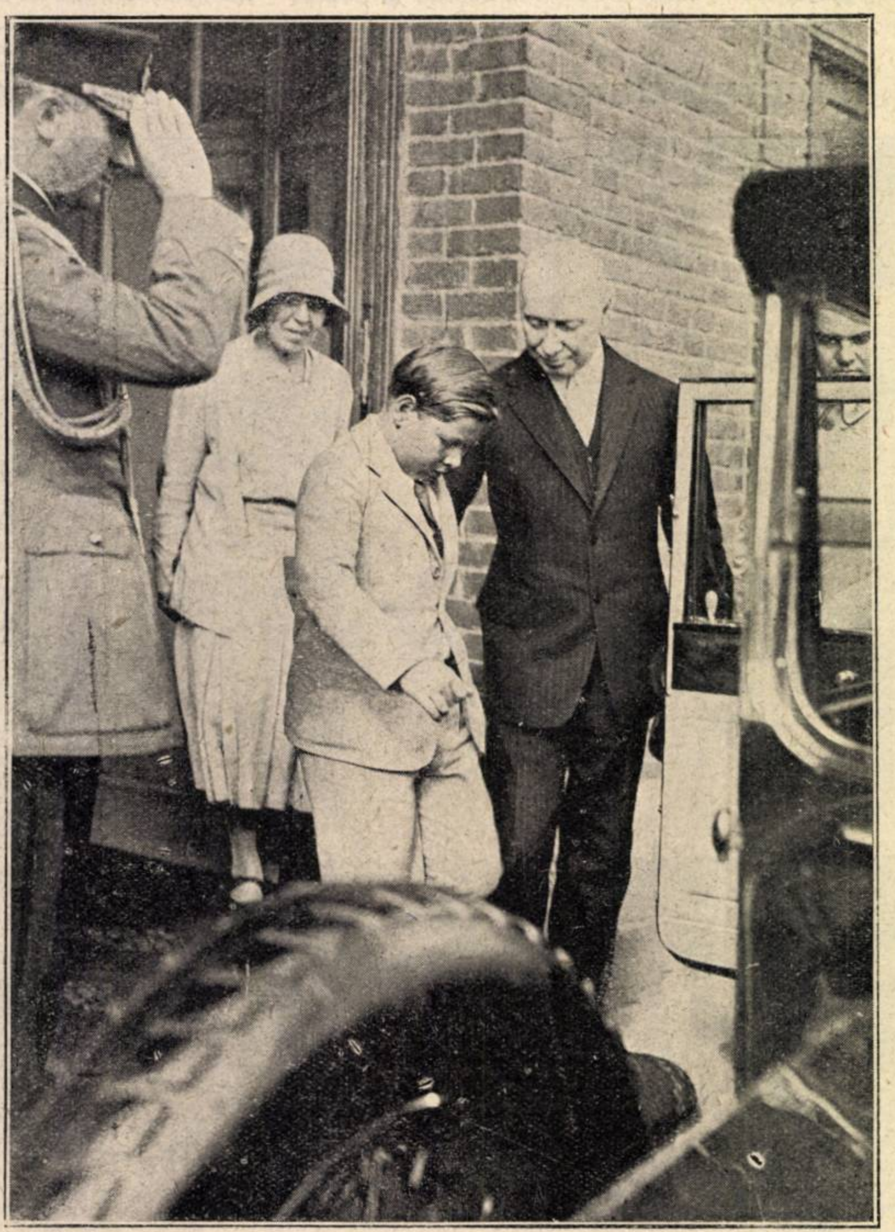
Monezile vaticane vor fi bătute la monetăria din Roma.

Ele vor avea curs legal în cele două State.

Baterea monedelor va putea fi făcută pentru o valoare nelimitată. Suma monedelor de argint, bronz sau nickel nu va putea trece peste un milion de lire italiene în fiecare din primii cinci ani, peste 800.000 lire în fiecare din cei cinci ani succesivi.

Cum vedeţi, nimic n'a fost uitat.

Sosirea în Capitală a Voevodului Mihai



(Photo „Oglinda Lumii").

La sosirea sa în stația Mogoșoaia (București), după vacanța petrecută la Constanța, Marele Voevod Mihai se urcă în automobil spre a se duce la palatul Cotroceni. Lângă Marele Voevod: d. colonel Drossu, prefectul Palatului; d. maior Mardare, adjutant regal, și d-na Plagino, doamnă de onoare.

A son arrivée en gare de Mogoșoaia (Bucarest), après ses vacances passées à Constantza, le Voëvode Mihai, héritier du trône, monte en auto pour se rendre au palais de Cotroceni. A ses côtés: le préfet du palais colonel Drossu, l'adjutant major Mardare et la dame d'honneur Mme Plagino.

Bei seiner Ankunft im Bahnhof Mogoșoaia (Bukarest) nach den in Constantza verbrachten Ferien, steigt der Tronfolger Mihai ins Auto, um sich in das Cotroceni-Schloss zu begeben. Neben ihm: Palastpräfekt Oberst Drossu, Adjutant Major Mardare und Ehrendame Frau Plagino.

Călugărul chinez

Turiștii cari se duc la Grand-Saint-Bernard și vizitează mânăstirea, cer să li se arate părintele Lu Ceng-Siang. Acesta e într'adevăr singurul Chinez care s'a convertit la catolicism pentru a intra într'o mânăstire europeană. Despre istoria lui nu se va scrie oare un roman întreg?

D-rul Lu Ceng-Siang s'a născut la Șangai în 1871, în luna Mai. A făcut studii pentru a fi diplomat. A debutat în «carieră» acum 30 ani la Petersburg, în calitate de interpret la legația chineză.

Când, în 1907, s'a întrunit la Haga a doua conferință pentru pace, d-rul Lu-Ceng-Siang, în urma cererii exprese a Țarului, fu numit trimis extraordinar al Chinei. Un an după aceia era ambasador la Petersburg.

Dar nu ocupă mult timp acest post. Dinastia manciuriană abdicând în 1912, președintele Yuan-Și-Kai îl chemă la Peking. Rând pe rând, d-rul Lu a fost ministru de externe și președinte de consiliu; a reprezintat țara lui în Olanda, Elveția și Belgia.

Brusc, în 1927, își dete demisia și intră ca novice la Benedictini. Anul următor își depuse jurământul definitiv.

Ce s'a petrecut în viața sa pentruca să ia o hotărâre atât de gravă?

O durere!

In timpul uneia din șederile lui în Europa, s'a însurat cu o tânără fată belgiană, de o inteligență mare și cu o inimă aleasă. El spera să găsească lângă ea fericirea conjugală. Dar, vai! ea muri după o boală repede. Din meditațiunile sale în fața morții aceleia pe care o adora, d-rul Lu își trase convertirea.

O dramă a culorilor

De curând se afla la Londra o oarecare miss Dorothy Th..., o fermecătoare Americană. Se întâmplase mamei ei, în timpul unei călătorii în Luiziana, aventura cea mai dezastruoasă care se poate întâmpla unei Americane cinstite: căzuse pe mâinile negrilor îndrăgostiți de femei albe. De altfel, negrii au fost linșați de albi... Dar de atunci familia Th... a jurat negrilor o ură fără seamăn.

Or, miss Dorothy se dusese la Londra să se scalde într'o vastă piscină, când îi veni rău și era gata să se înece.

Un om se repezi și reuși s'o readucă la țărm. Era un negru.

Când și-a revenit, ea a vrut să cunoască pe salvatorul ei. Negrul se prezintă. Când îl văzu, fata scoase un strigăt de indignare și se aruncă din nou în apă.

De data aceasta s'au luptat mult s'o salveze. Din fericire, sarcina aceasta și-o luară de rândul acesta albii.

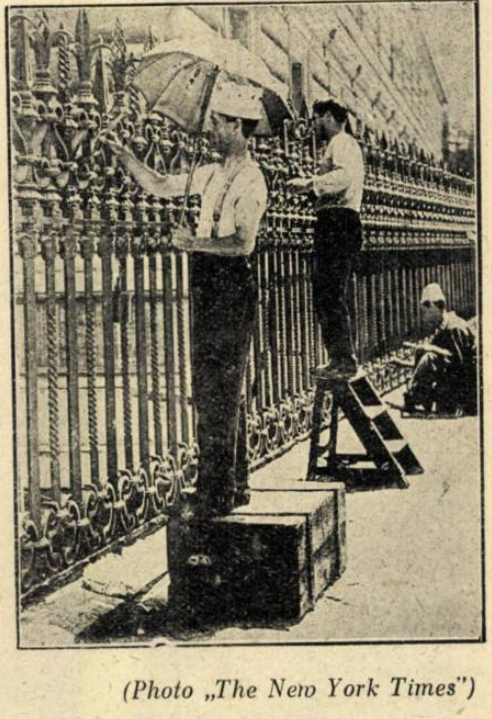
Bătrânul Turc...

Bătrânul Turc Zaro Aga stârnește admirație în Statele Unite. Pofta lui de mâncare e superbă; mănâncă de patru ori pe zi. Doarme opt ore, și tuturor cari îl întreabă, el spune că cu acest regim speră să devină bicentenar.

Ințelept, a respins darurile Americanilor, refuzând orice băutură alcoolizată și întorcând capul în fața fetelor frumoase. Nici impresarii nu-l impresionează. El se îngrijește singur și își îngrijește și publicitatea.

Un bătrân înțelept... șiret...

Zugravi cu umbrele



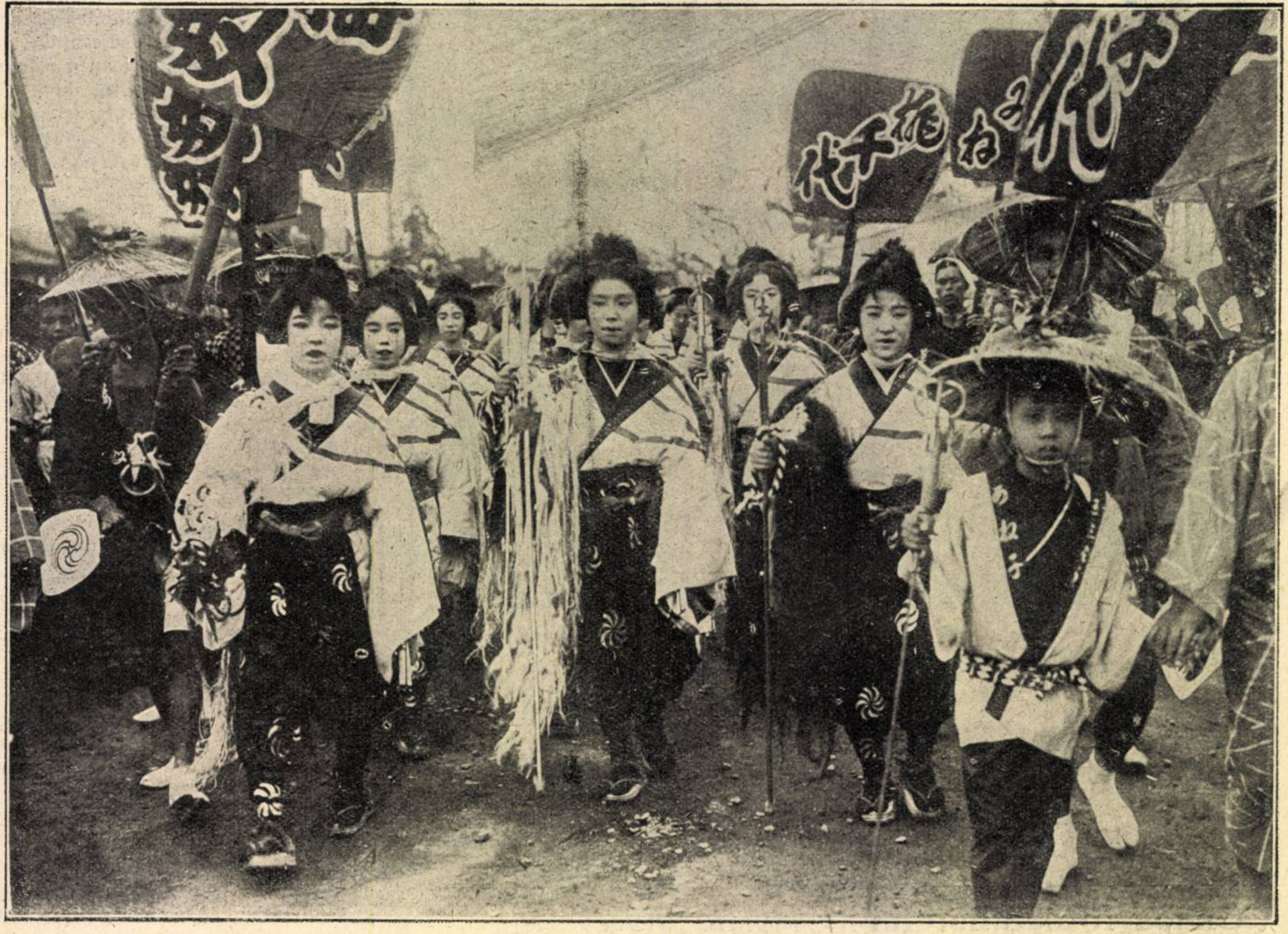
(Photo „The New York Times")

La Roma fiind foarte cald, un zugrav a găsit de cuviință să lucreze cu pensula într'o mână și cu umbrela deschisă în cealaltă.

A Rome, pendant les grandes chaleurs, un peintre en bâtiments a travaillé, le pinceau dans une main, le parasol dans l'autre.

Während der Hitzetage in Rom, arbeitete ein Anstreicher mit dem Pinsel in der rechten Hand und mit dem Sonnenschirm in der linken.

Gheişe în cortegii japoneze politice



(Photo „The New York Times", Ltd. Berlin)

Cu prilejul recentei serbări a Mikadoului şi Parlamentului din Tokio, spectatorii au admirat, printre cortegiile care străbăteau străzile oraşului, mai multe grupuri de gheişe.

A l'occasion des récentes fêtes du Mikado et du Parlement de Tokio, les spectateurs ont admiré, parmi les cortèges traversant les rues, plusieurs groupes de geishas.

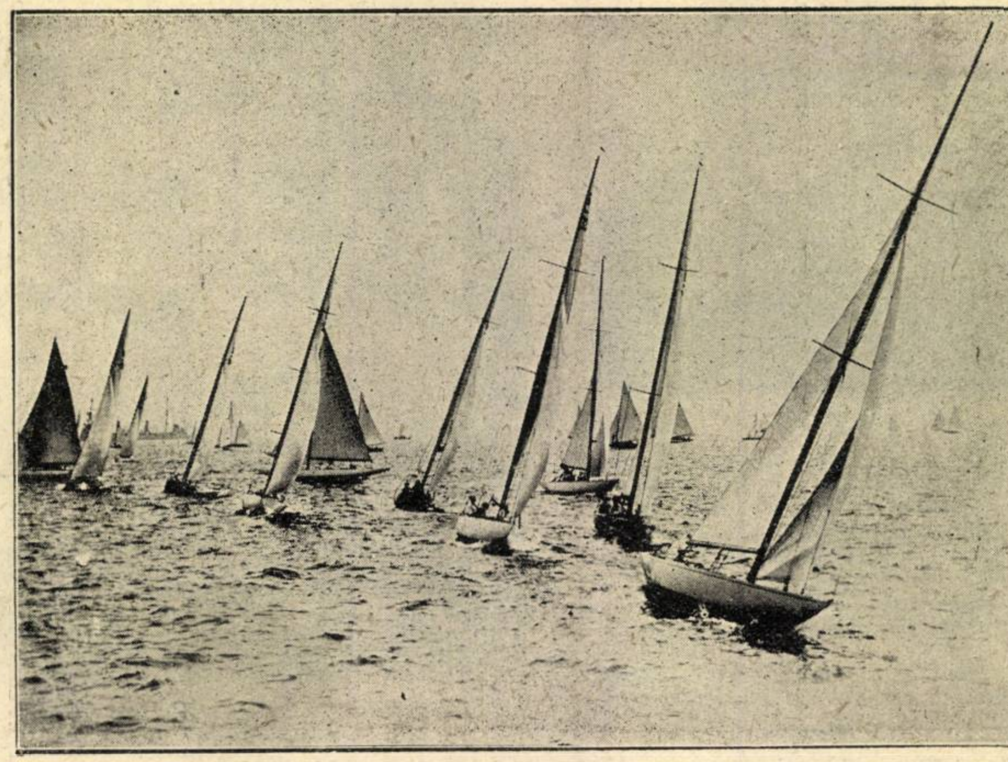
Un precursor

Reuşita marilor raiduri aeriene moderne nu trebue să ne fac să uităm pe acei cari, la o epocă în care aeronautica era încă în faşă, au avut îndrăsneala să încerce ceeace se reuşeşte azi cu preţul celor mai mari dificultăţi.

Printre aceşti precursori, trebue să facem un loc deosebit profesorului american John Wise, care în 1872 a vrut să străbată Atlanticul pe bordul balonului său **Daily Graphic.** Pentru a preveni insuccesul, a înlocuit nacela cu o barcă de salvare şi, vitejeşte, se sui în ziua fixată, în tovărăşia căpitanului Domaldson, ajutorul său, şi a reporterului Alfred Ford. Plecarea a avut loc la Long-Island, cartier mărginaş al New-Yorkului, în faţa unei mulţimi entuziaste. Barca-balon se urca majestuos în aer şi totul merse bine în primele minute. Din nefericire, înainte de a fi ajuns la mare, un arbore răutăcios închise drumul călătorilor şi îi sili să aterizeze.

Ei scăpară neatinşi şi în aceiaşi seară reporterul trimise ziarului său un articol intitulat: «Cum n'am traversat Atlanticul».

Bărci cu pânze la întrecere

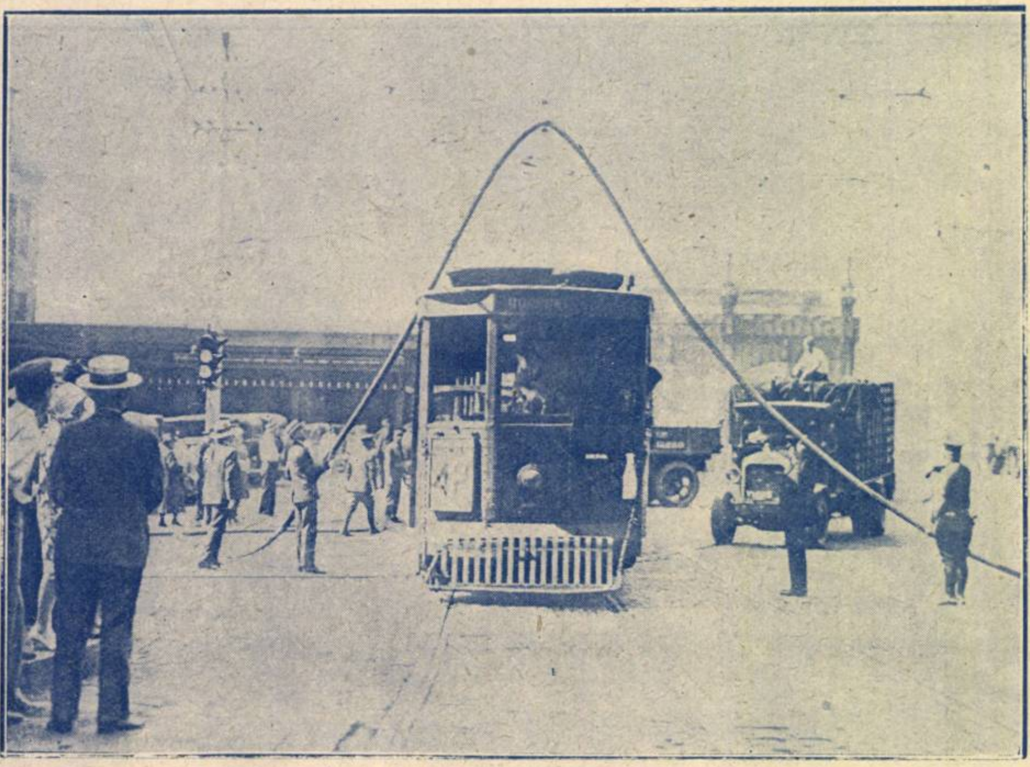


(Photo „The New York Times", Ltd., Berlin)

Cu prilejul concursurilor organizate în America pentru bărci cu pânze s'a remarcat seria de sus a bărcilor clubului „Larchmont".

A l'occasion des concours organisés en Amérique pour les barques à voile on a remarqué cette série appartenant au club „Larchmont".

Când arde la Pittsburgh



(Photo „The New York Times", Ltd., Berlin)

Când isbucnește câte un incendiu în orașul american Pittsburgh, circulația vehiculelor nu se oprește niciun moment: pompierii întind furtunii de apă deasupra sârmelor electrice ale tramvaelor.

Quand il y a un incendie dans la ville américaine de Pittsburgh, la circulation ne subit aucune interruption: les pompiers étendent les boyaux d'eau par dessus les fils électriques des trams.

Sooft in der amerikanischen Stadt Pittsburgh eine Feuersbrunst ausbricht, wird der Verkehr keine Sekunde lang unterbrochen: man spannt die Wasserschläuche über die elektrischen Drähte der Strassenbahn.

Influența culorilor

Léon Gozlan, care a fost unul din amicii preferați ai lui Balzac, descria cu mare talent sentimentele și senzațiile. E indiscutabil că stările noastre sufletești au o culoare. Și această culoare variază după cum suntem fericiți sau îndurerați. Avem simțiminte albe, albastre, cenușii, roșii, negre, etc. Impresia pe care o simțim de un lucru neplăcut nu e de aceiași nuanță ca o știre plăcută. Una contractează, alta dilată. O notă de plată nu e de aceiași culoare ca o scrisoare de dragoste. O trădare nu are același ton ca un gest de prietenie.

Știința, în persoana eminentului chirurg dr. Panchet, e de aceiași părere. Intr'un studiu apărut în **Gazette Médicale**, el numește **sentimente negre** acele cari ne fac să îmbătrânim intoxicându-ne, cum sunt frica și neliniștea, și **sentimentele roșii**, iarăși succedaneele ei. Dimpotrivă, bunătatea, încrederea, bucuria, optimismul, entuziasmul sunt **sentimente albastre**.

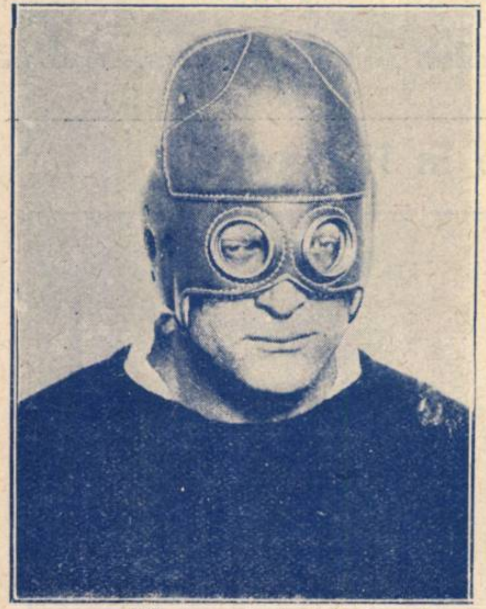
Cum toate aceste sentimente au repercursiunea lor asupra funcționării glandelor noastre endocrine, acțiunea lor e sau binefăcătoare sau răufăcătoare.

Dar dacă sentimentele au fiecare culoarea lor, nu e mai puțin adevărat că culorile pot influența serios sentimentele, și ar trebui să se țină totdeauna seama de aceasta în decorarea interioarelor.

Tot așa cum nu trebue să închidem pe melancolici și neurastenici într'o odae cenușie-închis, cafenie sau neagră, nu trebue să punem pe impulsivi și nervoși într'un interior roșiu.

Dimpotrivă, albul, galbenul, tonurile roz și bleu sunt excelenți agenți terapeutici.

Casca footballistului miop



(Photo-exclusivitate Keystone).

Poți fi un entuziast footballist, și totuși să n'ai vederea bună. Acest impediment a fost remediat de curând prin invenția unei căsci speciale, prevăzută cu lentile măritoare.

Un casque à lentilles aggrandissantes pour les joueurs myopes de football.

Ein Helm mit vergrössernden Augengläsern für kurzsichtige Fussballspieler.

Din Confucius

Aduceți în fiece zi un coș cu pământ: veți înălța un munte.

Porție mare

Intr'un restaurant distins.

— Chelner, farfuria aceasta e umedă.

— E supa ce ați comandat.

Un concurs de... flecăreală

La Bilbao, în Spania, s'a ținut de curând un concurs de trăncăneală, la care au participat negustoresele de pește, cunoscute în Spania ca foarte vorbărețe.

A Bilbao (Espagne) vient de se dérouler un concours de bavardage, auquel ont pris part les poissonnières, réputées en Espagne pour leur loquacité.

In Bilbao (Spanien) fand jüngst ein Rede-Wettstreit, an dem die Fischweiber teilnahmen, die in Spanien wegen ihrer Zungenfertigkeit bekannt sind.

Numărul viitoR

din

„Oglinda Lumii"

va fi un

NUMAR SENSAŢIONAL!

◆

Concursuri cu premii!

◆

Aspect nou!

Plăcerile omului prea gras

Un spărgător de ghiaţă a anunţat de curând că a descoperit în mările de sud insula Rapa, unde nu trăesc decât patru bărbaţi între 198 femei.

Insula Rapa e o posesiune franceză, pe care Franţa şi-a stabilit protectoratul în 1867 şi care a fost anexată în 1887.

Rarii bărbaţi care trăesc acolo sunt consideraţi ca sfinţi, ceiace nu este un mic privilegiu. Ei profită de asta pentru a trăi într'o lenevie compiectă.

Femeile cultivă câmpul, construiesc ori repară locuinţele, confecţionează hainele şi hrănesc pe bărbaţi.

Astfel aceştia din urmă devin foarte curând prea graşi.

Prinţesa şi... prinţişoara

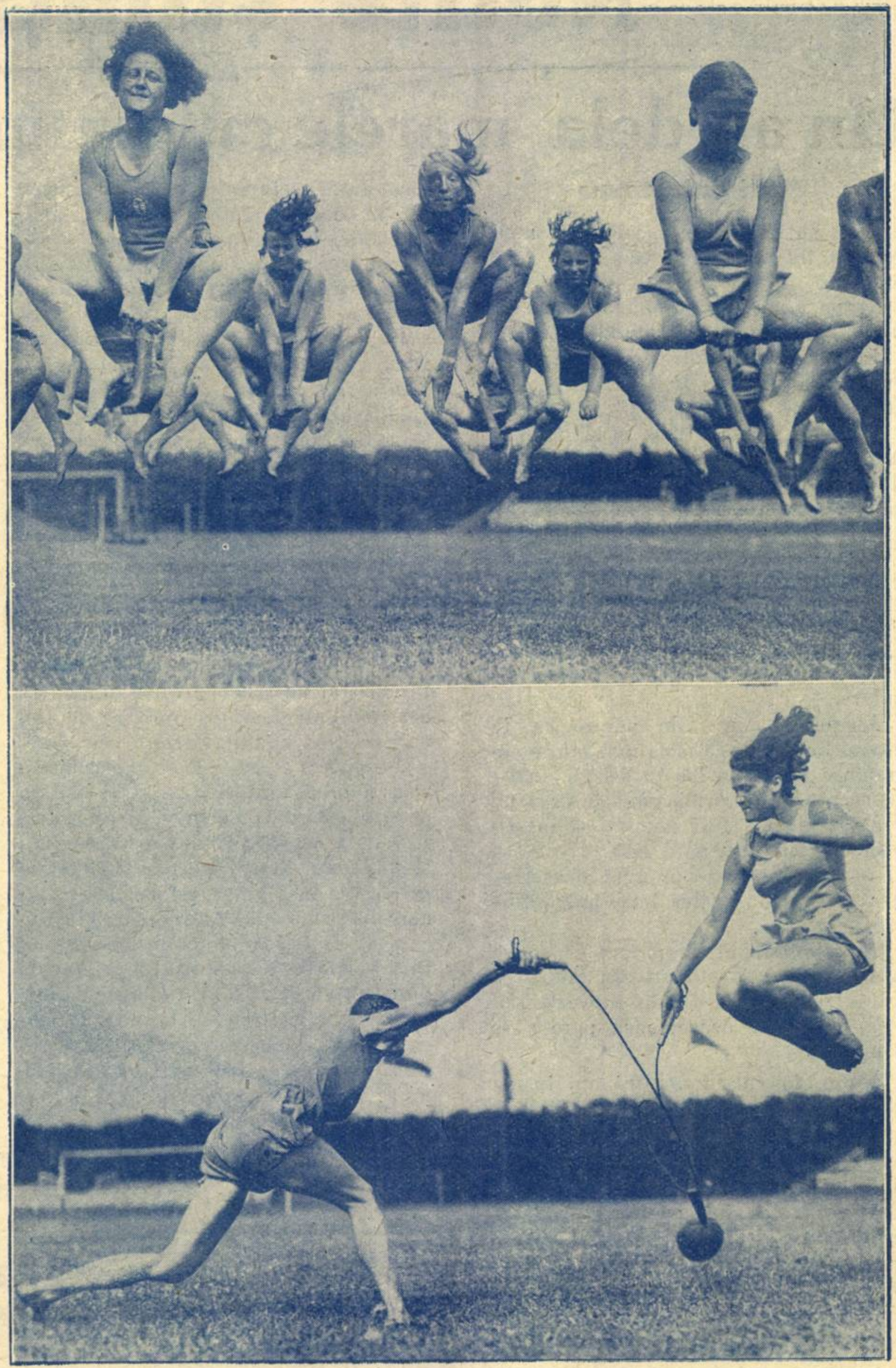
(Photo exclusivitate Keystone)

Prinţesa Astrid, soţia prinţului moştenitor al Belgiei, a dat naştere unui fiu, al douilea copil după fetiţa cu care o vedem fotografiată mai sus.

La princesse Astrid, femme du prince héritier de Belgique, qui a accouché d'un fils, qui est le deuxième après la fillette que nous voyons ici.

Prinzessin Astrid, Gemahlin des belgischen Tronfolgers, die eines Sohnes entbunden wurde. Es ist das zweite Kind nach dem Mädchen, das wir hier sehen.

A dispărut atracţia pământului



(Photo-exclusivitate Keystone)

O şcoală de gimnastică ritmică din Hanovra (Germania) se străduește să dea elevelor ei uşurinţa mişcărilor, care ne face să credem că a dispărut puterea de atracţie a pământului. Iată astfel: *sus*, sărituri impresionante ale pensionarelor acelei şcoli; *jos*, două eleve cari sar „coarda", de care e agăţată, pentru complicarea mişcărilor, o ghiulea grea.

Une école de gymnastique de Hanovre (Allemagne) s'efforce à donner aux élèves la facilité des mouvements et nous fait croire en la disparition de l'attraction de la terre. Nous voyons, en haut, des sauts impressionants des pensionnaires de cette école; en bas, deux élèves sautant „la corde", à laquelle est attachée une lourde bombe.

Eine Turnschule in Hannover bemüht sich, ihren Schülerinnen die Leichtigkeit der Bewegungen beizubringen und lässt uns glauben, die Erde habe keine Anziehungskraft mehr. Wir sehen oben eindrucksvolle Sprünge der Schülerinnen; unten, zwei Schülerinnen beim „Seilsprung": an dem Seile ist eine schwere Kugel angebracht.

Mumia soţiei

Un avocat italian, locuind la Düsseldorf, şi-a pierdut soţia pe care o adora. El nu se putea resemna la despărţire şi înţelese că dulcea lui soţie să nu-l părăsească. Deci, o mumifică.

Soţia continua astfel să-şi aibă locul acasă şi bietul avocat găsea în asta o mare uşurare a doliului său.

Autorităţile locale aflară lucrul. Ele interziseră avocatului să păstreze acasă mumia soţiei sale. El rezistă, spunând că nu se va îngropa o mumie.

Administraţia e însă severă în Germania: bietul soţ a primit ordinul ca în trei zile să îngroape mumia. Şi fiindcă tot n'a vrut, au venit agenţi ai poliţiei, au scos mumia din casă şi au înmormântat-o.

Notiţe ştiinţifice

Un an dela marele cutremur din România

Noui cutremure

Seria cutremurelor, începută în anul 1928 în Bulgaria şi Grecia, ţine de 3 ani fără întrerupere.

Aproape nu e săptămână să nu se sguduie pământul în regiunile faliilor.

Sub numele de *falii* geologii înţeleg rupturi de straturi în scoarţa terestră (litosferă).

La 23 Septembrie 1930, în ziua Equinoxului, a avut loc un cutremur în sudul Siberiei, care a distrus vre-o 10 sate şi a omorât câteva sute de oameni.

Vom mai avea cutremure?

Da, ne răspund astronomii şi sismologii.

Soarele e în plină activitate şi zilnic apar pete noui, conform perioadei seculare.

Astronomii sunt de părere că în cursul acestui secol cele mai multe cutremure vor avea loc în decada 1930—40, ceeace se confirmă până în prezent.

Acest ciclu a fost anunţat şi în «*Oglinda lumii*» din anul 1929.

In veacul trecut am avut deasemenea o perioadă critică între anii 1830—1840.

Sismologii sunt de părere că se va naşte un nou continent din ridicarea unui fragment al fundului Oceanului Pacific, ceeace deasemenea pare a se confirma.

Astfel, în cursul acestui an, insula *Ana-ka-krakatoa* din Oceania, de care am ocupat în atâtea rânduri, s'a scufundat de câteva ori şi a reapărut apoi iar.

Naşterea noului continent va provoca o serie de cutremure şi erupţii vulcanice în toate continentele vechi şi chiar în fundul Oceanelor.

Litosfera României

Porţiunea litosferei pe care e situată ţara noastră e destul de stabilă şi din fericire nu cuprinde falii atât de grave.

De aceia cutremurele din anii trecuţi şi cutremurele viitoare nu au depăşit şi nu vor depăşi gradul 8 în regiunile populate şi gradul al 9-lea în faliile munţilor.

Oscilaţiile terestre din alte ţări au fost de gradul al 10-lea, ceeace niciodată nu s'a înregistrat în faliile româneşti.

Un an dela marele cutremur din România

La 1 Noembrie 1930 se împlineşte *un an* dela marele cutremur de pământ din ţara noastră, din dimineaţa zilei de *1 Noembrie 1929*.

Cutremurul n'a fost mai tare de gradul *8,5* în jud. Buzău, *7,5* la Bucureşti, *7,1* la Iaşi. Numai în munţii din partea de vest a jud. Buzău a fost de gradul al *9*-lea.

Totuşi a provocat o panică groaznică, datorită faptului că în ţara noastră, în deosebi la Bucureşti, există multe clădiri vechi, foarte şubrede.

In urma acestui fenomen sismic s'au înregistrat *doi morţi:* o femeie a fost omorâtă la Bucureşti prin căderea unei statui de pe acoperişul Catedralei Sf. Iosif din str. General Berthelot, şi o fată a fost omorâtă în satul Prisăcani (jud. Iaşi) prin prăbuşirea unui perete

La Bucureşti au crăpat multe ziduri, care s'ar putea prăbuşi într'un viitor cutremur.

Fără a ne alarma, n'ar fi rău dacă fiecare proprietar de case ar întări zidurile slăbite ori crăpate pe alocuri la 1 Noembrie 1929.

Intr'o şedinţă a Societăţii meteorologice franceze s'a discutat cu mult interes de acest cutremur, care a fost înregistrat de seismografele din Paris, deşi epicentrul a fost aproape de Bucureşti (în judeţul Buzău).

Un savant francez a citit o comunicare a d-lui inginer L. Florin asupra acestui eveniment sismic, şi ea a fost urmărită cu atenţiune de specialişti şi publicată în revista «*La Météorologie*». Cum însă aparatele seismografice ale Observatorului Astronomic din Bucureşti s'au defectat la prima sguduitură verticală, s'a putut afla abia acum după un an de zile, graţie dării de seamă a revistei franceze, bazată pe indicaţiunile seismografelor Observatorului din Paris, că faza maximă a cutremurului din România n'a depăşit gradul al 9-lea în zona Epicentrului, zonă care a fost din fericire în regiuni muntoase aproape nelocuite.

Faliile noastre

Avem falii în judeţele *Timiş-Torontal, R.-Vâlcea, Prahova, Buzău, R. Sărat, Putna şi Bacău.*

Numai în aceste judeţe putem avea oscilaţiuni sismice de gradul al 9-lea maximum.

La 6 Aprilie 1790 a fost un cutremur în Banat, atât de puternic, încât s'au dărâmat case şi biserici, dar victime n'au fost.

Cutremurul dela 24 Ianuarie 1832 a dărâmat 36 clădiri şubrede în Bucureşti şi a omorât 8 oameni.

La 1838 a fost un cutremur de gradul al 9-lea în judeţul Buzău şi R.-Sărat, provocând mari crăpături în pământ.

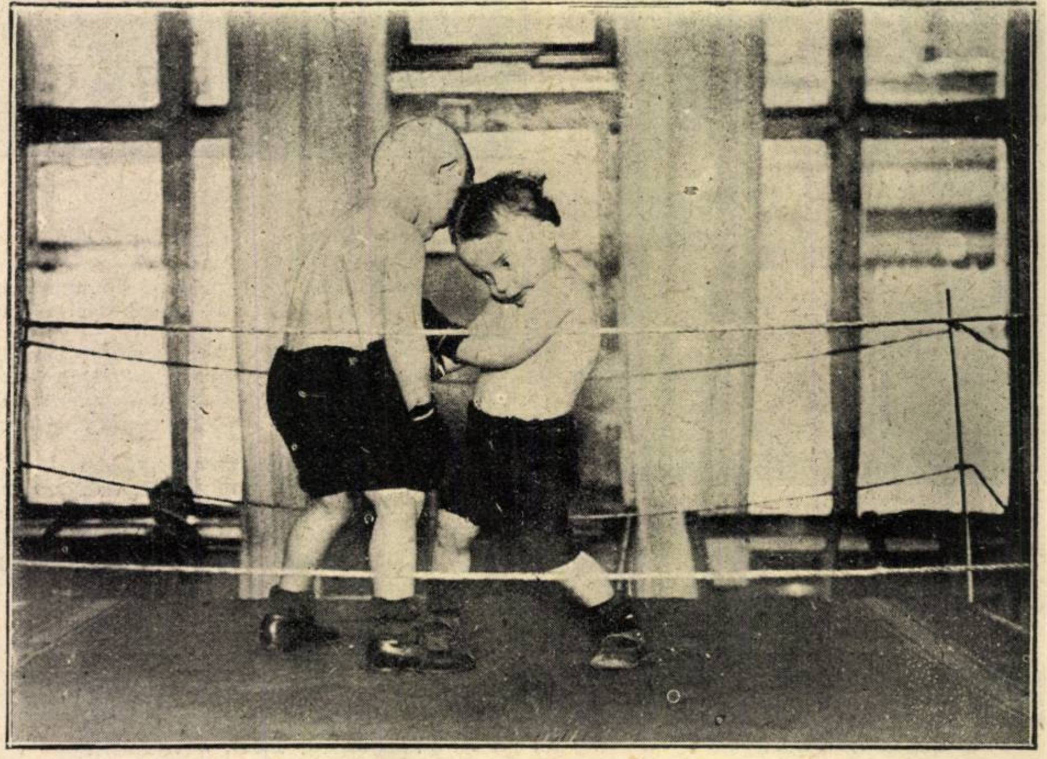
La 1912 un cutremur de gradul 8.5 a dărâmat un zid al liceului «Unirea» din Focşani.

La 1928 resonanţa cutremurului catastrofal din Bulgaria a dărâmat tavanul unei cafenele din Giurgiu.

La 1 Noembrie 1929 a avut loc marele cutremur cu epicentrul în jud. Buzău, de o violenţă cum nu s'a mai cunoscut în ţara noastră dela 1830.

Să nădăjduim că scoarţa Pământului se va linişti pentru o perioadă mai mare, după atâtea zguduiri în ultimii 3 ani, şi decada fatală 1930—40 nu va fi atât de primejdioasă ca intervalul corespunzător al veacului precedent: 1830—40.

Campioni precoci



(Photo „The New York Times", Ltd., Berlin)

Doi foarte tineri boxeuri, cari par a lua lupta lor foarte în serios.

Deux très jeunes boxeurs qui paraissent prendre leur lutte très en sérieux.

Zwei jugendliche Boxer, die ihren Faustkampf sehr ernst zu nehmen scheinen.

Gânduri

Nu uita niciodată binefacerile primite, uită repede pe acelea pe cari le-ai făcut. *Publius Syrus.*

⁂

E o manie generală a oamenilor de a căuta mereu în viitor şi de a nu se bucura de prezent. *Kotzebue*

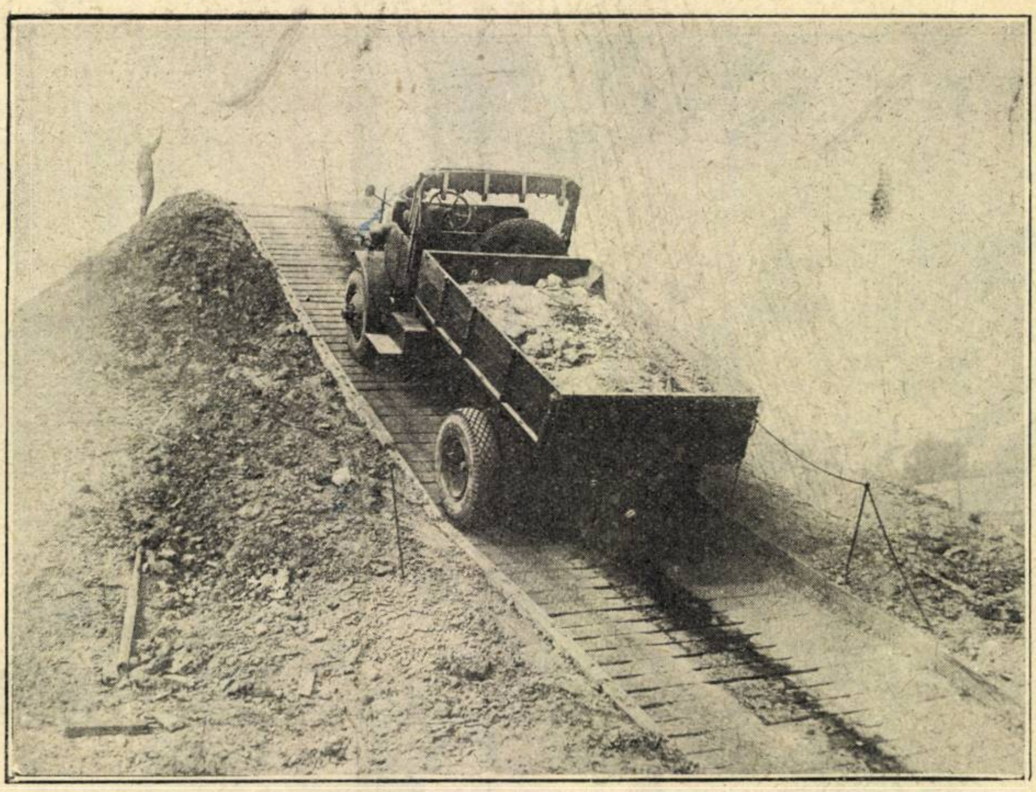
Salutul unei regine

Regina Wilhelmina a Ţărilor-de-Jos.

La reine Wilhelmine des Pays-Bas.

Königin Wilhelmine der Niederlande.

Noile autocamioane ale armatei americane



(Photo „The New York Times", Ltd., Berlin)

Iată aci unul din noile autocamioane ale armatei americane: ele înving uşor un suiş de 65%.

Voici un des nouveaux autocamions de l'armée américaine: ils peuvent prendre facilement une pente de 65%.

Unser Bild zeigt einen neuen amerikanischen Armee-Lastwagen, der Steigungen von 65% spielend nehmen kann.

Originală navigaţie

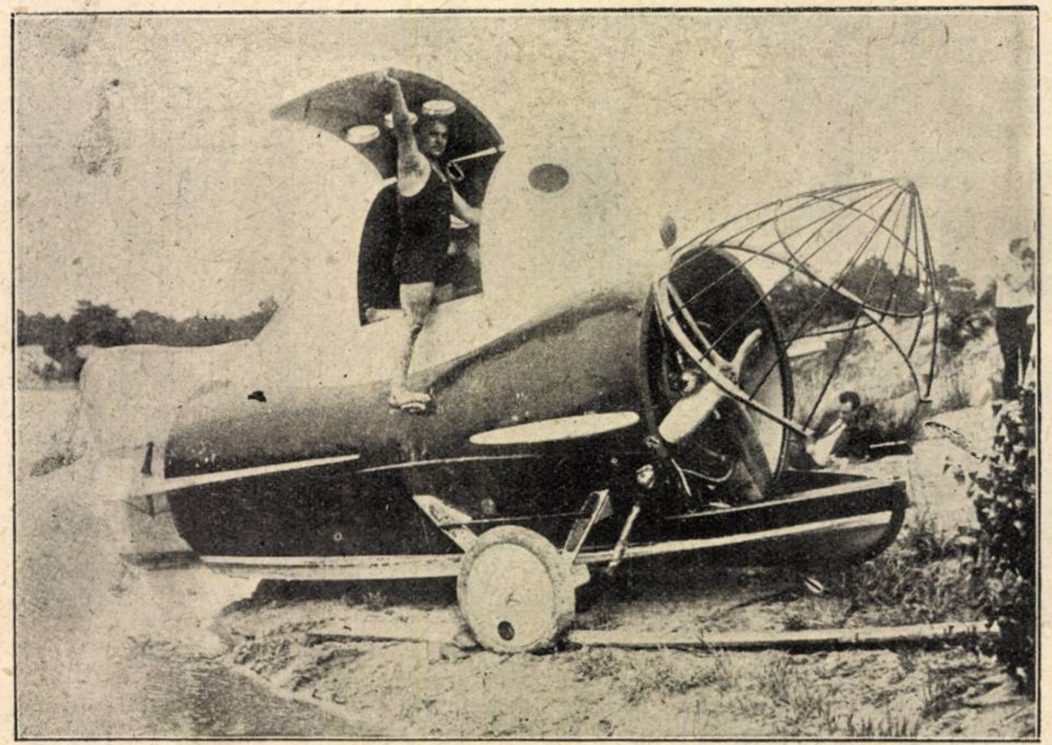
Doui tineri Americani vor încerca să traverseze Oceanul Atlantic pe o imensă minge de cauciuc măsurând 15 picioare în diametru, încercuită de fier şi lemn.

Această corabie puţin banală va avea un compartiment care va putea conţine alimentele necesare pentru tot timpul traversării. Ea va fi pusă în mişcare de o elice pe care o va învârti vântul şi va poseda un stabilizator de construcţie nouă. Ea va mai fi prevăzută cu o pânză demontabilă, care va fi utilizată când va fi posibil.

Cei doui navigatori cari se vor îmbarca pe această mică navă, lăsată în voia vânturilor şi a valurilor, contează să treacă Oceanul în trei luni. Sunt plini de încredere în succesul încercărilor.

Nu putem decât să le urăm şansă bună.

Nu cumva e avionul viitorului?



(Photo „The New York Times", Ltd., Berlin)

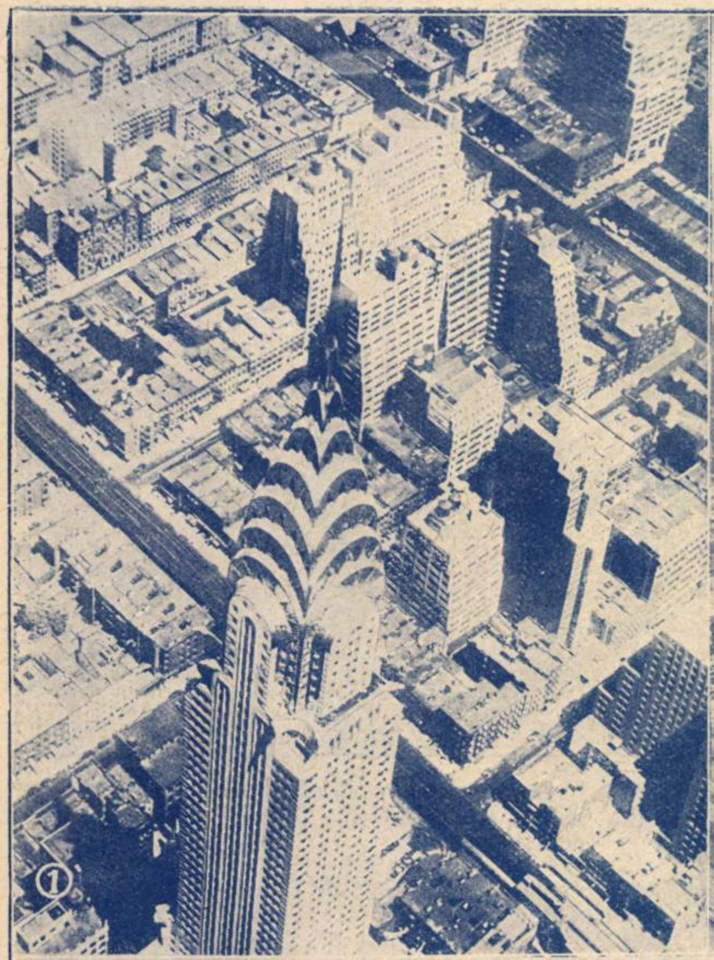
Un nou tip de avion combinat pentru apă şi uscat a fost prezintat de curând la Philadelphia. E un fel de barcă-avion, denumită „Kometplan". Iată noua invenţie şi inventatorul Wendel Wobido.

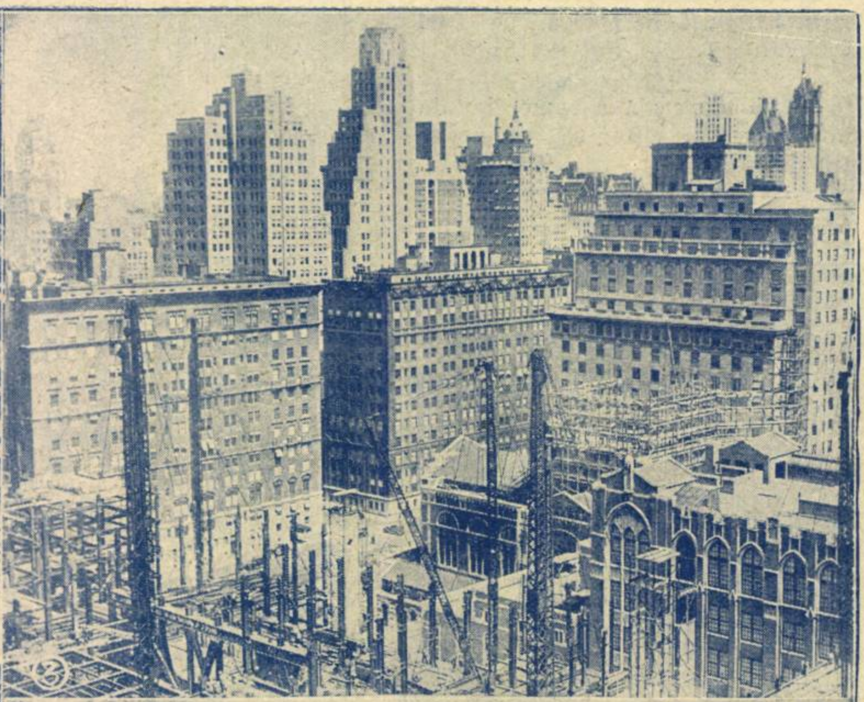
On a présenté récemment à Philadelphie un nouveau type d'avion combiné de terre et d'eau. C'est une sorte de barque-avion, dénommée „Kometplan". La voici avec son inventeur Wendel Wobido.

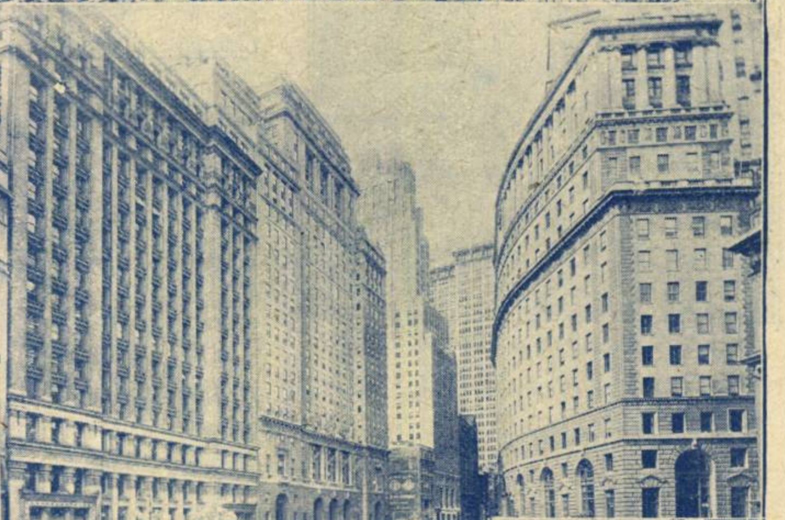
Eine neue Type von Land- und Wasserflugzeug wurde kürzlich in Philadelphia vorgeführt. Es handelt sich um eine Art Flugboot, „Kometplan" genannt. Bild zeigt den „Kometplan" mit seinem Erfinder Wendel Wobido.

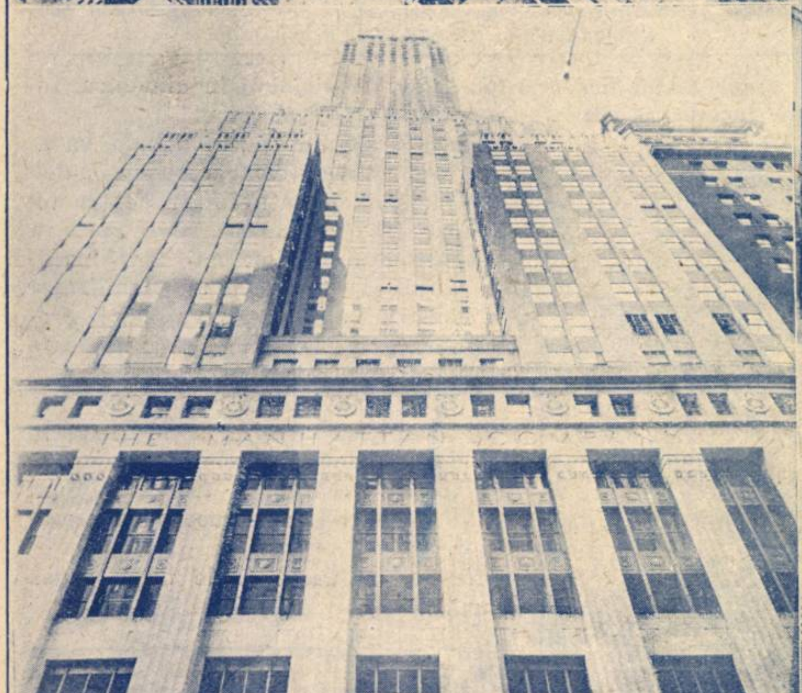
Duminica-Magazin
GAZETA DE DUMINICĂ
cu data 12 Octom. 1930
revoluţionează
publicistica modernă
SE VINDE CU
5 LEI
în
3 culori
Din bogatul sumar:
Diamante căzute din cer
Omul bălţat
Nuvelă de *Tom Gallon*
Ştii să joci biliard?
Dansatoare rănită cu un g'onte
Varietăţi-Cimilituri-Umor

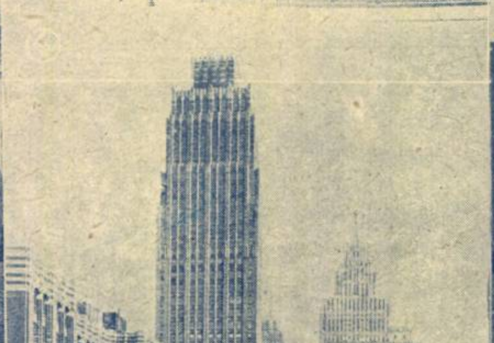
O nouă serie de sgârie-nori

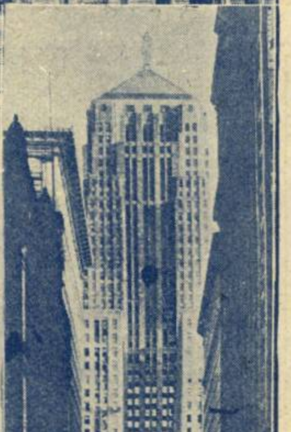












(Photo „The New York Times" Ltd., Berlin, şi Keystone)

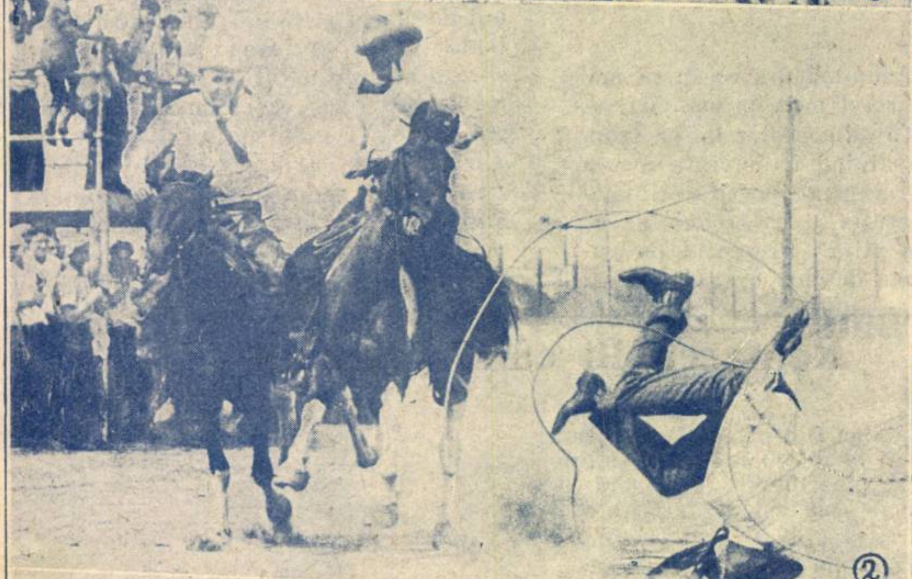
1. O fotografie din avion a regiunei din jurul gărei centrale din New York; pe primul plan, clădirea Chrysler, remarcabilă prin arhitectura ei. — 2. Clădirea băncii Manhattan din Wall Street, al doilea sgârie-nori, ca înălţime, din New York. — 3. Schela cu care s'a început construirea, pe Park Avenue din New York, a noului hotel „Waldorf-Astoria", care va avea 46 etaje. — 4. Unde începe la New York celebrul cartier Broadway cu mulţimea de sgârie-nori. — 5. O vedere din oraşul american Detroit, metropola fabricelor americane de automobile, care vrea să întreacă New Yorkul cu sgârie-nori. — 6. Clădirea Camerei de comerţ din Chicago.

1. Photo prise en avion de la région de la gare centrale de New York; au premier plan, la maison Chrysler. — 2. La banque Manhattan dans la Wall Street de New York. — 3. L'échafaudage pour la construction, à Park Avenue de New York, du nouvel hôtel Waldorf-Astoria, qui aura 46 étages. — 4. Commencement, à New York, du fameux Broadway avec ses gratte-ciels. — 5. Une vue de la ville de Detroit, qui veut surpasser New York en gratte-ciels. — 6. La nouvelle Chambre de commerce de Chicago.

1. Flugaufnahme der Gegend des New Yorker Zentralbahnhofs: im Vordergrund, das Chrysler-Palais. — 2. Die Manhattan-Bank in der New-Yorker Wall Street. — 3. Das Baugerüst für das neue Waldorf-Astoria-Hotel in New York, das 46 Stockwerke haben wird. — 4. Der Eingang zum New Yorker Broadway mit seinen Wolkenkratzern. — 5. Ein Blick auf die Stadt Detroit, die New York in Wolkenkratzern übertreffen will. — 6. Das Gebäude der Handelskammer in Chicago.

Câteva priveliști și întâmplări exotice

①


②

③

⑤

⑥

(Photo „The New York Times" Ltd., Berlin, și Keystone).

1. Pieile Roșii pier încetul cu încetul; obiectivul fotografic a reușit să surprindă grupul — foarte rar fotografiat până acum — al unor căpetenii în consiliu de război. — 2. In poziția bizară de mai sus — stând pe cap —, un aruncător mexican de lasso încearcă să prindă în rotocoala frânghiei sale doui cai cu călăreți cu tot. — 3. Câteva dansatoare scoțiene din meetingul de dansuri care a avut loc deunăzi la Braemar (Scoția), în pitoreștile costume de „highlanders". — 4. Două participante la recentele regate din Anglia s'au adăpostit amuzate sub pelerina unui „policeman", contra ploii care cădea torențial. — 5. Duduia de mai sus e o Englezoaică, dar costumul pe care și l'a confecționat, e cel puțin exotic; ea se agită pe o plajă din Anglia.

1. Les Peaux-Rouges disparaissent peu à peu: voici la photographie rare de quelques chefs indiens en conseil de guerre. — 2. Dans cette position bizarre, un lanceur de lasso méxicain veut prendre dans les cercles de sa corde deux chevaux et leurs cavaliers. — 3. Des danseuses écossaises au meeting de danses de Broemar (Ecosse) dans leurs costumes de „highlanders". — 4. Deux participantes aux récentes régates anglaises abritées sous la pèlerine d'un „policeman" pendant une pluie torrentielle. — 5. Cette jeune fille est Anglaise, mais son costume est tout au moins exotique.

1. Die Rothäute sind dem Verschwinden nahe; hier die seltene Aufnahme eines indianischen Kriegsrates. — 2. In dieser eigentümlichen Haltung will ein mexikanischer Lassowerfer die zwei Pferde mit den Reitern in seiner Schlinge erfassen. — 3. Schottische Tänzerinnen in „Highlander"-Tracht auf dem Tanzmeeting von Broemar (Schottland). — 4. Zwei Teilnehmerinnen an den jüngsten Regatten finden bei stürmischem Regen unter der Pelerine eines Polizisten Schutz. — 5. Dieses junge Mädchen ist Engländerin, ihre Tracht ist aber zumindest exotisch.

LUXUL FEMEII

2

Nuvelă de V. BLASCO-IBANEZ

Femeea îmi atinse gâtul cu capul ei de îndrăgostită docilă, de sclavă supusă tuturor capriciilor, numai spre a fi gătită după gustul ei

— Toți bădăranii de acolo mă scârbeau. Am fugit cu un student, care era fiu de judecător, știi; și ne-am fâțâit prin lume până în ziua când m'a părăsit, iar eu am ajuns aci, nădăjduind să dau peste ceva mai bun. După cum vezi, povestea mea e scurtă... Și nu mă plâng de nimic... Sunt fericită.

Și spre a-mi arăta bucuria ei, nenorocita începu să salte călare pe picioarele mele. Iși trecea degetele aspre prin părul meu și fredona fals tangoul la modă, cu glasul ei puternic de țărancă.

⁂

Mărturisesc că mi-a venit ideea să-i vorbesc în numele moralei, cedând ideei ipocrite pe care o avem cu toții, de a propovădui virtutea, atunci când suntem sătuli de voluptăți, iar dorințele ni s'au stins.

Ea își ridică ochii, uimită că mă vede deodată transformat în mare predicator, într'un misionar care ridică în nouri castitatea, ținând totodată o curtezană pe genunchi. Privirea ei se plimba necontenit de pe fața mea austeră la patul de alături.

Și femeea aceasta reprezenta în clipa aceea bunul simț ultragiat de contrastul dintre atâta virtute și excesele de adineaori. Dar subit păru a înțelege, și un hohot de râs îi umflă gâtul cărnos:

— Măi să fie! Dar știu că ai haz! Și tare bine te mai pricepi când vorbești de lucrurile acestea! Să jur că-l aud vorbind pe popa din satul meu.

— Nu, Pepa, îți vorbesc foarte serios. Am impresia că ești o fată de treabă, și că habar n'ai unde ai nimerit. Țiu să te înștiințez că ai căzut foarte, foarte jos. Ai ajuns pe ultima treaptă a scoborâșului. Chiar când sunt vicioase, cele mai multe femei rezistă și refuză să dea desmierdările cari vi se cer în casa aceasta. Tu ai mai putea fi salvată. Părinții tăi au cu ce să trăiască, iar tu n'ai venit aci impinsă de mizerie... Intoarce-te la ei; trecutul ți se va uita; poți să minți, să născocești o istorie oarecare spre a justifica fuga ta, și cine știe?... Unul dintre flăcăii cari cântau serile sub ferestrele tale, se va căsători cu tine, vei avea copii și vei fi o femee cinstită.

Fata deveni acum serioasă, căci se convinsese că nu glumesc de fel. Incetul cu încetul, se lăsă să alunece de pe genunchii mei.

Când fu însfârșit în picioare, se uită fix la mine, ca și cum subit s'ar fi ridicat în fața ei o apariție stranie, de care un zid invizibil o despărțea.

— Să mă întorc la mine în sat? exclamă ea cu glas aspru. Foarte mulțumesc! Știi tu ce însemnează asta? Să mă scol înainte de răsăritul soarelui, să muncesc ca o vită, să mă duc pe câmp, să am mâinile pline de noduri! Uite-te să vezi în ce hal îmi mai sunt încă și acum mâinile!

Și mă puse să-i pipăi negii cari îi îngroșau palmele viguroase.

— Și toate astea în schimbul cărui avantaj? Pentru bucuria de a fi femee cinstită? Și pentru ca să-ți fac ție plăcere? Nu, dragă, nu sunt atât de proastă. Dacă vrei să știi, asta e tot ce am pentru oamenii cinstiți...

Și însoți cuvintele acestea cu gesturi indecente, pe cari le învățase în convorbirile cu camaradele ei.

Apoi, fredonând, se duse să se privească în oglindă și salută cu un zâmbet fața ei acoperită de pudră și capul ei împodobit cu perle false, pe care-l arăta în lumina turbure a lunei, contractându-și gura dată cu roșu ca aceea a unui clown.

⁂

Incăpățânându-mă din ce în ce mai mult să joc rolul meu de om virtuos, continuam s'o admonestez de pe scaunul meu, învăluind în cuvinte sonore propaganda aceasta ipocrită: îi spuneam că greșește și că trebuie să se gândească la viitor. Prezentul nu putea fi mai rău de cum era. Ce era ea în definitiv? Mai puțin decât o sclavă; o mobilă. Era exploatată, jefuită, iar mai târziu?... mai târziu va fi și mai rău... și mai rău... spitalul, bolile rușinoase...

Subit, un hohot de râs brutal mă întrerupse:

— I-ascultă, băețaș: n'ai de gând să mă lași odată în pace?...

Și fata se plantă în fața mea și mă măsură cu o privire plină de cea mai adâncă milă.

— Vai de mine, drăguță, dar prost mai ești! Crezi că mă mai pot întoarce la viața de câine după ce am gustat din asta de aici?... Nu, dragul meu, eu sunt făcută pentru lux!

Și îmbrățișând cu o privire de smerită admirație fotoliile șchioape, divanul decolorat și patul prin care trecea toată lumea, ea începu să se plimbe spre a auzi foșnetul rochiei ei pe pământ, în vreme ce cu mâinile mângâia cutele acestei stofe, care părea a păstra încă căldura corpului aceleea care dormea acum într'o groapă de cimitir...

— SFARȘIT —

Remarcabili câini premiați

Câinii aceștia au fost premiați până acum de multe ori la diferite expoziții și proprietara lor pare destul de mândră de distincțiunile dobândite de favoriții ei.

Des chiens qui ont obtenu nombre de prix à plusieurs expositions.

Hunde, die bei entsprechenden Ausstellungen zahlreiche erste Preise errungen haben.

Numărul viitoR

din

„Oglinda Lumii"

va fi un

NUMAR SENSAŢIONAL!

◆

Concursuri cu premii!

◆

Aspect nou!

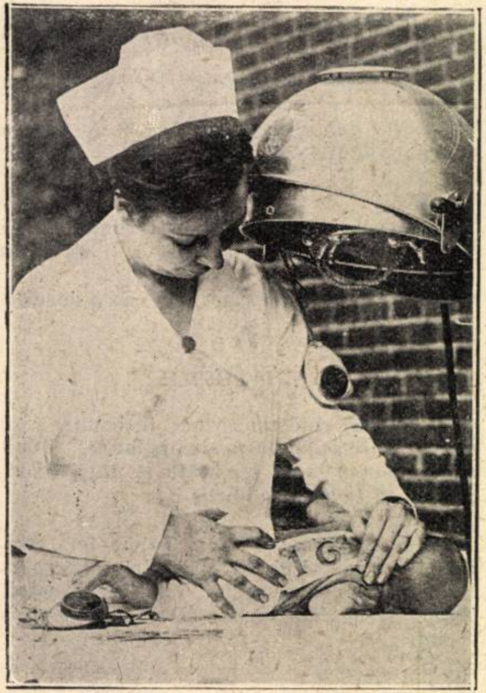
Cultul nudului

Asociaţia «Germanismul în artă» va porni răsboi contra cultului nudismului, pe care îl numeşte: «Veselul munte al porcilor».

Ziarul *Verein* acuză elementele străine de a fi importat în Germania mania erotismului şi gustul literaturii, care o prezintă în culori ştiinţifice.

Pretextul freudian a sfârşit prin a plictisi şi e prea uşor pentru a scuza exagerările din acest realism animal, de care se arată captivat tineretul berlinez.

Arşi cu fierul roşu



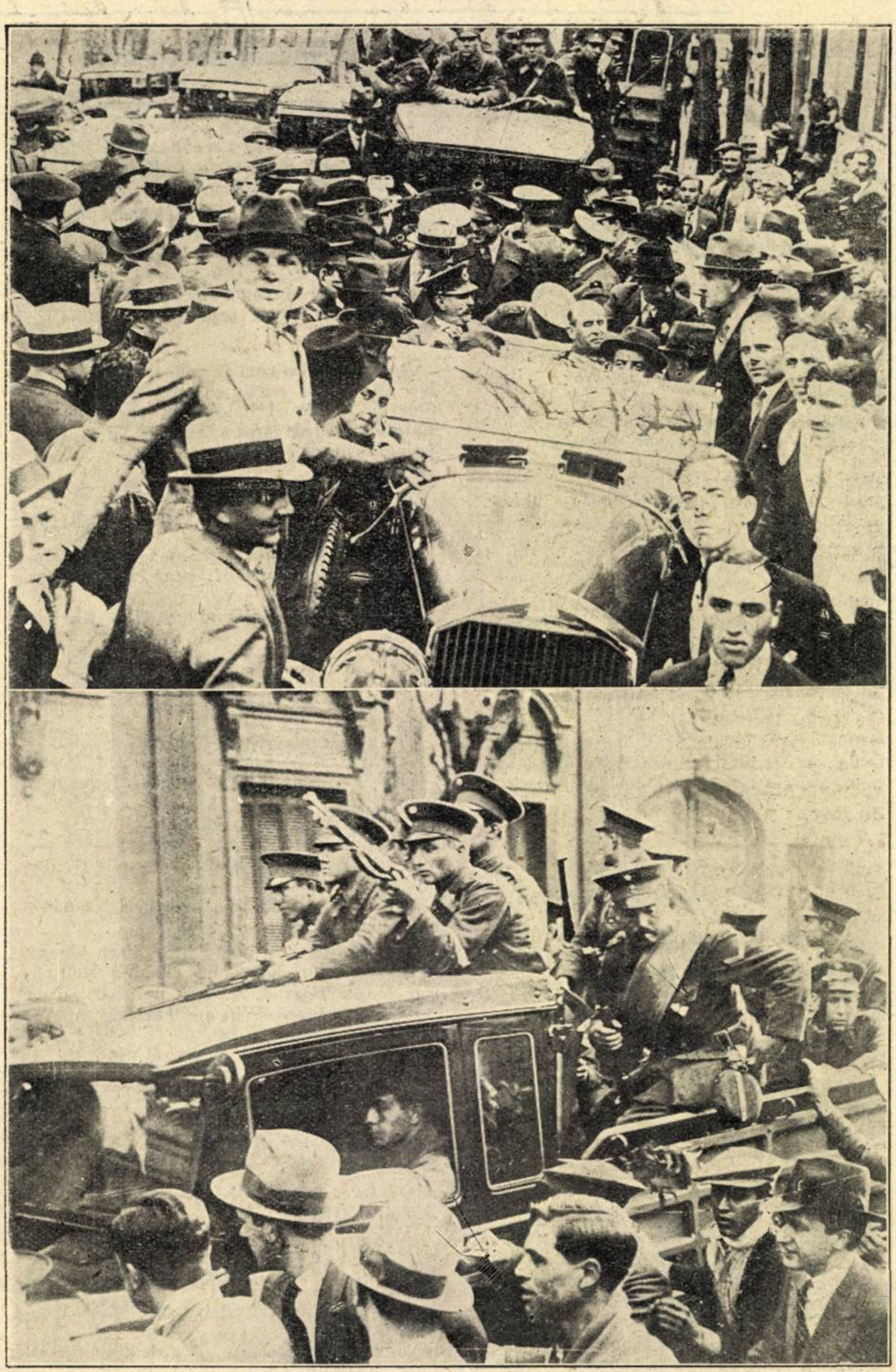
(Photo „The New York Times")

Spre a se evita erorile ce se comit uneori în spitale cu copiii nou născuţi, cum a fost cazul de curând la Chicago, pruncii sunt „înfieraţi" la naştere cu un număr pe spate. Operaţia se face cu raze violete nevătămătoare; după două săptămâni, numărul dispare.

Pour éviter les erreurs commises parfois dans les maternités avec les nouveaux-nés, on leur applique par des rayons verts un numéro, qui disparait après deux semaines.

Um Verwechselungen unmöglich zu machen, die zuweilen in Spitälern bei neugeborenen Kindern vorkommen, wird jetzt diesen mit violetten Strahlen eine Nummer eingebrannt, die nach zwei Wochen verschwindet.

Ultima revoluţie din Argentinia



(Photo-exclusivitate Keystone).

Sus: Generalul Uriburo, noul preşedinte provizoriu al Argentiniei (cu chipiu în fundul automobilului), înconjurat de mulţime, care îl aclamă după ce a răsturnat pe prezidentul Irigoyen. — *Jos:* Garda înarmată îşi face drum prin mulţime în urma noului preşedinte al republicei.

En haut: le général Uriburo, le nouveau président provisoire de l'Argentine (en képi, au fond de l'auto), entouré par la foule qui l'acclame après le renversement du président Irigoyen. — En bas: la garde armée se fraye un passage parmi la foule qui suit le nouveau président de la république.

Oben: General Uriburo, der neue provisorische Präsident von Argentinien mit Käppi, im Auto), von der Menschenmenge umringt, die ihn nach dem Sturz des Präsidenten Irigoyen zujauchzt. — Unten: Die bewaffnete Garde bricht sich Bahn unter der Volksmenge, die dem neuen Präsidenten der Republik folgt.

Schelete istorice

Se ştie că d. Rockefeller junior, după ce a acordat credite pentru restaurarea castelului din Versailles, a luat pe seama sa reconstruirea oraşului Williamburg, fosta capitală a Statului Virginia, oraş care, în timpul războiului revoluţiei americane, a servit de bază corpului expediţionar al lui La Fayette şi Rochambeau.

Palatul guvernatorului fusese atunci transformat în spital pentru ofiţeri şi soldaţi francezi, şi acolo au fost îngrijiţi răniţi din răsboiul Independenţii.

Făcându-se săpături pentru a se regăsi temeliile vechiului paalt, s'au descoperit zeci de schelete cari ar fi nişte tovarăş de arme ai lui La Fayette, dar cari nu au putut fi identificaţi.

JOCURI

PROBLEMA DE ARITMETICA
de *Nicolae L. Petrescu*

Trei lucrători au săpat o pivniță, pentru care li s'a plătit 2400 lei. Unul a lucrat 12 zile, al douilea 15 zile și al treilea 13 zile. Câte cât se cuvenea fiecăruia?

FUZIUNE DE CUVINTE
de *Victor Popescu-Gheorghiu*

Se dau următoarele 12 grupe de cuvinte:

1) *Balsam* și *om;* 2) *Bleg* și *rar;* 3) *Livid* și *zar;* 4) *Lia* și *fire;* 5) *Nuc* și *as;* 6) *Ho* și *pod;* 7) *Goarna* și *axa;* 8) *Tunel* și *săr;* 9) *Doini* și *sui;* 10) *Nit* și *rime;* 11) *Ploi* și *ri';* 12) *Covrigi* și *Io.*

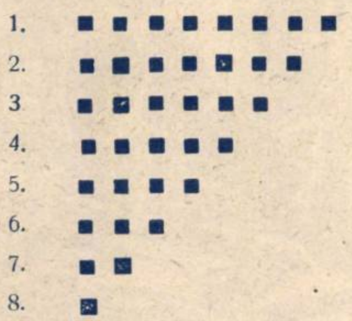
Combinându-se între ele literele din fiecare grup de mai sus, se vor obține 12 cuvinte cu următoarele semnificații:

1) Roman de Flaubert; 2) Lanț al Alpilor în Tirol; 3) Celebră familie poloneză; unul din membrii acestei familii luă de soție pe o fiică a lui Vasile Lupu; 4) Primul poet tragic al Italiei (1749—1803); 5) Mobilă pe care ședem; 6) Convoi; 7) Filozof grec, maestrul lui Pericle (mort 428 a.Chr.); 8) Invățat boier muntean, cumnatul lui Matei Basarab și Mare Logofăt al Țării Românești: 9) Istoric grec (70—7); 10) Timpul cât titularul unei funcțiuni e înlocuit; 11) Oraș în Siria, aproape de mare; 12) Filolog ardelean (1764—1808).

Inițialele și finalele cuvintelor aflate, citite de sus în jos vor da ceeace trebuie să facă «TOȚI» cititorii și deslegătorii revistei.

(a = ă și â) (t=ț).

JOC IN TRIUNGHIU
de *Const. Chicoș*, Bârlad



Orizontal: 1) Lexicograf francez (1817-1875); 2) Speriat; 3) Dispus în formă de raze; 4) Uriaș și vânător iubit de Aurora și ucis de Diana; 5) Omenesc; 6) Comună rurală; 7) Interjecție; 8) Vocală.

Vertical: la fel.

Soluțiile jocurilor din „O. L." No. 39

JOC INFINIT

MALACOMICLERONATANINIVELEVAD APOSTROFEUDATIV.

ARITMOGRIF

ION PILLAT
ODOBESCU
REBREANU
GHIDIONESCU
ALTRUIST

Iorga.

DUBLU-PATRAT

```
F I S C
I L I E
S I V A
C E A M B U R
      B A M E
      U M I L
      R E L E
```

In atențiunea deslegătorilor

Pentru a putea fi trecuți printre primii** deslegători anunțăm pe cei cari soluționează **jocurile noastre, că trebue să ne trimeată soluțiile cel mai târziu 4 zile dela apariția revistei.

Ceilalți deslegători vor fi trecuți la întârziați, și cum în această rubrică apar doar numele acelora cari deslegă mai multe jocuri, cei ce nu se vor conforma dispozițiunilor de mai sus, riscă să nu-și vadă numele trecut printre deslegători.

⁂

Deslegătorii pe cari îi vom surprinde că-și iau nume cari nu le aparțin sau pseudonime cu **înțelesuri îndoelnice, vor fi de aci înainte cu desăvârșire excluși din lista deslegătorilor.**

AU DESLEGAT TOATE TREI JOCURILE.

Bârlad: Ovidius Idriceanu-Igrov, C. Ionescu, Alexandru Dobrinescu, Paul și Gicu M. Tacu.

Brașov: Ivan N. Sandu și Titi Gherco-Sinaia.

București: Nicolae Petrescu și Anna Cosovan, Elisievici I. Dănică, Candid Elisievici, Colette Michorsniky și Rudyard Elisievici.

Buzău: Costel Sburlan și Gicu Hâldan.

Câmpina: Gheorghe N. Georgescu Costel Rușină și Teodor Marcu, Ionel C. Ionescu și Ionel Șerban.

Chișinău: Popov M. Mihai.

Craiova: Micu Eliezer.

Galați: Ionescu T. Ștefan, Howells G. Dumitru.

Iași: Leocadia Căpit. Enescu, N. Comănescu.

Noua-Suliță (Hotin): Serge Șiser Jenny Bettawer, Leon Klärman, Leonida Meilichson. Marcu Bograd, A. și S. LeLrner.

Pâncota (Arad): Vălean Simion.

Ploești: Vasile C. Libiu.

Scurtești (Buzău): Mimy Mironescu și Petrică Ionescu.

Șuletea-Murgeni (Tutova): student I. Traian.

Timișoara: Constantin Banu.

Turnu-Măgurele: Marin A. Iliescu.

AU DESLEGAT JOCUL INFINIT ȘI ARITMOGRIFUL:

Bacău: Nanu Ion.

Bârlad: Gh. Bârlădeanu-Tumy, Georgică V. Macry.

București: Gețu I. Petre, G. Bellus, Leonica Georgescu.

Noua-Suliță (Hotin): V. Reinis Izrail Catz, Abraham Lerner, Oscar Rejavinschi.

Petroșani-Mina Deak (Huniedoara): Sever Popescu.

Poiana-Mare (Dolj): Iza Iovănescu și Marioara Popescu, Dora Popescu și Adela Stănoiu.

Râmnicul-Vâlcea: Marilene și Mircea F. Simon.

Sinoia: Sarmiza și Lavinia Marinescu.

Turnu-Măgurele: Fănel Delaturnu și Tantza Decemajus.

Timișoara: I. Livideanu.

Titu (Dâmbovița): Gogu Georgescu și Florica Bănică.

Turnu-Severin: Guilmain Grigore, Vasile Vasiliu George Vlahos.

Viforâta (Dâmbovița): Victor Popescu-Gheorghiu.

AU DESLEGAT JOCUL INFINIT ȘI DUBLUL-PATRAT:

București: Pătrașcu Radu, Sigmund Șaraga Zissu Isac, Fanny Haimovici, Tudor Călinescu, Zamfir Stănescu, Olga Trandafirescu.

Oradea-Mare: Lucica și Tony Daia.

Sinaia: Marilena N. Constantinescu, M. A. D. Herz, M. Austriac M. Virgiliu, M. F. Weissendorf.

AU DESLEGAT ARITMOGRIFUL ȘI DUBLUL-PATRAT:

București: Herș H. Ghidale Iosefsohn M. Iacob, Anton Dunăreanu Zigu Schwartz.

Ploești: Fanny I. Mendel.

Suceava: Margaretta și Georgetta Georgescu.

AU DESLEGAT NUMAI JOCUL INFINIT:

București: Alfons Pătrașcu Surica Klein și Ruhală Berenștein.

Chișinău: Nicu Gr. Arsene.

Turnu-Măgurele: Caterina Dumitriu.

Vaslui: Ionescu Șt. Elvira.

AU DESLEGAT NUMAI ARITMOGRIFUL:

București: Valeriu Cristoforeanu, Robert Dunăreanu, Lucicuța Sach.

Constanța: Agripina T. Mușătescu.

Sibiu: Thoma Dâmboviceanu.

AU DESLEGAT NUMAI DUBLUL-PATRAT:

Alba-Iulia: Alex. Teodorescu.

Brașov: Isac Iscovici Mihai V. Crăciun.

București: Sandu I. Mărășescu, Martinovici Dumitru.

Râmnicul-Sărat: Benone Z.

PRII TRAGERE LA SORȚI AU CAȘTIGAT:

Premiul jocului infinit: Marcu Bograd (Noua-Suliță-Hotin).

Premiul aritmogrifului: N. Comănescu (Iași).

Premiul dublului-pătrat: Marin A. Iliescu (Turnu-Măgurele)

⁂

Persoanele câștigătoare sunt rugate să ne trimită adresele exacte, spre a li se putea expedia premiile.

Expediția premiilor se face odată pe lună.

⁂

NOUI PREMII:

Vor primi câte un carnet de bonuri «Suchard», **prezentându-se la redacție, dimineața dela 8 la 11 jumătate și după amiază dela 2 la 4, următorii:**

Tudor Călinescu, Fanny Haimovici, Sigmund Șaraga, Ruhală Berenștein, Pătrașcu Radu, Anton Dunăreanu, Zamfir Stănescu, Zissu Isac, Martinescu Dumitru, Surica Klein.

AU MAI DESLEGAT JOCURILE DIN „O. L." No. 38:

București: Marinel Sârbulescu.

Câmpina: Nicu C. Slavu și V. Constantinescu-Azuga.

Edineți (Hotin): N. Andrieș-Septelici.

Câinele „Dinamită"

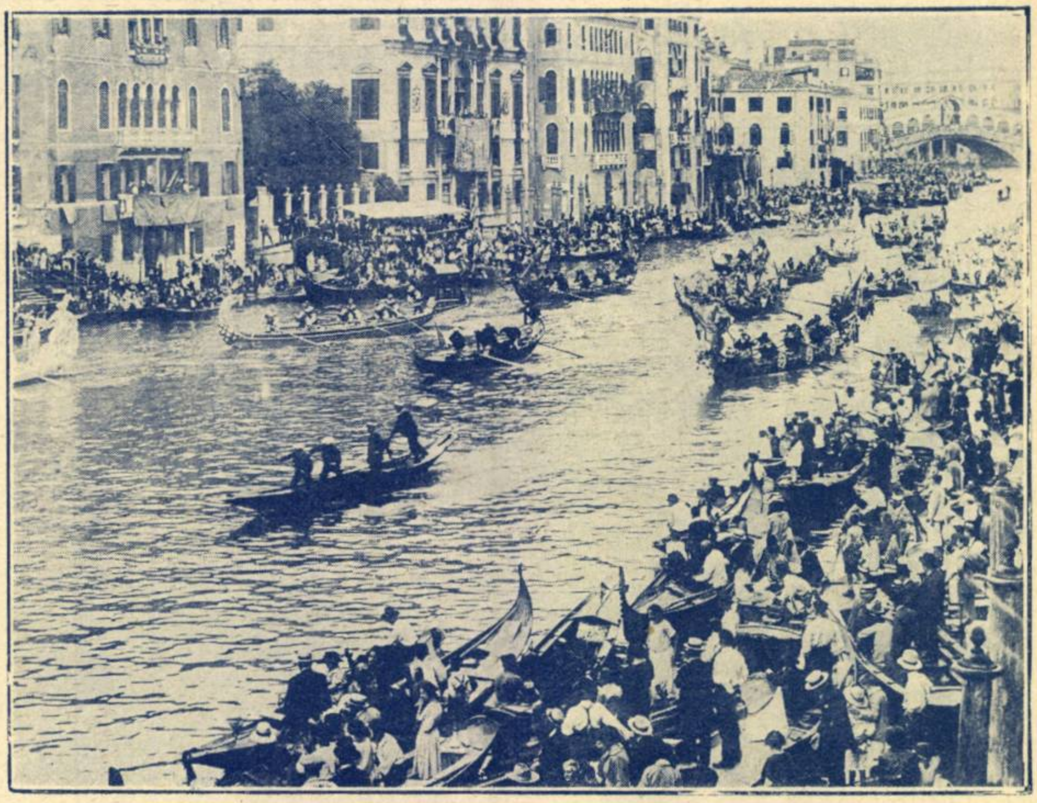
(Photo „The New York Times")

Câinele acesta, al cărui nume e „Dinamita", e foarte rău. Vai de necunoscutul care se apropie de el! Drept avertisment i s'a atârnat un pistol de gât şi i s'a pus pe cap o pălărie de cowboy.

Ce chien méchant, dont le nom est „Dynamite", porte, comme avertissement, un pistolet et un chapeau de cowboy.

„Dynamit" ist der Name dieses bösen Wachhundes, der als Warnung eine Pistole und einen Cowboy-Hut trägt.

Regată de gondole la Veneţia



(Photo „The New York Times", Ltd., Berlin)

Un aspect al foarte interesantei regate de gondole, organizată anul acesta la Veneţia şi la care a asistat un numeros public entuziast.

Un aspect de la très-intéressante régate de gondoles, organisée cette année à Venice et à laquelle avait assisté un nombreux public plein d'enthousiasme.

Ein Anblick der in diesem Jahre in Venedig veranstalteten Gondelregatta, der ein zahlreiches, begeistertes Publikum beiwohnte.

Un animal prevăzător

Noi nu vrem să dăm animalelor de cât meritul de a avea instinct; poate că nu avem dreptate, căci sunt cazuri când animalele dau dovadă de o inteligenţă care întrece cu mult pe aceia pe care le-o acordăm.

Există în Egipt un fel de animal de mărimea unui şobolan, care se întâlneşte în multe locuri unde în majoritatea anului nu cade nicio picătură de apă.

Cum face animalul ca să nu moară de sete?

El acumulează rezerve graţie unui pepenaş foarte zemos care creşte în abundenţă după ploaie.

El îl desprinde depe tulpină şi îl îngroapă adânc în nisip, unde se păstrează foarte bine fără să se usuce. In timpul secetei, prevăzătorul animal se duce la depozitul cu pepeni şi îşi potoleşte setea.

Cei cari pregătesc fabricarea berei

(Photo-exclusivitate Keystone)

In Anglia a început recolta hameiului, din care se ştie că se face berea. Iată aci un grup de culegători.

En Angleterre on a commencé à recolter le houblon, dont on fait la bière. Voici un groupe pendant cette opération.

In England hat die Hopfenernte, aus dem das Bier gebräut wird, begonnen. Hier eine Gruppe bei dieser Beschäftigung.

SUCCES NEINTRECUT
Erich Maria Remarque

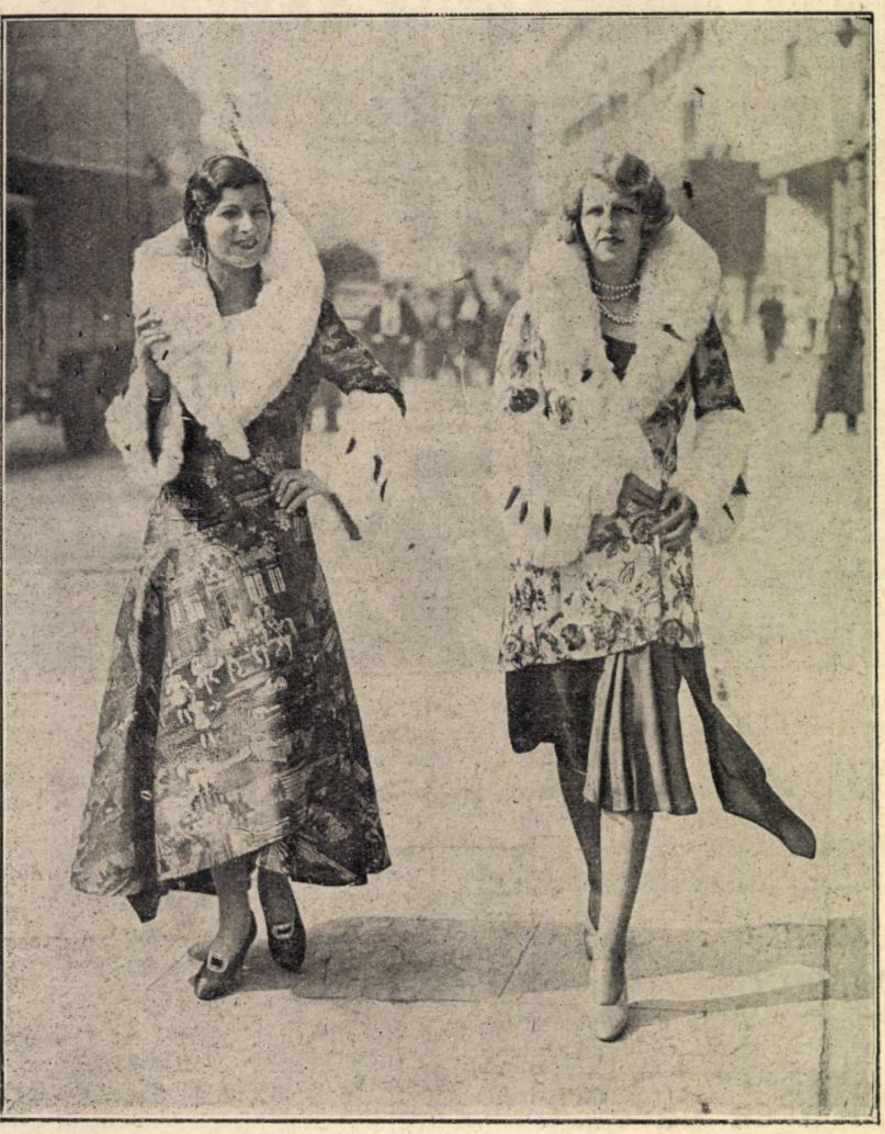
Pe frontul de vest, nimic nou

Se găseşte la toate librăriile şi la **EDITURA «EMINESCU», Bucureşti, Str. Parlamentului, 2.**

Contra lei 100 prin mandat poştal se trimite franco oriunde.

PAGINA FEMEII

Noui modele de seară



(Photo-exclusivitate Keystone).

Două modele de toalete de seară, exhibate la Londra: cu fusta lungă, din brocat imprimat şi cu gulere şi manşete de ermină.

Un sfat pe stradă

Un Parizian, o Pariziană. Unul vorbeşte, cealaltă apleacă puţin capul. Ei nu văd că sunt urmăriţi ori, mai exact, însoţiţi. Deodată îi surprinde o siluetă. Au în faţa lor o bătrână mititică cu faţa osoasă, cu bărbia eşită în afară, cu ochiul înflăcărat şi viclean: o vrăjitoare ca în poveşti.

Mica bătrână nu cere de pomană, ci dă chiar ea. Dă cu o extraordinară rapiditate sfaturile unei experienţe care nu mai are vârstă.

— E un sfat ce dau tuturor oamenilor tineri, întregei lumi. Fiţi fericiţi, cât timp vă iubiţi. Nu vă certaţi dacă nu mai puteţi să vă înţelegeţi. Despărţiţi-vă în mod frumos dacă nu vă mai suferiţi. Nu faceţi ca aceştia!.. f

Şi scoase din buzunar un ziar. Ea arată cu mâna ei uscată textul unei drame pasionale.

— Azi, pentru un da sau pentru un nu! Nu este adevărat? Ei bine, iubiţi-vă, înţelegeţi-vă şi, orice s'ar întâmpla, nu vă faceţi niciodată rău, nici odată mizerii.

Lecţie meritată

O lecţie meritată a fost dată de o personalitate bine cunoscută din Colonia unei femei elegante, dar cam prea distrată.

Faptele s'au petrecut într'un oraş german de cură. Doamnei în chestiune îi se furase toate bijuteriile, pe care le lăsase din nebăgare de seamă, în una din sălile de baie ale hotelului în care locuia. S'a făcut o plângere. Au trecut mai multe zile.

Intr'o dimineaţă, doamna primi cu poşta un pachet conţinând toate bijuteriile sale. Acest pachet era însoţit de o scrisoare care spunea că semnatarul misivei găsise bijuteriile lăsate de proprietara lor în una din sălile de baie şi că le-a ţinut câteva zile pentruca persoana căreia aparţin să le creadă furate, aceasta spre a-i da o lecţie bună.

După o anchetă discretă, poliţia şi-a dat seama că faptele erau perfect exacte.

Dacă cel puţin lecţia i-ar fi folositoare...

Podoabă originală

In India, multe femei îşi împodobesc părul cu superbe muşte luminoase cari locuesc în pădurile regiunilor tropicale. Vânarea acestor frumoase insecte luminoase se face noaptea, când focurile emise de corpul muştelor trădează vânătorului prezenţa lor. Vânătoarea aceasta pare foarte grea, dar munca e răsplătită bine, căci vânătorul găseşte totdeauna să vândă, şi chiar foarte scump, aceste bestiole, elegantelor indigene şi soţiilor funcţionarilor europeni.

Nimic mai original ca strălucirea fosforescentă a acestor insecte într'o coafură brună sau blondă, întunecată de noapte.

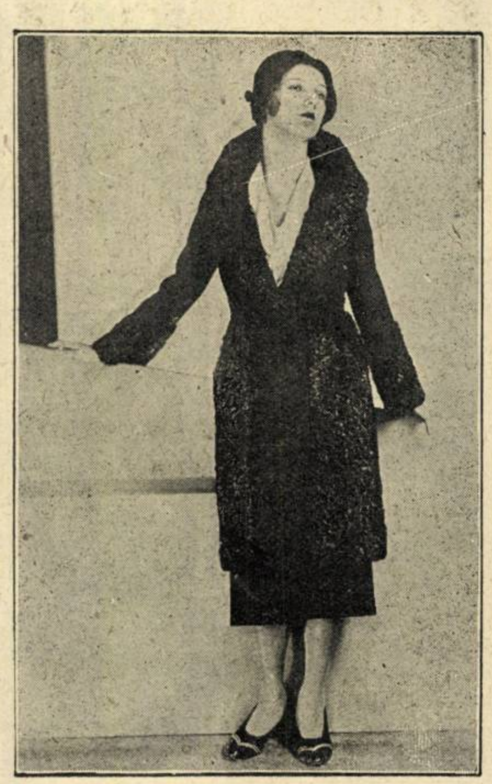
Bine înţeles, insectele trebue să fie vii ca să strălucească, şi sunt reţinute de păr sau pe rochie cu un văl foarte străveziu.

Biserica şi divorţul

Dacă divorţul e din ce în ce mai facilitat în America, Italia, dimpotrivă, vrea să apere căsătoria. Tribunalul din Roma a decretat că singură autoritatea eclesiastică e competentă să judece cererile de anulare a căsătoriei contractată cu rituri civile şi religioase, fie că au fost făcute înainte sau după semnarea concordatului dintre Italia şi Vatican.

Aceasta e abdicarea puterii civile în mâinile autorităţii bisericeşti, Lucrul poate avea urmări mari. Câte drame intime riscă să decurgă dintr'o asemenea măsură!

Mantou pentru toamnă

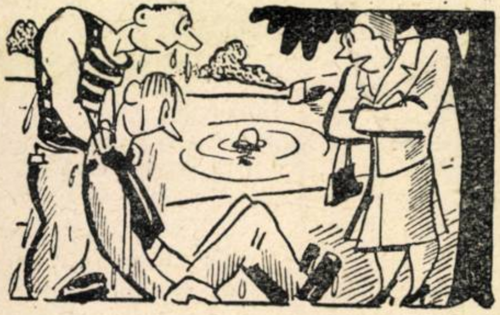


(Photo-excl. Keystone).

Mantou de duvetină neagră, având aplicate bucăţi de caracul. O pălărie de feutru, în stil, completează acest model parisian.

ACTUALITATEA IN CARICATURA

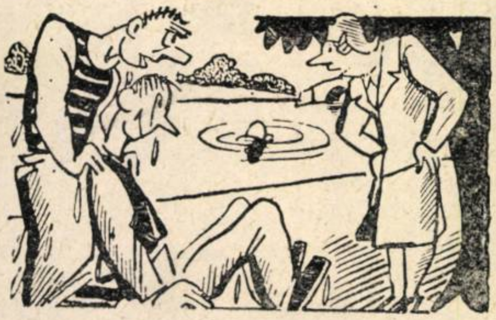
O femee practică



— Ai scos din apă pe nemernicul meu de bărbat... și ești satisfăcut ?...

— Vous avez retiré de l'eau mon propre à rien... et vous êtes satisfait ?...

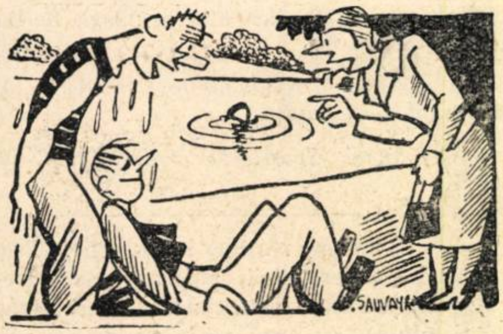
„Sie haben meinen Nichtsnutz aus dem Wasser gezogen... und Sie sind zufrieden?...



...Ai fi făcut mai bine și ai fi fost mai inteligent dacă salvai...

...Vous auriez mieux fait et vous auriez été plus intelligent de sauver...

...Es wäre besser gewesen und viel klüger, wenn Sie...



...întâi pălăria lui: o pusese deabia a doua oară !

...d'abord son chapeau: ça ne faisait que la deuxième fois qu'il le mettait !

...vorerst seinen Hut gerettet hätten : er trug ihn bloss das zweite Mal !"

II ZICE...

— Trebue să bei în fiecare dimineață un pahar cu apă caldă! spune medicul către pacient.

— O fac de mult, d-le doctor, gazda mea o numește ceai!

INDIGNARE

Sub paza mătușei, tânăra fată îndrăznește să intre în mare.

— Huuu! dar rece e! se înfioară ea.

— Nu-i de mirat, se indignează mătușa, cu costumele voastre subțiri din ziua de azi!

AVANTAGIUL

Alex comunică rudelor sale că s'a logodit cu Lo.

— Taman cu încăpățânata Lo! răspunde indignată mama.

— Dar nu e frumoasă de loc, zice una din surorile lui.

— Nici gospodină cum trebue n'are să fie, observă mătușa.

— Și nici bani n'are, declară cu dispreț unchiul.

— Mi se pare că nici tocmai sănătoasă nu este, murmură indispus tatăl.

— Și se sulimenește ca un Indian! exclamă fratele.
răspunde Alex.

— Dar are un merit incontestabil,

— Care ? întrebă familia în cor.

— Nu are rude!

DE ACORD!

Mama: Să știi că ași muri dacă te-ai căsători cu fata mea!

Candidatul: De acord!

CONSOLARE

— Inchipuește-ți, dragă Măldăreață, pruncul fiicei mele Garda nu cântărește nici trei kilograme.

— Ce vrei? Față de cele două luni de când e măritată Garda, nici nu poți cere mai mult!

RECUNOSCĂTOR

Nătăfleață trebue să ude florile. Patru ferestre de câte patru ghivece, deci șaisprezece ghivece.

Nătăfleață nu e îndemânatec, lovește un ghiveciu, care cade cele trei etaje pe capul unui trecător.

Indignat, omul adună hârburile și se repede, cu dovezile în mână, cele trei etaje în sus, spre Nătăfleață. Sună deabia respirând. Nătăfleață deschide, surâzând amabil.

Domnul cu cucuiul pe cap și cu hârburile în mână deabia își poate stăpâni mânia și nu poate pronunța niciun cuvânt. Cu reproș mut întinde lui Nătăfleață hârburile.

— Mii de mulțumiri, zice Nătăfleață, dar nu trebuia, zău să vă luați osteneala...

PAGUBA

— Omul de acolo mi-a produs o pagubă de un milion dolari.

— Cum?

— Nu a consimțit ca să mă însor cu fiica lui!

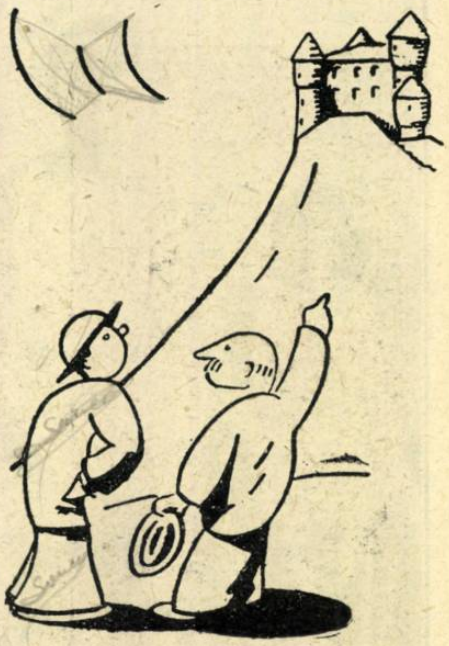
LA STRAND

— Brrr! Azi am înghițit multă apă.

— Zău? Dar d-ta par'că ești campion de înnot?

— Da, dar am băut o sticlă de vin la restaurantul strandului.

Simplă observație



— Și e vechiu, știi !
— Asta se vede ! Nu au prevăzut un garaj pentru automobil...

— Et il est ancien, vous savez !
— Ça se voit ! Ils n'ont pas dû prévoir de garage pour l'auto...

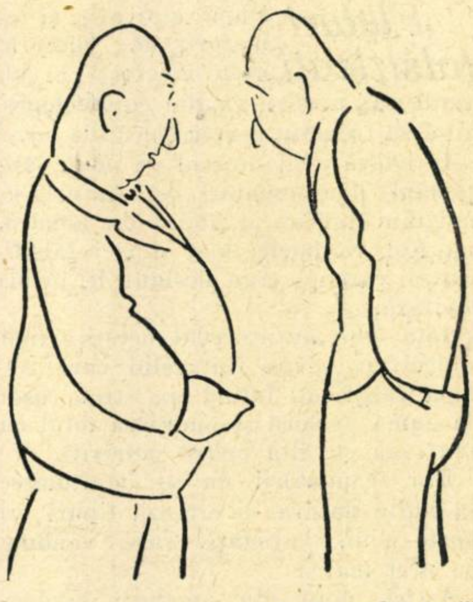
„Und es ist alt, wissen Sie!"
„Man sieht's ! Es wurde keine Autogarage vorgesehen !..."

BA ȘTIE...

— Ești un om teribil, nu te gândești necontenit decât la footballul tău. Pariez că nu știi nici când ne-am logodit noi.

— Ba da, era în ziua când «Omnia» a fost bătută de «Nullia» cu 2:5.

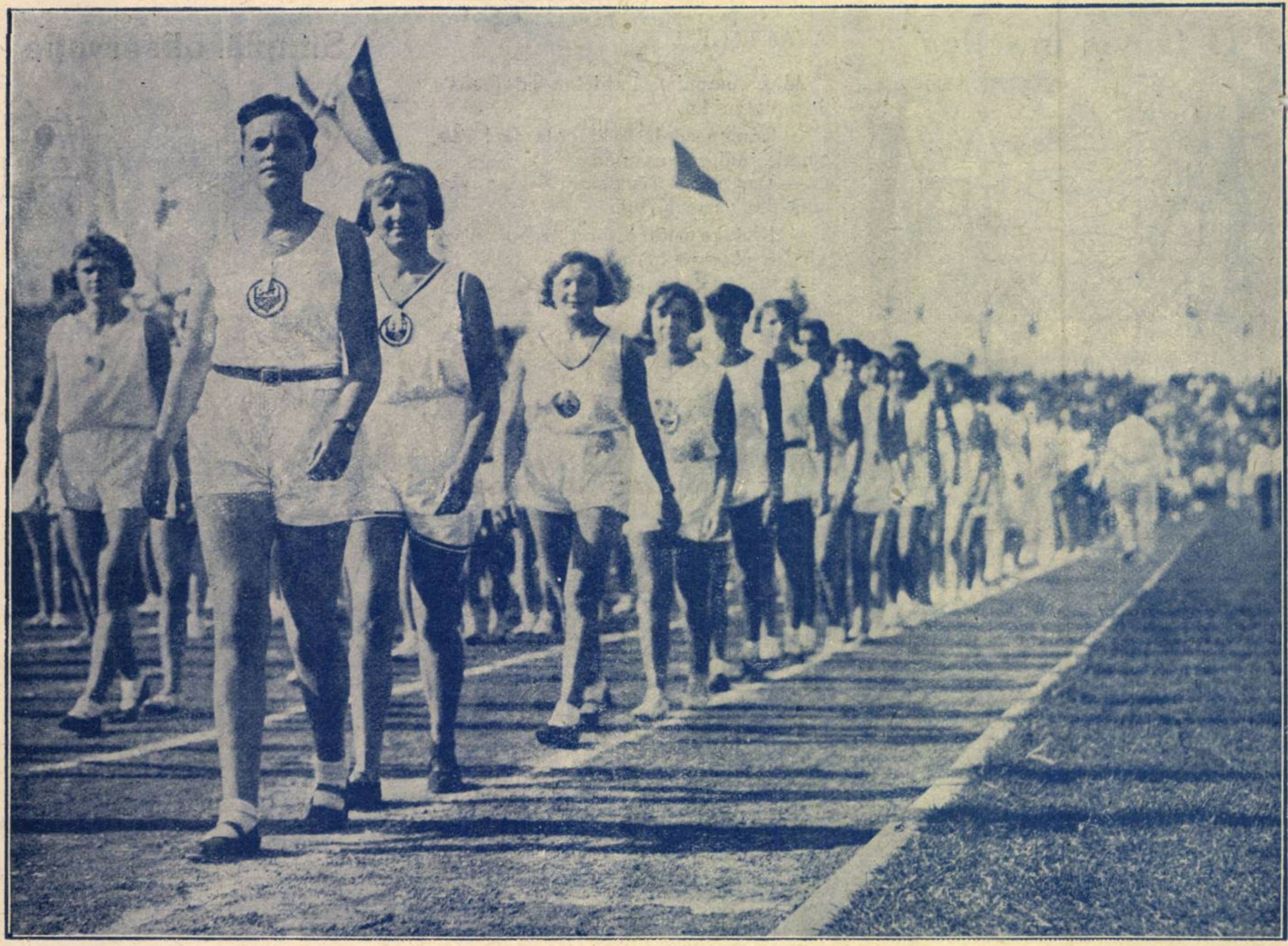
Negru și alb



— Am griji ; nu am închis ochii toată noaptea.
— Asta e: gândurile negre provoacă nopțile albe !

— J'ai des soucis ; je n'ai pas fermé l'oeil de la nuit.
— C'est bien ça: ce sont les idées noires qui font les nuits blanches !

Sexul „slab“ defilează



(Photo „The New York Times", Ltd., Berlin)

Cu prilejul unei serbări sportive, organizată de curând de asociațiile tineretului care nu face politică, la Neukölln de lângă Berlin, secțiunea feminină de gimnastică s'a prezintat cu defilarea fotografiată aci.

A l'occasion d'une fête sportive, organisée récemment par les associations de la jeunesse non politique à Neukölln près de Berlin, la section féminine de gymnastique s'est présentée par le défilé photographié en haut.

Gelegentlich eines jüngst in Neukölln bei Berlin von den unpolitischen Jugendvereinen veranstalteten Sportfestes marschierten die Turnerinnen, wie unser Bild zeigt, sehr fesch auf.

Fluturi falsificați

După anticarii și amatorii de pictură, greu încercați în ultimii ani, a venit rândul entomologiștilor să tremure pentru colecțiile lor.

In adevăr, în interval de două săptămâni, doui amatori de fluturi, unul din Madrid, al doilea dn Londra, au fost victimele unor dibaci falșificatori, cari nu erau desigur la prima lovitură.

Iată cum au procedat acești artiști dibaci: pe aripa fluturelui care trebuia falșificat, întind un strat ușor de gumă arabică și pudrează totul cu praf sau cu altă pudră potrivită.

Dar fraudatorii nu se mulțumesc să imite natura, ei creează tipuri ori spețe noui, «varietăți» rare, vândute cu preț mare.

Astfel, unul din amatorii exploatați a luat un «animal roșiu» cu puncte albastre, care nu a existat decât în imaginația inventatorului; celalt animal era un minunat fluture negru de o «rarisimă» speță, ale cărui aripi imense erau străbătute de o lungă fâșie roșie bordată cu o linie subțire verde și semănată cu puncte albe foarte vii.

Colecționarii, foarte entuziasmați de cumpărătura lor, examinară cu lupa aceste curioase fenomene și deabia atunci descoperiră înșelăciunea.

Ploae de sânge

Un menaj parizian întorcându-se acasă după câteva zile de absență, face o constatare care îl uimește.

Unul din paturi e pătat cu mici stropi de sânge, în afară de petele mai vizibile. Cineva s'a culcat acolo, un rănit. Dar repartiția petelor e ciudată. S'ar spune că sângele a fost stropit cu un vaporizator.

Punctele cele mai aparente pot proveni dela o tăetură. Poate că un spărgător s'a rănit, sfărâmând un geam! Dar nu, sticlele sunt intacte. O fereastră a rămas deschisă; ea dă pe acoperiș. Dar nimic nu explică fina ploae de sânge depe cearceaf. Sunt întrebați portarul, vecinii.

O vecină dă explicații a doua zi. Ea are o pisică rănită la ureche. Trecând pe fereastră, animalul se dusese să-și facă siesta pe acest pat. Sgâriindu-se, au curs acele picături minuscule. Sângele căzut picătură cu picătură a făcut să se creadă că e vorba de un hoț, care se rănește în exercițiul funcțiunei.

ERNST GLAESER

Contingent

'924

(Jahrgang 1902)

Se găsește de vânzare la toate librăriile și la Editura «EMINESCU», București I, Strada Parlamentului 2.

Contra lei 100 prin mandat poștal se trimite franco oriunde.

CARŢI DE MARE ACTUALITATE

Marele scriitor german Klabund, mort atât de timpuriu, a dat o cu total nouă şi personală interpretare vieţii membrilor familiei Borgia într'o carte de un interes covârşitor care se citeşte ca un roman.

Cartea aceasta, intitulată «Borgia», se află actualmente sub presă şi va apare peste puţin într'o foarte îngrijită traducere românească.

E un volum menit să intereseze cercurile cele mai largi ale cititorilor de la noi. E un document istoric, un roman de moravuri şi o povestire senzaţională de cea mai aleasă calitate.

*

Se află sub tipar şi va apare în curând, în traducere românească, o carte din marea literatură contimporană:

«Napoleon» de Emil Ludwig, cel mai extraordinar studiu asupra Impăratului Franţei, datorit genialului biograf contimporan, care a fost recent sărbătorit, ca un adevărat prinţ al literaturii, în capitala Franţei.

*

A apărut şi se găseşte de vânzare la toate librăriile din ţară «LIANA», ultimul roman al preţuitului scriitor care-şi ascunde talentul sub pseudonimul literar de CLUCERUL DINU.

Este un roman de dragoste de un interes captivant care va pasiona cu siguranţă pe nenumăraţii cititori cari au savurat romanele: SERGIU, PRIETENIE ŞI IUBIRE, PARINTELE TEOFIL şi atâtea alte scrieri de succes ale cunoscutului autor.

*

1313 întrebări şi tot atâtea răspunsuri

Iată o carte pe care tineretul trebue s'o folosească în timpul vacanţei.

Atâtea răspunsuri câte întrebări îşi pune, consemnează într'o carte elegantă, d-ra Maria-Lise-Emilian. Este un joc util al spiritului.

O rememorare a multor lucruri învăţate cândva şi apoi uitate, şi nimic mai amuzant decât ciuda pe care o simţi constatând că la o seamă de întrebări ai uitat complect răspunsurile; sau bucuria de-a vedea că altora, în schimb, nu lea-i uitat cheia care le desleagă.

Amuzant desigur acest joc, dar cât de util. Pentrucă d-ra Emilian a ştiut să aleagă întrebări utile din toate domeniile, mitologia alăturându-se geografiei, istoria sălăşluind lângă arte.

In totul o carte utilă acelor tineri, cari sunt în pragul îmbogăţirii cunoştiinţelor, dar şi celor cari, depăşind de mult vârsta în care mai pot învăţa, sunt fericiţi să-şi aducă aminte de ceeace odată le-a trecut pe sub ochi.

*

Eroul misterios şi fermecător, atât de viu, încât pare a fi o fiinţă reală — l'am numit pe Arsène Lupin —, popularul personaj din atâtea romane ale lui Maurice Leblanc, întâmpină tot felul de aventuri şi-şi farmecă cititorii prin isprăvile sale în câteva din ultimele volume apărute de curând în traducere românească.

Aceste volume din «Aventurile extraordinare ale lui Arsène Lupin», eşite până acum în traducere nouă, sunt:

«Arsène Lupin, gentleman-apaş», «Arsène Lupin contra lui Herlock Sholmes», «Acul scobit», «813», «Cele trei crime ale lui Arsène Lupin», «Dopul de cristal».

In preparaţie sunt: «Confidenţele lui Lupin», Triunghiul de aur».

Cereţi la toate librăriile
şi la EDITURA „EMINESCU“, Bucureşti I
STR. INGINER ANGHEL SALIGNY 2

ULTIMUL SUCCES MONDIAL

JOSEPH DELMONT

EVREI IN LANŢURI

ROMAN DE MORAVURI.

600.000 volume vândute în câteva luni

Câteva din aprecierile presei internaţionale

KIELER N. NACHRICHTEN

Romanul acesta, a cărui acţiune se petrece în vremea Rusiei ţariste, desfăşoară o frescă culturală de un colorit profund sguduitor. E o lucrare plină de încordări vehemente, scrisă de un romancier care are darul de a-şi captiva cititorii.

BERLINER TAGEBLATT:

Locul de acţiune al noului roman al lui Delmont e Rusia — Rusia dinainte de război, — iar personagiile dintr'însul sunt Ruşi-Evrei ruşi. Căile suferinţei şi ursite de un tragic dureros sunt descrise aci. Romanul păstrează toată vremea stilul realist; autorul nu-şi precupeţeşte sie-şi şi cititorilor săi nicio clipă de groază. In romanul acesta însă, arată calităţi epice de dimensiuni considerabile, reuşind să înfăţişeze o problemă care nu de mult a fost rezolvată, cu o mare intensitate artistică, în toate nuanţele.

8-UHR-BLAT, NÜRNBERG

Cartea de fină observaţie a lui Delmont nu e numai un roman de moravuri, ci în acelaş timp şi o operă care ştie să se exprime într'un limbaj viguros, şi cu ajutorul lui să înmrejească pe cititori.

YORKSHIRE OBSERVER:

Drama cea mai năprasnică a vieţei din Rusia, povestită într'o manieră de o vigoare neobişnuită.

BERLINER LOKALANZEIGER:

Romanul e plin de senzaţie şi totodată abil amestecat cu descripţii miniaturale, desfăşurând un tablou interesant de moravuri, care ţine atenţia încordată dela început până la sfârşit.

HAMBURGISCHER CORRESPONDENT:

Acest roman din Ghetto e scris cu o pătimaşă forţă de înfăptuire literară.

SUD. FILMZEITUNG, MUNCHEN:

Romanele lui Delmont se ridică mult deasupra şabloanelor obişnuite. Sunt adevărate capodopere în domeniul artei epice.

DAILY NEWS:

Povestirea aceasta e de o forţă covârşitoare. E una din cărţile pe cari cititorul nu le uită atât de lesne.

NORTHERN WHIG, BELFAST, IRLANDA:

O lucrare cu totul remarcabilă. Cea mai bună carte scrisă de mulţi ani încoace!

BIRMINGHAM GAZETTE:

Geniul autorului se manifestă în crudul realism şi frumuseţea stilului acestei cărţi.

PESTER LLOYD, BUDAPESTA:

Technica romanului e desăvârşită, şi cu totul remarcabilă e descrierea evadării din minele de argint vii ale Siberiei.

EVREI IN LANŢURI

e un roman care aminteşte în realismul lui pe **ZOLA** iar prin stilul şi arta sa, pe **DOSTOJEWSKI**

Redacţia şi administraţia: BUCUREŞTI I, Str. Parlamentului 2 ***(Palatul S. A. „EMINESCU)“***
TELEFON: 325/35 şi 346/0 — ABONAMENTUL 350 lei pe an.

Anul IX No. 41 20 Pagini -- 8 Lei 9 Octombrie 1930

OGLINDA LUMII

REVISTĂ SĂPTĂMÂNALĂ ILUSTRATĂ DE ACTUALITATE

20 PAGINI
8 LEI

N'ați jura că vestmântul de mai sus al vedetei de cinema Alice White este românesc? Și totuși este un kimonou indian, pe care vedeta îl poartă într'un nou film sonor.

16 Octombrie 1930 24 Pagini -- 8 Lei Anul IX. No. 42

OGLINDA LUMII

REVISTĂ SĂPTĂMÂNALĂ ILUSTRATĂ DE ACTUALITATE

BIBLIOTECA UNIVERSITĂȚII -IAȘI-

Janet Gaynor și Charles Farrell, simpaticele vedete ale soc. „Fox", în superba operetă filmată: „Sunny side up" (la noi sub titlul: „Port soarele în inimă".)

CEREȚI LA TOATE LIBRARIILE SAU LA EDITURA „EMINESCU“

CEL MAI CAPTIVANT ROMAN ISTORIC

NAPOLEON

DE MARELE SCRIITOR GERMAN **EMIL LUDWIG**

Au ei

Au ele

1

2

3

„sex-appeal“ ?

Din America și-a făcut drum și a străbătut și în Europa un termen nou: «Sex appeal». Ce. înseamnează? Traducerea exactă sună «Chemarea sexului»; înțelesul său e «Atracția simțurilor».

Puține femei știu să explice ce este «sex appeal» cu toate că ele-înșile posedă însușirea aceasta de multă vreme: de când s'au născut. «Sex appeal» e o calitate pe care sau o ai sau nu o ai, pe care nu ți-o poți însuși ușor și pe care nu o exerciți niciodată conștient, dacă vrei să aibă efect. In nicio Enciclopedie, în niciun dicționar nu se găsește termenul cel nou, făurit în America de scurtă vreme.

E un fel de fluid, un soi de atmosferă care înconjoară persoana cu această calitate. Dacă e bărbat, mergând pe stradă, șezând la o masă de cafenea, plimbându-se printr'un foaier de teatru, va provoca în subconștientul mai tuturor femeilor o turburare psihică și fizică, irezistibilă: bărbatul acesta are «sex-appeal». Dacă e femee, nu faptul că-și arată nurii — piciorul în ciorap de mătase, un colțișor de dantelă, un braț gol, un relief al sânilor, — ci însăși prezența, însăși trecerea ei pe lângă bărbați îi va nelinişti: femeea aceasta are «sex-appeal».

⁂

Se pune întrebarea: oamenii mari îl au? Vraja personalității lor se extinde și asupra acestui domeniu? Celebritatea și popularitatea și-o datoresc în parte — în afară de celelalte însușiri — și «sex-appeal»-ului?

Și spre a avea un răspuns, începem din acest număr să publicăm fotografii de oameni populari din toate domeniile, bărbați și femei, destul de cunoscuți, spre a nu fi nevoiți să-i numim, și întrebăm pe cititorii noștri:

«AU EI, AU ELE — SEX-APPEAL?»

Vom extinde însă problema mai departe. Și în acest scop rugăm pe cititori să ne trimită fotografii de bărbați și femei — simpli particulari, — de cari cred că ar avea «sex-appeal». Le vom publica, concomitent cu fotografiile oamenilor populari, și vom pune apoi la vot, care din cei publicați are mai mult din acel fluid de care vorbim. Și se va lămuri atunci, dacă popularitatea se datorește și «sex-appeal»-ului.

Rugăm pe cititori să păstreze numerele revistei cu aceste fotografii — spre a putea vota — și a ne trimite fotografiile alese de ei.

4

5

Au apărut din Aventurile extraordinare ale lui Arsène Lupin
de *MAURICE LEBLANC*

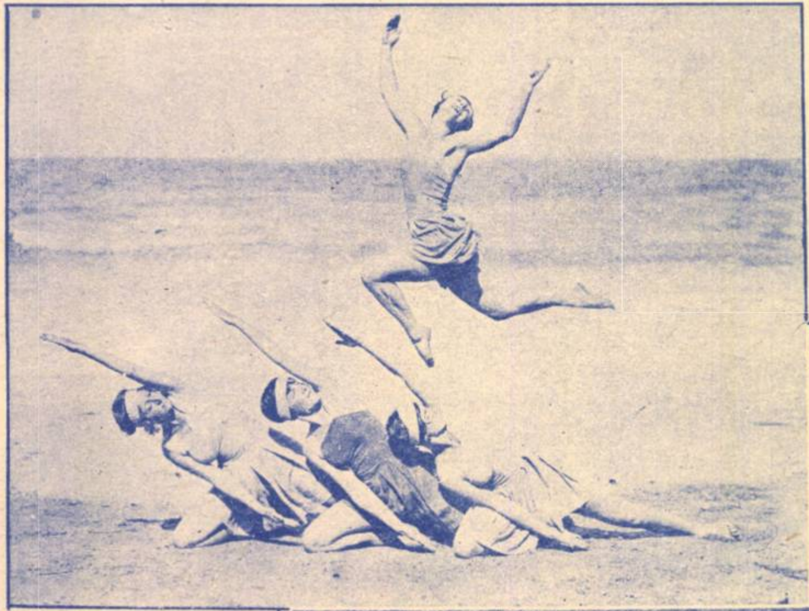
Arsène Lupin, gentleman-apaș. — Arsène Lupin contra lui Herlock Sholmes. — Acul Scobit. — „813“. — Cele trei crime ale lui Arsène Lupin. — Dopul de cristal

Se găsesc de vânzare la toate librăriile, depozitarii de ziare și la Editura „Eminescu“, S. A., București I, Str. Anghel Saligny 2.

30 LEI — VOLUMUL COMPLET — LEI 30

Ce faci, doamnă, ca să te menţii tânără?

Credem că nu mai există niciun singur tărâm sportiv, pe care să nu se manifeste femeile. Sportul le-a cucerit pe reprezentantele sexului odinioară slab, cum până atunci nu fuseseră cucerite decât de Don-Juanii frumoşi şi îndemânateci, de seducătorii plini de vrajă şi turburători...



Sus: *Câteva eleve ale unei şcoli de dans clasic din Paris se antrenează la Wissant, pe malul mării, executând sărituri superbe şi estetice.*

Sus: *Margarete Wallmann, celebra profesoară germană de dans ritmic, predă cursul ei la postul de radio din Berlin*

Şi higieniştii spun că această trecere dela îndeletnicirile pur amoroase la cele sportive n'a stricat de fel femeilor. Ele sunt azi mai sănătoase, mai degajate, mai libere. Sportul a făcut deci marea minune de a desrobi definitiv femeea de sub sclavia care a încătuşat'o atâtea secole.

Miracolul cu adevărat uluitor rămâne însă tinereţea — am putea spune: eternă — de care se bucură femeile din zilele noastre. Mistinguett, vestita celebritate de music-hall, are o vârstă la care bunicile noastre şedeau cuminţi şi încăputau ciorapi, iar ea dansează cu aceeaş elasticitate şi încântă ochii spectatorilor ca o fată de 18 ani. Alte asemenea pilde ne oferă din belşug istoria feminităţii contimporane, şi «Oglinda Lumii» a publicat în nenumărate rânduri fotografii sesizante în această privinţă.

Secretul acestei tinereţi?.., E foarte lesne de destăinuit.

Femeile moderne au renunţat la toate canoanele «eleganţei» lor de odinioară, s'au desbrăcat de tot ce le strângea trupul ca în nişte armuri medievale, şi lăsând acest trup să se desvolte în libertate, şi-l pot menţine tânăr, svelt şi elastic.

Gimnastica ritmică, de care deasemenea fameile din zilele noastre nu se mai pot lipsi, a completat restul «miracolului». Iată-le chiar în pagina aceasta, pe câteva din cucoanele libere ale epocii de faţă, iată-le sburdând superb, libere parcă de orice greutate fizică, sau destinzându-şi corpurile prin mişcări vioaie şi nervoase: alergări peste obstacole, aruncare de greutăţi.

Şi imaginea pe care ne-o oferă, e de o estetică neasemuită, e un adevărat regal divin.

Tot ce a contribuit până acum ca femeea să fie considerată drept o păpuşă sau drept un mic şi excitant animal de interior, dispare în faţa imaginilor cu adevărat estetice ale vieţei femeilor în aer liber.

Iată într'adevăr cea mai frumoasă şi cea mai trainică dintre cuceririle veacului nostru: femeea neproblematică, femeea egală cu bărbatul, femeea desbărată de cochetăriile fade şi inutile ale semenelor lor de odinioară.

Şi pentru acest aspect nou şi generos al femeei de azi trebuie să fim recunoscători sportului, care le-a făcut tinere, care le menţine tinere, şi care ne va da o generaţie viitoare de femei voinice şi sănătoase.

E drept că unele din reprezentantele sexului odinioară «slab» se mai alintă şi astăzi cu apucăturile de «păpuşă», cu cari se răsfăţau înainte vremuri. Dar manifestările acestea s'au rărit într'o mare măsură. Femeile-«păpuşi» se cam jenează, în zilele noastre, să paradeze cu «slăbiciunea» lor. Prea ar fi în contrast şi în desechilibru cu semenele lor sportive.

Şi acesta e un mare bine.

Bărbaţilor moderni nici nu le mai plac femeile cari «fac fasoane». S'au deprins cu celelalte. Găsesc că femeile sportive sunt mai rezistente şi mai camarade.

Şi aceasta şi este perfect adevărat.

◆

Sus: *La Olimpiada feminină din Praga, d-ra Grete Heublein (Germania) stabileşte un nou record de aruncare de greutăţi.* — Stânga: *La aceeaş Olimpiadă, o cursă de 80 de metri peste obstacole, alergare pe care a câştigat'o d-ra Pirch din Germania.*

„OGLINDA LUMII“
No. 42
16 Octombrie 1930
Red. şi admin. Bucureşti I, Str. Parlamentului 2 (Palatul S. A. «EMINESCU») Tel. 325/35 şi 346/0. — Abonamentul 350 lei pe an

O paraşutistă română

(Photo „Oglinda Lumii").

Deunăzi a avut loc la Craiova un interesant meeting de aviaţie, la care s'a relevat o Româncă paraşutistă, d-ra Maria Mateescu.

Sufrageria d-lui Hearst

D. Hearst, celebrul editor de ziare, american, care a fost expulzat din Franţa, e un colecţionar pasionat. Anticarii nu au client mai bun şi mai fidel.

A cumpărat cu preţul de 2 milioane şi jumătate franci francezi faimoasa sală de mâncare din castelul Gilling, în Yorkshire, unul din cele mai frumoase specimene de arhitectură de sub domnia reginei Elisabeth.

Această sală de mâncare va fi dărâmată şi reconstruită în vechiul castel Norman din Saint-Donot, în Ţara Galilor de sud, pe care d. Hearst l-a cumpărat şi restaurat acum cinci ani.

Inventatori sceptici

Se întâmplă adesea marilor inventatori să nu creadă în însemnătatea ce ar căpăta cu timpul invenţiile lor.

Astfel, Hertz, când a descoperit transmiterea undelor electrice, a râs în nasul unui prieten care îi vorbea de posibilitatea aplicării principiului său la transmiterea depeşilor.

Când Levassor se întoarse din voiajul istoric Paris — Bordeaux şi retur, îndeplinit pe primul automobil demn de acest nume, cu viteza de 20 km. pe oră, unul din admiratorii săi, la terminarea banchetului care i s'a oferit, exaltă ziua apropiată când se va atinge viteza de 200 km. pe oră.

Aplecându-se la urechea vecinului său de masă, Levassor zise:

— E supărător totuşi că la sfârşitul oricărui banchet se găsesc oameni cari devin ridicoli!...

Cel mai vechiu proces

In timpul unui voiaj în Siria, profesorul Lutz, dela Universitatea din California, a descoperit o placă de argilă, scrisă cu hieroglife în limba veche a Babilonului. E vorba de un proces între un feudal şi un sclav, judecat în anul 2500 înainte de Christos, în Babilonia, şi care ar fi cel mai vechiu proces judiciar din lume.

Şi mai uimitor este că procesul acesta nu durează şi azi.

Câte cauze nu s'ar fi «lămurit» în aceşti două mii de ani!

Motiv impresionant

O delicioasă mică artistă are un caracter cum rar se poate întâlni. Are şi o guriţă frumoasă, nu prea avară de sărutări.

Unul din camarazii ei, foarte îndrăgostit de ea, stăruia să se lase răpită de el, profitând de noaptea parfumată.

— Ştiu cum se va sfârşi! declară ea.

— Nu ai încredere în mine?

— Nici în mine.

— Şi apoi?

— Nu trebue.

— Ai principii?

— Hm...

— Şi dacă îţi promit să ne căsătorim?

— Asta nu va schimba nimic.

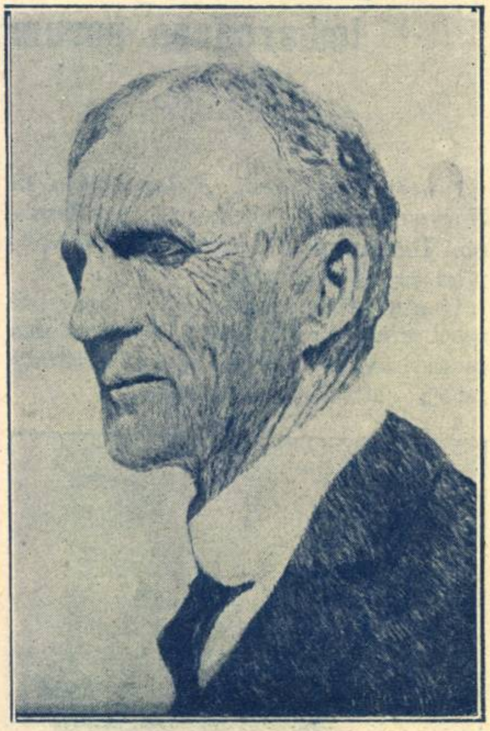
— La urma urmei dece?

— Pentrucă tatăl meu e financiar, şi de când mă are lângă el, totul îi reuşeşte. Sunt mascota lui, înţelegi... Iată dece vreau să rămân aşa cum sunt...

Cununie sub pază

Francis Roche, supranumit „rege al hoţilor-gentlemen", escortat de poliţie dela închisoare la Oficiul de stare civilă spre a se căsători, sărută după cununie pe soţia sa Anik Moal şi e transportat apoi din nou la închisoare.

Ford.. din păr



(Photo „The New York Times")

Gregori Boruchoff, coafor al reprezentanţei comerciale a Rusiei sovietice din Berlin, a făcut din păr acest portret al lui Henry Ford, marele industriaş american. A lucrat la acest „gobelin de păr" timp de un an şi două luni.

Ispravă fotografică

Aviaţia militară americană şi-a însuşit un record puţin banal, acela al fotografiei la distanţă lungă. Plecat din Sacramento, în California, căpitanul A. W. Stevens a reuşit să fotografieze dela o înălţime de 6000 metri şi la 435 kilometri distanţă, panorama Cascadelor «Mountains».

Cel mai curios e că regiunea fotografiată fiind invizibilă cu ochiul liber, operatorul a trebuit să-şi orienteze aparatul cu ajutorul unei busole. Dealtfel, distanţa record de 435 kilometri nu va fi probabil niciodată întrecută, căci din cauză că pământul e rotund, se întâmplă ca, dincolo de o anumită limită, vârfurile celor mai înalţi munţi să dispară la orizont.

O castană sălbatecă

Acum vreo două săptămâni, celebrul aviator Costes se dusese să pescuiască în apropiere de Fontainebleau, când întâlni pe romancierul Georges d'Esparbès.

Ilustrul aviator şi autorul *Răsboiului în dantele* vorbiră amical.

Apoi romancierul epopeei napoleoniene scoase din buzunar două castane sălbatece.

— Sunt depe castanul Impăratului, dela Fontainebleau, zise el. Le-am cules într'o zi şi le port totdeauna în buzunar, ca fetiş. Uite, îţi dau şi d-tale una.

Costes, mişcat, mulţumi şi luă castana sălbatecă pe care o păstră cu grije.

Fără îndoială că a luat'o cu el, când a făcut splendidul său raid transoceanic.

Pregătirile lui Andrée pentru sborul la Pol*)

de L. FLORIN

Imbarcarea porumbeilor în balon.-Incercarea zborului la Pol în 1896

III

Dincolo de Cercul Polar găsim în Norvegia câteva orașe precum: Tromsö, Hammerfest, Vardö și orășele mici cum e Berjevag.

Hammerfest e orașul cel mai de nord din Europa, poate chiar și din toată lumea, fiind la aceiași latitudine cu centrul Groenlandei.

Dintre porumbeii călători luați de Andrée, numai unul singur a ajuns în patrie. El aduse cuvintele: „Pe bord totul bine“

Mai la nord de Hammerfest e insula Rolfsö, de unde începe domnia banchizelor Oceanului Inghețat.

Pornind tot spre miazănoapte în direcțiunea stelei polare, ajungem după vreo două săptămâni de navigație grea printre banchize și iceberguri, în arhipelagul Spitzberg.

In mod greșit se anunță uneori în ziare «insula Spitzberg», când în realitate avem un grup de insule, foarte apropiate una de alta, situate între 8—24 grade longitudine Est.

Una din insulele acestui arhipelag polar se numește **Insula Daneză** și de aci a pornit Andrée spre Pol în balon.

Insula Daneză e situată cam pe acelaș meridian cu orașul Timișoara.

Atât e de departe de Europa această insulă de ghiață, încât diferența latitudinei între ea și Hammerfest e mai mare ca diferența de latitudine între Constanța și Cairo, ori chiar între București și Petrograd.

BALONUL «OERNEN» TRANSPORTAT IN INSULA DANEZA

Aci, în această pustietate atât de apropiată de Polul Nord, și-a instalat Andrée cartierul său.

Balonul «OERNEN» (Vulturul), construit la Paris, fu demontat în sute de bucăți și trimis în Insula Daneză sub forma a câteva sute de lăzi de bagaj îmbarcate pe o corabie polară, în luna Mai 1896.

Construirea acestui uriaș balon s'a făcut sub supravegherea inginerului constructor George Besançon, care mai e azi în viață, și a lui Andrée, el însuși unul din cei mai renumiți ingineri constructori ai Suediei.

Andrée, Frenkel și Strindberg au supraveghiat despachetarea pânzelor și pieselor pe Insula Daneză, dirijând personal montarea turnurilor de ancoraj, de asemenea montarea și umflarea balonului.

In acelaș timp ei făceau antrenament cu frigul, foamea și trasul săniilor ore întregi, ba făceau zilnic bae și înot în Oceanul Inghețat.

Grija cea mare a exploratorilor era însă antrenamentul porumbeilor.

Imbarcarea porumbeilor în balon

Andrée avu grija să antreneze un număr de 50 de porumbei, pentru a comunica cu restul lumii, fie în cazul fericit al victoriei, fie în cazul unui dezastru, pentru a chema expediții în ajutor.

El a cumpărat personal cei 50 de porumbei mesageri din cea mai bună rasă, și după ce-i ținu un timp la Hammerfest, să se obișnuiască cu vapoare și corăbii, i-a transportat apoi la farul cel mai depărtat al Capului Nord.

Aci, o echipă de pescari norvegieni s'a ocupat luni de zile exclusiv numai cu antrenamentul acestor bieți hulubi, sortiți și ei morții.

Ei fură duși pe un munte înalt, de unde se vedeau toate coastele și fiordurile, dela Berjevag până aproape de Rol Rolfsö.

Se știe că porumbeii mesageri au un simț vizual foarte desvoltat și o memorie puternică, ce le permite a-și fixa în mod instinctiv perspectiva și topografia locurilor.

După ce s'au deprins în zbor cu aspectul munților, coastelor și fiordurilor, feerice chiar pentru ochiul unui porumbel, veniră alți antrenori: pescarii laponi.

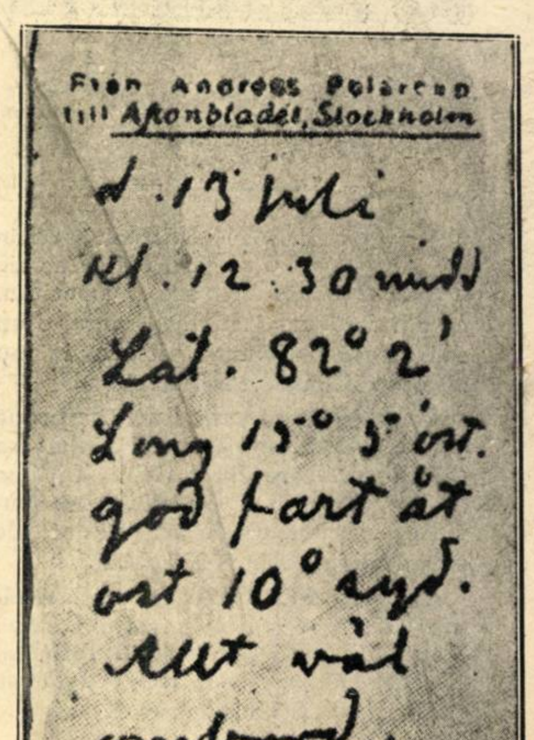
Porumbeii polari fură dar luați în bărci cu pânze și duși departe în largul Oceanului Arctic, unde li se dete drumul în escadrile de câte zece.

Antrenamentul pe Ocean a fost mai greu. Câțiva porumbei s'au rătăcit sau înecat, alții au fost prinși de ereți și de vulturi, iar numai vre-o 40 avură norocul să ajungă în Europa, la farul extrem al Capului Nord, în porumbarul lor drag, la vasele mici de aluminiu, cu apă, cu grăunțe de orz, mazăre și rapiță.

PORUMBEII IN ARHIPELAGUL SPITZBERG

Porumbeii morți au fost înlocuiți cu alții, și 50 la număr au fost transportați în insulele Spitzberg, unde fură supuși unui antrenament și mai chinuitor.

De aci, din aceste ținuturi atât de depărtate, ei trebuiră să zboare până la coasta Norvegiei, unde era porumbarul cu puii lor.



Från Andrées Polarexp.
till Aftonbladet, Stockholm

d. 13 Juli
Kl. 12.30 midd
Lat. 82° 2'
Long 15° 5' öst.
god fart åt
ost 10° syd.
Allt väl
ombord.
Detta är
tredje duf-
posten.
Andrée

Ultimul mesaj al lui Andrée, care a ajuns în patrie cu porumbelul călător

Trei porumbei, adevărați Lindbergh ai rassei lor, fură eliberați într'o zi din colivii și lăsați să zboare din sudul uneia din insulele Spitzberg.

Ei s'au ridicat vertical în aer, drept spre Zenith, și după ce s'au rotit o

Citiți continuarea în pag. 775

---

*) A se vedea începutul în No. 39 al revistei **„Oglinda Lumei“**.

Catastrofa aeriană de la Dresda

(Photo „The New York Times", Ltd., Berlin)

Ziarele au anunţat, imediat după catastrofa aeriană a dirijabilului englez „R. 101", o altă catastrofă de avion, lângă Dresda: un aparat al soc. „Lufthansa", în drum dela Berlin spre Viena, s'a prăbuşit lângă Dresda. Cele opt persoane din avion au fost omorâte. Iată aci rămăşiţele aparatului după cădere.

Pregătirile lui Andrée pentru sborul la Pol

(Continuare din pag. 774)

bucată de vreme în cercuri concentrice, pentru a se orienta după simţul lor de direcţie în raport cu sensul punctelor cardinale, şi-au luat deodată zborul tustrei, drept spre *Sud*, caşicum ar fi avut fiecare o busolă de precizie.

Din aceşti trei porumbei, unul singur a ajuns la Ofoten, pe coasta norvegiană, datorită norocului de a fi întâlnit, după câteva ore de zbor, un vapor pe catargul căruia se opri şi se odihni, apoi îşi reluă zborul spre Ofoten.

Ceilalţi doi s'au înecat ori au fost prinşi de vulturi.

Andrée încearcă zborul la Pol în 1896

Vânturile sunt potrivnice

In Iulie 1896 balonul fu umflat cu hidrogen.

Vânturile erau însă potrivnice şi băteau dela Nord (crivăţul) şi dela Vest (curentul groenlandic).

Zadarnic aşteptau cei trei exploratori vântul de Sud.

Ce era de făcut?

Zilele treceau repede. Sosi luna August care aducea o iarnă pretimpurie.

Ceaţa şi ploaia se transformară în hulă şi burniţă cu ninsoare. Vânturile de vară cedară locul vijeliei iernii.

DESUMFLAREA ŞI IMPACHETAREA LUI «OERNEN»

Fataliştii au uneori dreptate. Când un lucru merge greu, nu e semn bun şi trebue abandonat.

Lindbergh a trecut Oceanul pe negândite şi fără pregătiri.

Costes şi Bellonte au fost deasemenea favorizaţi de noroc şi vreme frumoasă.

Andrée n'a avut noroc. «Oernen» fu desumflat şi împachetat. Expediţia amânată. Vreme rea. Semn rău.

PLEBEA ŞI PRESA

Publicul era nemulţumit. De unde la început Andrée era considerat drept nebun. acum fu ridiculizat şi luat drept farsor.

Plebea e plebe, în toate ţările, în toate timpurile.

Apaşii presei începură să-l atace. Desgustat de aceste atacuri, Andrée amână expediţia irevocabil pentru luna Iulie 1897.

Amânarea pentru o dată fixă a fost o greşală.

Vremea putea să fie rea şi în Iulie 1897, ca în Iulie 1896.

Poate dacă ar fi amânat zborul spre Pol încă 2, 3, 4 şi chiar 5 ani de zile, până ar fi fost vremea într'adevăr favorabilă, nu s'ar fi întâmplat această tragedie omenească.

Sentinţa de moarte a celor 3 exploratori fu dar amânată pentru anul următor.

*

Voi continua într'un număr viitor.

L. FLORIN

La 81 de ani

Am scris zilele trecute despre un octogenar care umblă cu triciclu.

Iată ceva şi mai curios:

La 81 ani, d. Emil Korn, un Alsacian din Neuf-Brisach, a rămas un ciclist îndărătnic.

Plecat din Valentigney, în Doubs, la 11 Aprilie trecut, cu bicicleta, mai pedalează şi azi.

A traversat Alsacia, Lorena, Ardennes, Pas-de-Calais, Somme, Ile-de-France, Normandia; el termină acum turul Bretaniei, ca să ajungă la Nantes, şi speră să coboare spre Pirinei şi să revie prin Alpi şi Jura.

La 81 de ani!

Pepeni furaţi

Senatul american şi Camera reprezentanţilor au votat de curând creditele necesare pentru plata unei sume de 150 dolari drept compensaţie pentru un furt de pepeni verzi făptuit de trupele americane în timpul războiului spaniolo-american din anul 1898.

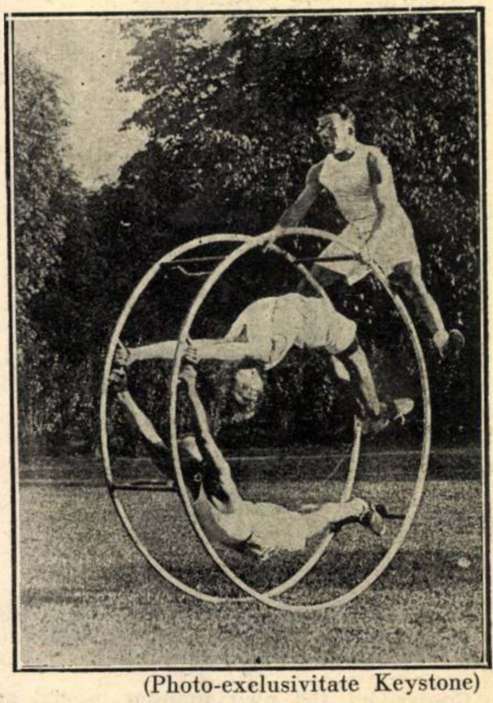
In secolul nostru poreclit «secolul de fier», această anecdotă cuprinde o parte comică.

Pepenii verzi de care se vorbeşte mai sus, au fost îngurgitaţi la Tampa, în Florida, unde fuseseră cultivaţi cu cea mai mare grijă de un grădinar negru, cu numele de Vesta. Fără îndoială că indignarea bunului negru a fost mare, dar a trebuit s'o înăbuşe, căci în analele Statului nu fu deloc vorba de acest furt. Dar iată că de curând fiii grădinarului frustrat depuseră o plângere şi autorităţile din Washington, luând în consideraţie schimbările survenite în valorile economice în cursul celor din urmă treizeci şi doi de ani, fixară suma datorată la 150 dolari.

Această mică sumă va fi împărţită între Warren Vesta, portar la Federal Building din Tampa, şi fratele său Isahiah, care este evanghelist la Dayton, în Statul Ohio.

Sunt judecători şi la Washington.

Nu e uşor de fel!



(Photo-exclusivitate Keystone)

Folosirea sportivă a aşa-zisei „roate Rhön" face tot mai mulţi adepţi în Franţa, şi vedem aci o foarte dificilă performanţă, în trei, realizată de curând la Paris.

Logodna Regelui Bulgariei

(Photo-exclusivitate Keystone)

Se anunţă oficial că Regele Boris al Bulgariei se va logodi cu prinţesa Giovanna, fiica cea mai mică a Regelui Italiei. Regele Boris, pe care-l vedem în stânga, *la vânătoare, e cel mai tânăr domnitor al Europei. Prinţesa Giovanna* (în dreapta) *e cea mai drăguţă dintre surorile ei.*

Sărmane flori!

O tânără automobilistă venind din Austria în Bavaria, fu prinsă în flagrant delict de un funcţionar vamal, care ceru o marcă pentru dreptul de intrare al unui buchet de flori care decora maşina.

Tânăra fată aruncă atunci florile.

Dar, vai! ea le aruncă pe teritoriul bavarez. Vameşul împiedică atunci maşina să pornească.

Fata coborâ, strânse florile şi le aruncă în... Austria!

Reclamă originală

(Photo-exclusivitate Keystone)

La o expoziţie internaţională de încălţăminte, care a avut loc deunăzi la Berlin, un cunoscut fabricant de ghete şi-a făcut reclamă produselor — în chip original —, prezintându-le de către un „cotoi încălţat", celebră figură de basm.

Oraşul cu 10.000 cerşetori

Cu toate că cerşetoria e una dn plăgile oraşelor din apropiatul Orient, Stambului le întrece pe toate cu cifra de 10.000 cerşetori. Mulţi dintre ei exercită cerşetoria ca o profesiune regulată, posedând uneori case şi bunuri. Sunt incapabili de a concepe un alt mod de existenţă; majoritatea însă sunt săraci.

Poliţia municipală a organizat razzii pe străzile mai populate din Stambul. Cerşetorii sunt arestaţi, urcaţi în camioane şi internaţi în ospicii. Cei străini de oraş sunt trimişi în oraşul lor natal, pe când cerşetorii de profesie sunt predaţi poliţiei. Acei pe care nenorocirea şi şomajul i-a coborât până aci, sunt menajaţi şi li se caută de lucru. In cursul unui an, au fost astfel arestaţi 3500 de cerşetori.

ERNST GLAESER

Contingent

'924

(Jahrgang 1902)

Se găseşte de vânzare la toate librăriile şi la Editura «EMINESCU», Bucureşti I, Strada Parlamentului 2.

Contra lei 100 prin mandat poştal se trimite franco oriunde.

Derby... fără cai!

Lordul Derby a hotărât să reducă cheltuelile sale cu caii de curse.

Se pare totuşi că acest cunoscut sportsman nu se va despărţi cu totul de caii cari i-au adus atâtea victorii pe turful englez.

Prăbuşirea unui avion american

(Photo „The New York Times", Ltd., Berlin)

Un avion militar american s'a prăbuşit de curând, cu prilejul marilor manevre ale aviaţiei, deasupra Porţii de Aur din San Francisco şi a făcut o bae involuntară în valurile Oceanului. Pilotul a scăpat cu viaţa ca prin minune.

Oameni de spirit, exploraţi-vă oraşul!

Un amuzant concurs fotografic, instituit de „Oglinda Lumii"

Credem că vi s'a întâmplat şi dv. uneori să treceţi prin faţa unei clădiri, unui monument, unui colţişor din oraşul dv., şi să exclamaţi :

— Doamne, da' caraghios mai e !

De ce anume e caraghios, n'aţi putea spune, dar clădirea, monumentul sau colţişorul respectiv v'au stârnit râsul. Prin contrast sau printr'un aranjament special, se degaja ceva care vă amuza.

Asemenea colţişoare, monumente sau clădiri se găsesc în toate oraşele. Totul e să le descoperiţi. Şi ţara noastră, care are atâtea indiscutabile frumuseţi, suportă să i se examineze cu lupa şi ceeace mâna omenească a pus grotesc în mijlocul ei.

Oameni de spirit, luaţi-vă deci aparatul fotografic şi trimiteţi-ne *ce vi s'a părut mai caraghios în oraşul dv.* Concursul nostru e menit să pună la încercare darul dv. de observaţie şi umorul de care dispuneţi.

Termenul concursului e

PÂNĂ LA 1 NOEMBRIE 1930, ORA 6 SEARA

când primim la redacţia «Oglinzii Lumii», cu poşta sau predate personal, ultimele fotografii.

Ele vor fi publicate în cel mai apropiat număr, şi puse apoi la vot.

Şi spre a fi şi noi în nota spirituală a concursului, vom acorda premiantului

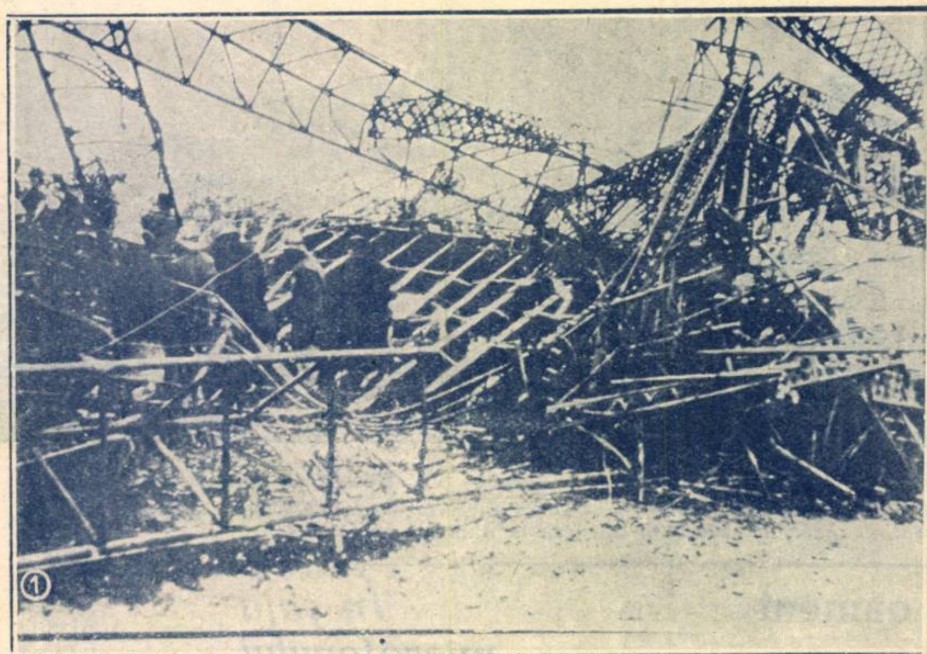
1000 KILOGRAME DE LEMNE

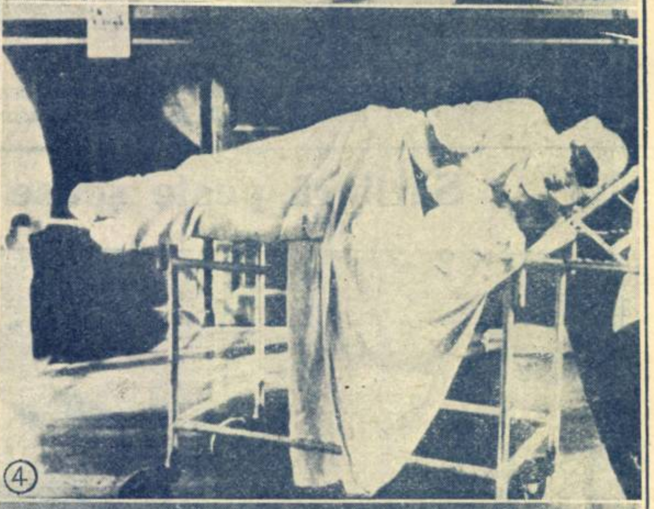
predate la domiciliu

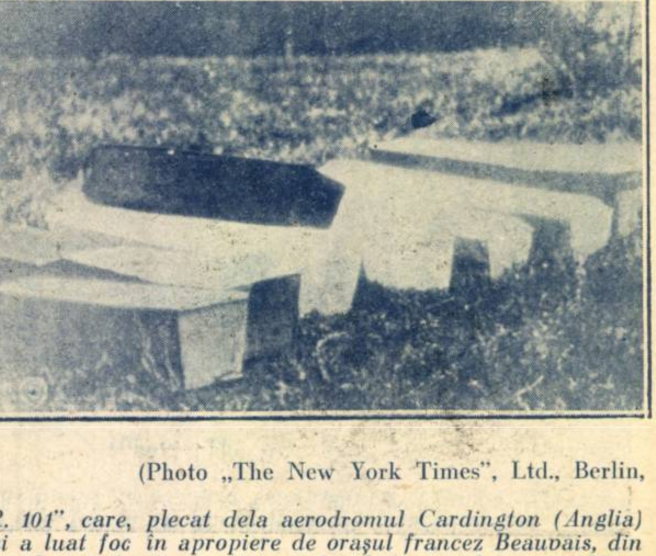
sau contravaloarea lor în bani

Nădăjduim, prin acest concurs, să amuzăm pe cei cari vor porni să-şi exploreze oraşul cu aparatul fotografic, şi să distrăm şi pe cititorii noştri, când vor vedea laolaltă câteva din cele ce natura sau mâna omului au aranjat inconştient pentru provocarea râsului contimporanilor.

Catastrofa dirijabilului „R. 101"



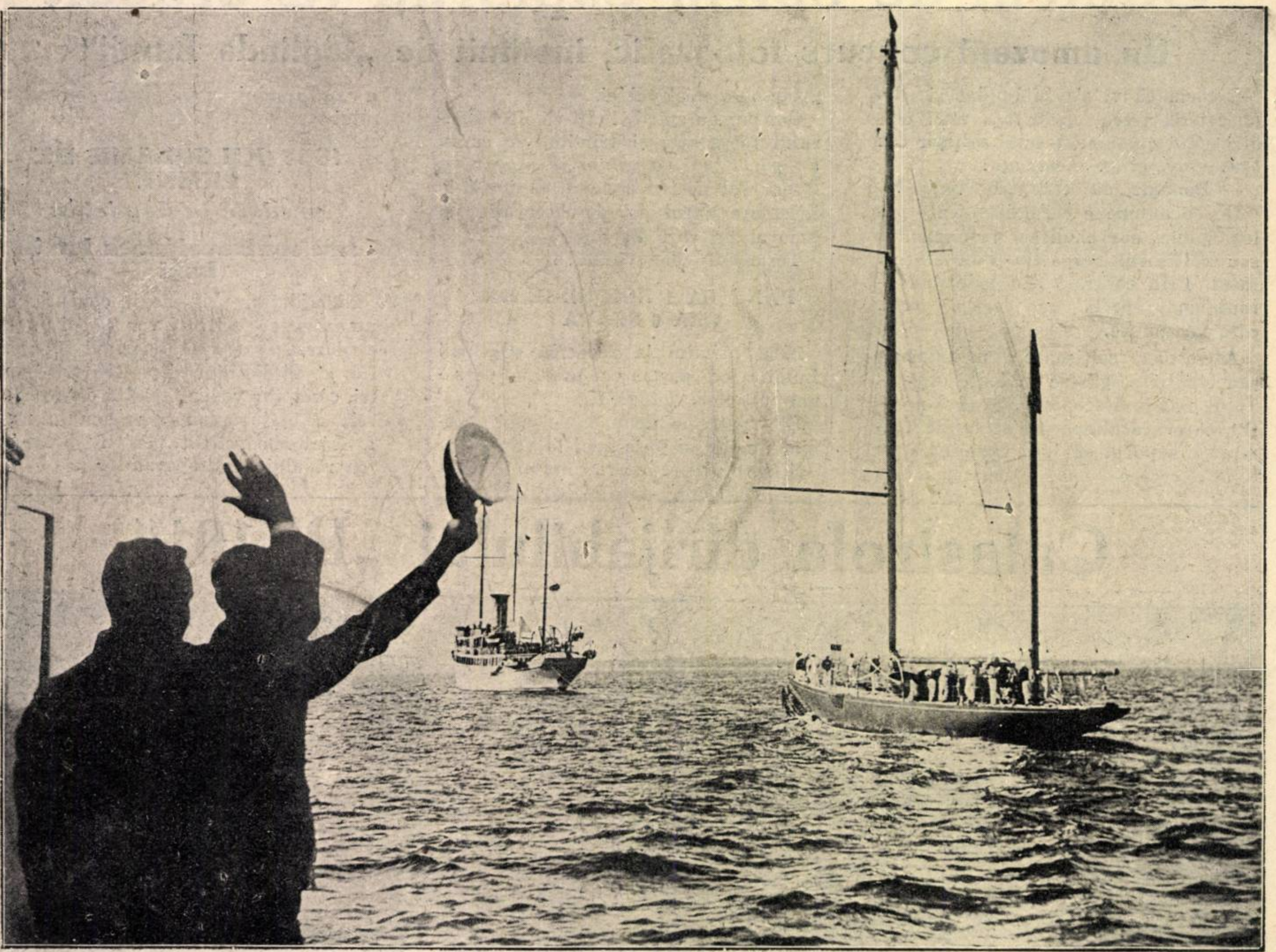




(Photo „The New York Times", Ltd., Berlin,

Cunoaşte toată lumea teribila catastrofă întâmplată dirijabilului englez „R. 101", care, plecat dela aerodromul Cardington (Anglia) şi, trecând deasupra Franţei spre a sbura până în India, a făcut explozie şi a luat foc în apropiere de oraşul francez Beauvais, din cauza furtunei grozave ce se deslănţuise. Fotografiile noastre reprezintă : 1. Lucrările de curăţire pe locul dezastrului. — 2. Ministrul englez al aviaţiei, lord Thomson, care se afla pe dirijabil şi a fost şi el carbonizat; la dreapta, secretarul său. — 3. Radiofonistul depe „R. 101", unul dintre cei scăpaţi cu viaţa şi care el singur a putut da explicaţii asupra catastrofei. — 4. D. Radcliffe, cel mai grav rănit dintre cei cari nu au fost carbonizaţi. — 5. Sicriile cu cele 68 victime ale îngrozitorului dezastru.

Yachtul cel mai mândru al Angliei



(Photo „The New York Times", Ltd., Berlin)

Renumitul yacht de curse „Shemoock V" al regelui ceaiului, Sir Thomas Lipton, a ancorat la New York. Pe clişeul nostru, yachtul acesta se vede la dreapta, *escortat de yachtul „Erin" la intrarea în numitul port.*

Săritură peste şease oameni

(Photo-exclusivitate Keystone)

Un student al şcoalei de poliţişti din Spandau (Germania) face o remarcabilă săritură peste şease din colegii săi.

In faţa microfonului

Şefii de Stat defilează unul câte unul pe dinaintea microfonului spre a imobiliza pentru veşnicie vreo cuvântare lapidară. După George V, iată că Albert I a trecut cu succes acest examen.

Discursul regelui Belgienilor este cel rostit la Expoziţia din Anvers. Polydor aşezase un microfon atent la îndemâna buzelor Suveranului. Dar, din punct de vedere al technicei înregistrărei, se verifică în modul cel mai neîndoelnic axioma celebră: «Nimic nu se pierde». Discul a înmagazinat cu grijă toate sgomotele cari formau elocinţei regale o aureolă sonoră. Se observă, printre altele, că la tribuna de onoare, multe înalte personagii nu-şi pot înăbuşi accese indiscrete de tuse.

Discul ne-a păstrat chiar un episod pitoresc foarte amuzant. In clipa când regele, aducând omagii Escautului, evoacă maiestatea acestui fluviu minunat, se aude un sdravăn strănut. Unul din demnitarii curţii fusese atât de tare isbit de această evocare, încât răcoarea apei îi dase un... guturai!

Aceste mici detalii, departe de-a dăuna discului care este perfect reuşit, vor contribui să facă din el o piesă de rară valoare... istorică.

11 ore de saxofon

Recordurile sunt la modă. Se anunţă din Rochefort că un şef de orchestră, d. Roman Begulawski, a bătut de curând, la Fouras, în Charente-Inférieure (Franţa), recordul mondial de durată pentru saxofon, deţinut înainte de d. Debeaupertuis.

Amatorii nu vor afla fără interes că artistul, după ce a dus la gură instrumentul său, l'a ţinut lipit de buze timp de unsprezece ore, neoprindu-se decât un minut pe oră şi neluând nici mâncare, nici băutură.

Ceva mai mult: d. Begulawski nu avea nici un acompaniator. Poate că vecinii cari ascultau, de bună voie sau siliţi, pe întrepridul muzicant, au văzut cu o reală uşurare sfârşitul acestui concert forţat.

Miniştri fără să ştie

Noul guvern care era de curând în formaţie la Peking, alesese din oficiu miniştri pe amiralul Shen şi pe Ciang-Hsue-Liang, fără a lua în prealabil avizul acestor personagii.

Ei au protestat, nevrând să fie miniştri fără voie.

In Franţa a fost la fel în 1914, când a fost numit un ministru al apărării naţionale.

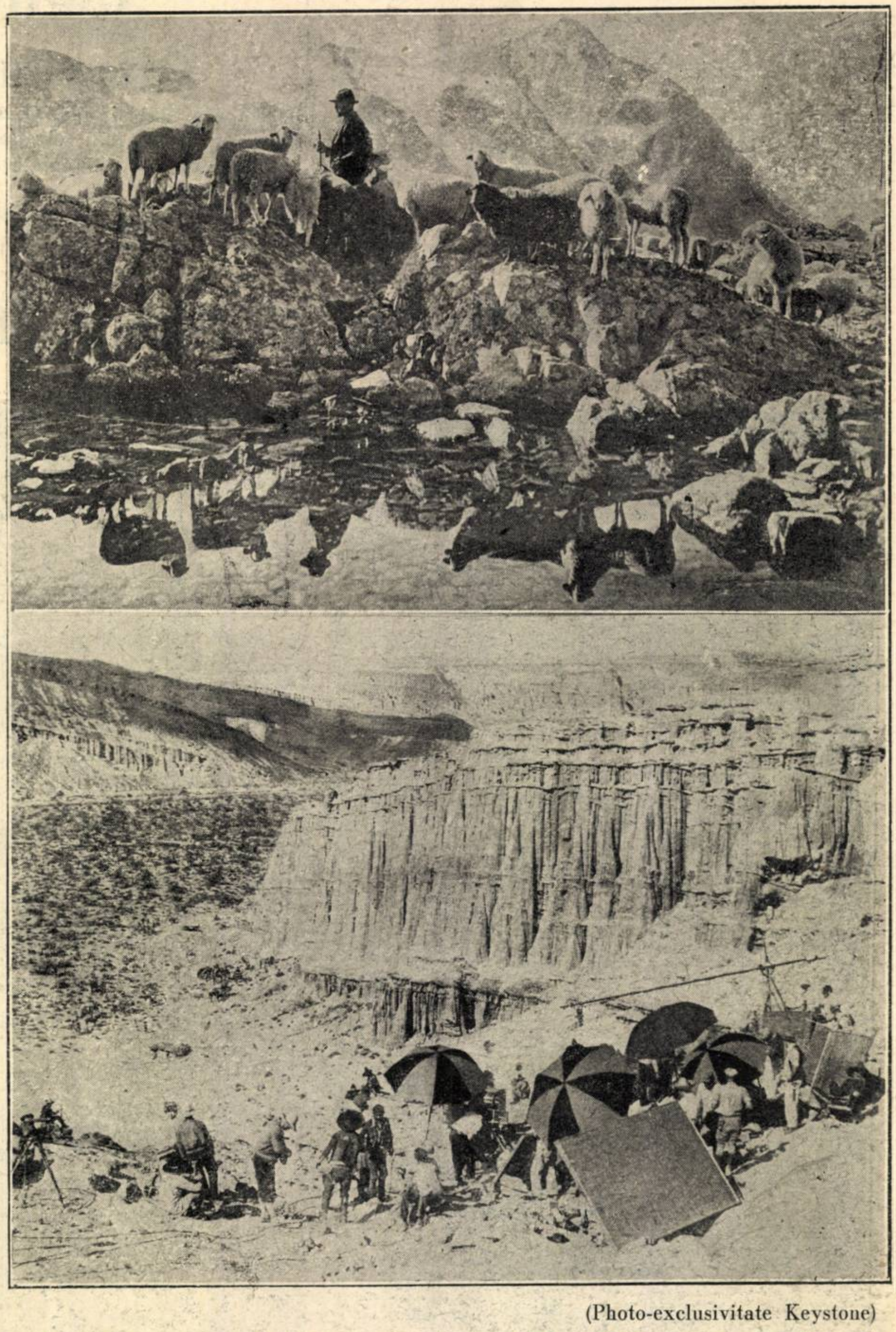
Şi Jules Guesde află că a fost numit ministru — când deschise uşa unui ziarist, care venise să-l intervieweze.

Intors târziu la Passy, în ajun, dela o întrunire politică, celebrul tribun ignora tot ce se petrecuse în sânul guvernului.

Sinuciderea unei actriţe

Cunoscuta actriţă din Viena Margarethe Köppke, care s'a sinucis de curând prin asfixiere cu gaz aerian. Motivele actului disperat au rămas necunoscute. Fotografia a fost luată, pe când trăia, în cabina ei dela teatru.

Departe de larma oraşelor



(Photo-exclusivitate Keystone)

Sus: *Un cioban din munţii Elveţiei, păscându-şi oile departe de oraşele sgomotoase, în mijlocul piscurilor înzăpezite.* — Jos: *Un colţ singuratec de prerie americană, peste care au dat năvală cinematografişti, în vederea luării unor scene de film, şi au adus vuietul lor de „civilizaţie".*

Om la toate

Un preot englez, plin de spirit, povestea deunăzi anecdota următoare, trăită chiar de el.

A inserat un anunţ în ziar, spunând că e în căutarea unui servitor la toate.

Seara, un băiat solid se prezintă, cu o mutră de om încurcat.

— Ei bine, întrebă pastorul, ştii să speli geamurile?

— Cred şi eu, răspunse tânărul.

— Te pricepi la grădinărit?

— Destul de bine.

— Ştii să cereuşti parchetul şi să freci argintăria?

— Dumnezeule! exclamă tânărul. Atât de grea să fie situaţia?

— Cum, grea?

— Păi... eu sunt pe punctul de a mă căsători şi veneam să vă rog să afişaţi publicaţiile.

SUCCES NEINTRECUT

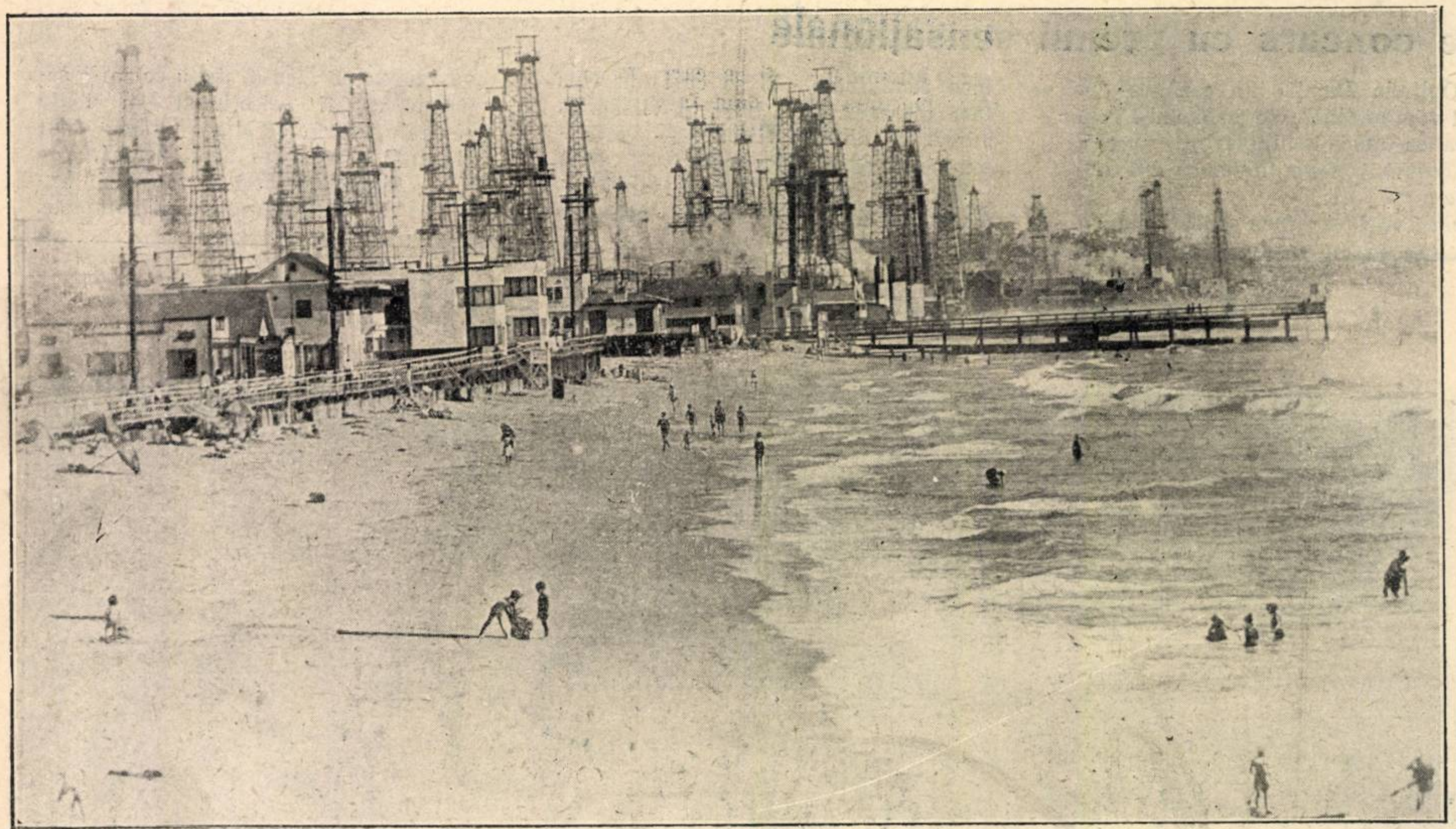
Erich Maria Remarque

Pe frontul de vest, nimic nou

Se găseşte la toate librăriile şi la EDITURA «EMINESCU», Bucureşti, Str. Parlamentului, 2.

Contra lei 100 prin mandat poştal se trimite franco oriunde.

Plajă transformată în teren petrolifer



(Photo „The New York Times", Ltd., Berlin)

Superba plajă Venice din California a fost transformată în scurt timp în teren de sonde petrolifere, după ce s'a constatat că subsolul de acolo conţine petrol. Se scaldă acum acolo numai personalul întrebuinţat la exploatarea bogăţiei petrolifere.

Cel mai bătrân crainic

(Photo „The New York Times")

Mr. John Besworth e cel mai bătrân crainic din Anglia. Are 80 ani şi îşi mai face şi acum datoria de a vesti pe piaţa publică din Nuneaton toate ştirile importante.

Monumente în Turcia

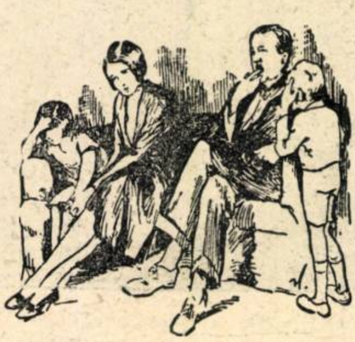
Monumentele ridicate de Franţa şi Anglia în memoria soldaţilor căzuţi la Dardanele, în 1915 şi 1916, au produs cea mai mare impresie asupra Turcilor şi în toată ţara se manifestă dorinţa de a se vedea memoria soldaţilor turci onorată în acelaşi mod.

Comitetul însărcinat cu supravegherea cimitirelor turceşti din Dardanele a hotărât să ridice două mari monumente şi a deschis un concurs în acest scop. S'au votat şi diverse credite.

Ridicarea acestor monumente rupe o veche tradiţie, căci soldatul se va vedea în efigie. Până la venirea regimului actual, nimeni n'ar fi îndrăznit să înfrângă legea musulmană, care interzice înfăţişarea unei imagini vii. Dar din 1926 statuile lui Mustafa Kemal sunt ridicate aproape în toate oraşele turceşti.

O adevărată mângâiere
pentru cei cari suferă de nervi

Inainte de întrebuinţare



După întrebuinţare

e broşura mea recent apărută! In această broşură sunt expuse pe larg multiplele experienţe făcute în cursul anilor îndelungaţi cu privire la cauzele, manifestaţiile şi vindecarea bolilor de nervi. Această evanghelie a sănătăţii o remit oricui în MOD GRATUIT dacă-mi scrie la adresa mea jos menţinută.

Mii de scrisori de mulţumire dovedesc succesul nemaipomenit al muncii neîntrerupte şi conştiincioase în folosul omenirei suferinde. Acei, cari fac parte din

Imensa mulţime a suferinzilor de nervi

cei cari suferă de distracţie, frica locului, slăbire a memoriei, dureri nervoase de cap, insomnie, turburări digestive, susceptibilitate maladivă, dureri de încheeturi, slăbire parţială ori totală a corpului sau de alte manifestaţiuni dăunătoare sănătaţii.

trebue să şi procure broşura mea, care le va da mângâiere!

Citind-o cu atenţie, veţi ajunge la convingerea liniştitoare, că există o cale simplă dar eficace pentru a redobândi sănătatea şi bucuria de viaţă! Nu aşteptaţi mai mult ci scriţi încă astăzi lui

ERNST PASTERNACK, Berlin S. O. Michaelkirchplatz 13, Abt. 310

femee din România

mare concurs cu premii sensaţionale

în «Oglinda Lumii» un concurs, pe care-l vom organiza pe judeţe şi-l vom centraliza apoi în Bucureşti, spre a găsi *cea mai elegantă femee din România*.

Premii cari vor face sensaţie în lumea feminină — şi pe cari ne vom face plăcerea să le dăm în vileag în numerile noastre viitoare — vor recompensa pe alesele noastre.

Un juriu compus din personalităţi marcante ale vieţei noastre artistice va laurea pe aleasă, după ce jurii separate vor fi selecţionat, în toate centrele României Mari, pe cea mai elegantă femee din acele locuri.

Din numărul viitor al «Oglinzii Lumii» vom da amănunte mai complete.

Copiii fac... ca oamenii mari

(Photo „The New York Times", Ltd., Berlin, şi Keystone)

1. O fetiţă negresă, care n'a putut fi convinsă să se lase fotografiată, decât după ce i s'a oferit o ţigaretă... pe care imediat şi-a pus'o după ureche, ca... podoabă. — 2. Faza unui concurs de gimnastică, avut loc recent la Neukölln (Berlin), şi la care şi copiii au participat în chip foarte activ. — 3. Trei delicioase minore, antrenându-se în zorii zilei, pe câmp, cu gimnastică ritmică. — 4. Micuţul Mark Grinnel, de 3 ani, face parte dintr'un trib indian şi e cel mai bun dansator al tribului.

1. Une petite négresse n'a pu être décidée à se laisser photographier qu'après qu'on lui avait offert une cigarette... qu'elle a mise immédiatement à l'oreille, comme... parure. — 2. Phase d'un concours de gymnastique à Neukölln (Berlin), auquel avaient participé des enfants aussi. — 3. Trois petites danseuses délicieuses à l'entraînement, à la pointe du jour, de gymnastique rythmique. — 4. Le petit Mark Grinnel, 3 ans, le meilleur danseur d'une tribu indienne.

1. Ein Negerbackfisch, dessen Stehen vor der Kamera nur durch eine Zigarette erhalten werden konnte, die sie sofort hinter ihr Ohr, als... Schmuckgegenstand steckte. — 2. Ein Moment aus einem Turn- und Sportfest in Berlin-Neukölln, an dem sich auch Kinder beteiligten. — 3. Drei reizende junge Tänzerinnen bei ihrem allmorgendlichen Freilufttraining. — 4. Der 3-jährige Mark Grinnel, der beste Tänzer in seinem Indianerstamm.

Cea mai elegantă

O va alege „Oglinda Lumii“ printr'un

România e reputată că are cele mai frumoase femei din Europa. Noi ştim că şi eleganţa Româncelor e aproape imbatabilă. Şi prin *eleganţă* ţinem să precizăm că nu înţelegem *luxul costisitor*. Elegantă e o femee care ştie să poarte rochiţa cea mai simplă. O midinetă săracă poate fi mai elegantă decât o cucoană bogată cu toalete de zeci de mii de lei.

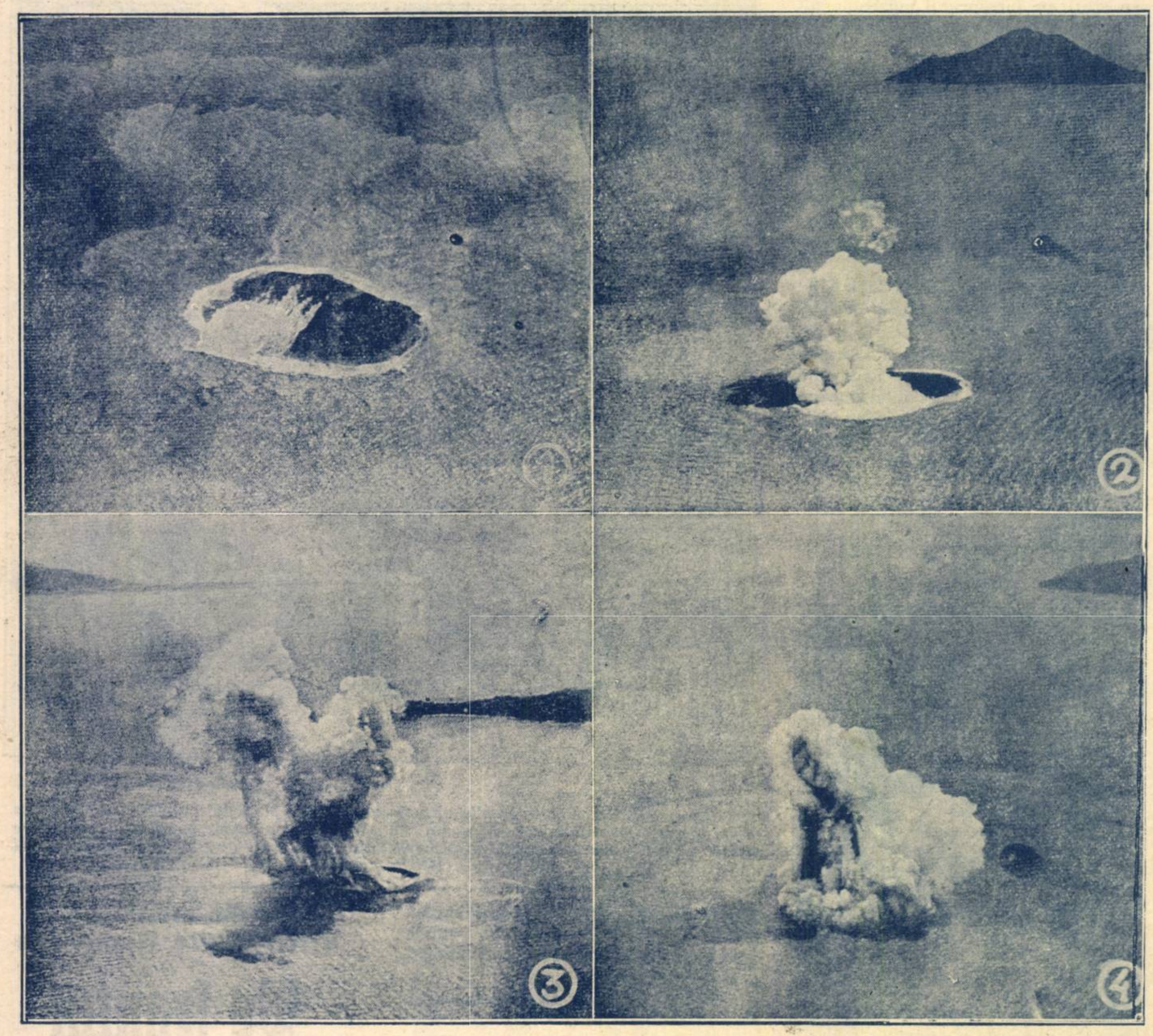
Eleganţa nu este aşa dar în funcţie de costul rochiei, ci de felul cum e purtată.

Dar care e cea mai elegantă Româncă? In ce oraş, în ce judeţ se ascunde?

*

Iată de ce ne-am gândit să lansăm

Cum se naşte o insulă



Vederi luate din aeroplan cu prilejul naşterei insulei Anak-Krakatoa, in strâmtoarea Sondei, pe locul unde o formidabilă explozie aruncase în aer, în 1883, o mare parte din insula Krakatoa cu 20.000 locuitori. Vedem mai sus: 1. Noua insulă (pata foarte neagră din centru reprezintă craterul fostului vulcan Krakatoa, dunga albă eliptică arată contururile sale). — 2. Insula asvârle intermitent, din trei în trei minute, proiecţiuni gazoase şi nori de praf vulcanic. — 3. şi 4. Două faze ale paroxismelor vulcanice actuale, care fac ca insula să dispară în valuri, apoi să reapară.

Vues prises en aéroplane à l'occasion de la naissance de l'île Anak-Krakatoa, dans le détroit de la Sonde, sur le lieu où une formidable explosion fit sauter en 1883, la majeure partie de l'île Krakatoa; y périrent 20.000 personnes. Nous voyons en haut: 1. La nouvelle île (la tache très noire au centre représente le cratère du volcan Krakatoa, la raie blanche elliptique indique les contours). — 2. L'île lance par intermittence, toutes les trois minutes, des projections gazeuses et des nuées de poussières volcaniques. — 3. et 4. Deux phases des paroxysmes volcaniques actuels, qui font que l'île s'enfonce dans les flots, puis surgit de nouveau.

Zwei Flugaufnahmen während der Geburt der Insel Anak-Krakatoa in der Sonden-Meerenge, dort wo eine gewaltige Explosion im Jahre 1883 den grössten Teil der Insel Krakatoa mit 20.000 Einwohnern in die Luft warf. Unsere Bilder zeigen: 1. Die neue Insel (der sehr schwarze Fleck im Zentrum ist der Krater des Krakatoa-Vulkans, der weisse elliptische Streifen die Umrisse). — 2. Die Insel wirft alle drei Minuten gasartige Projektionen und vulkanische Staubwolken aus. — 3. und 4. Zwei Phasen der Vulkanausbrüche, die jetzt verursachen, dass die Insel zeitweilig verschwindet und wiedererscheint.

Submarinul şi sirena

La două mile de coastele Corsicei, un submarin francez mergea la suprafaţă, când echipajul văzu eşind din apă o fermecătoare undină.

Marinarii crezură atunci în existenţa sirenelor din legendă.

De fapt, era o tânără Engleză, excelentă înnotătoare, care solicită autorizaţia de a vizita submarinul.

Căpitanul se grăbi să accepte şi făcu onorurile submarinului micei aliate, îmbrăcată doar în costum de baie.

Satisfăcută, undina mulţumi şi, sărind în apă, dispăru în valuri.

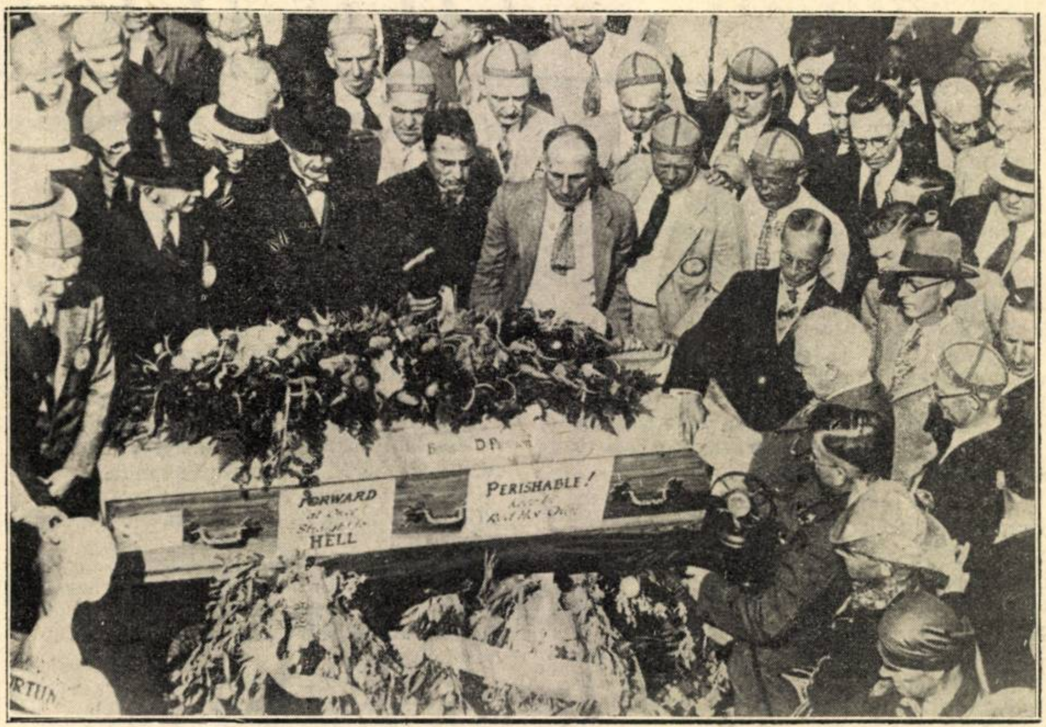
Oraşul florilor

Cu ocazia Expoziţiei grădinarilor din Saxa, care s'a deschis zilele trecute la Zittau, comercianţii oraşului au avut o idee încântătoare.

Au înflorit ferestrele lor, având grija să varieze culorile dela o stradă la alta. Astfel a fost o stradă de flori galbene şi o piaţă de flori roşii.

Decorul acesta se compunea mai cu seamă din crisanteme, viorele şi trandafiri şi a dat oraşului un aspect din cele mai voioase şi din cele mai pitoreşti.

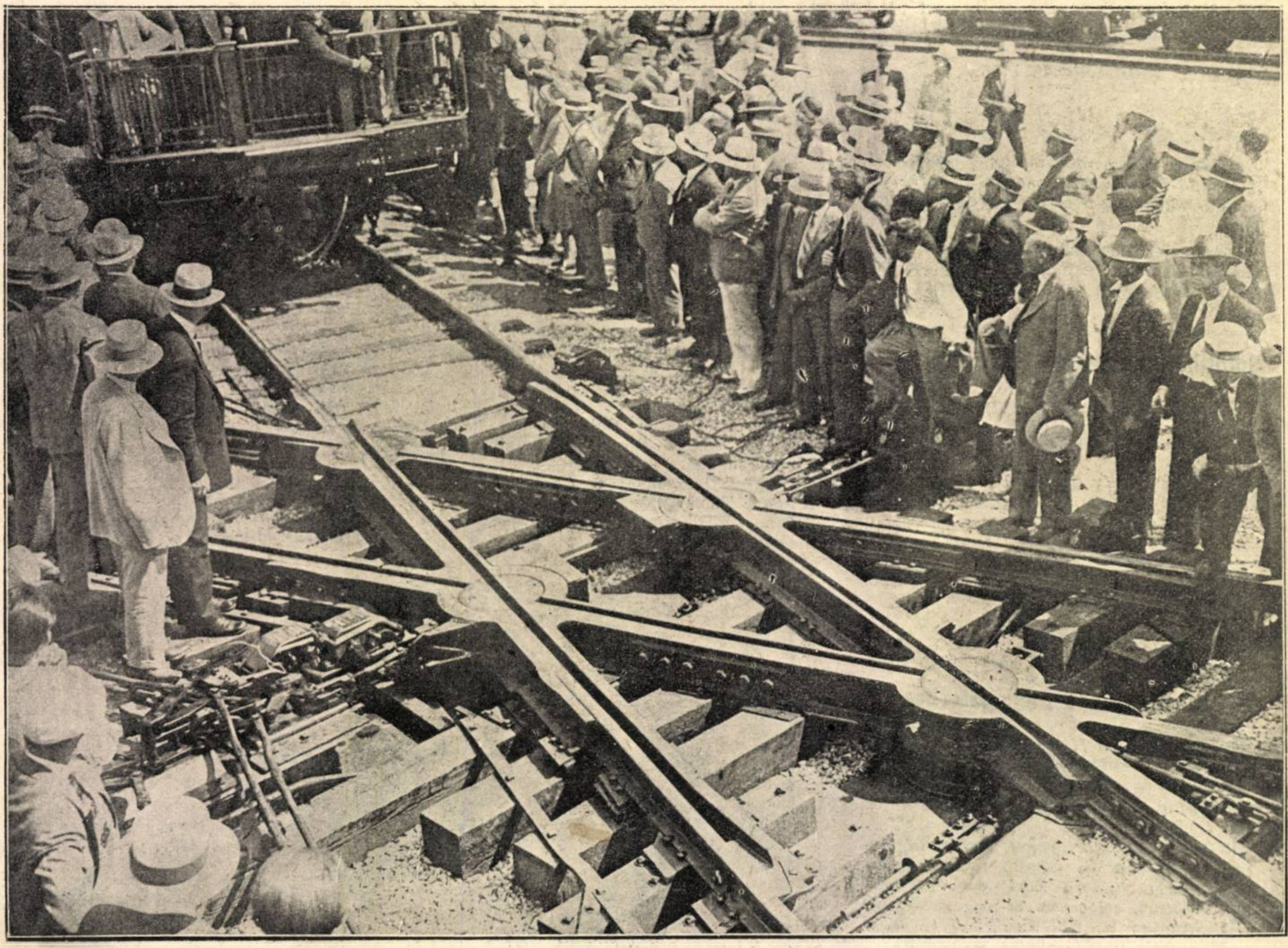
O înmormântare neobişnuită



(Photo „The New York Times", Ltd., Berlin)

Câţiva locuitori ai Statului american Virginia au avut năstruşnica idee de a înmormânta în toată regula „depresiunea comercială" care domneşte acum în America. Funeraliile au fost făcute sub denumirea „Business D. Pression" şi s'au desfăşurat, cum se poate vedea pe fotografie, în mod umoristic

Impiedecarea sgomotului tramvaelor



(Photo „The New York Times", Ltd., Berlin)

La Los Angeles s'a experimentat o nouă invenţie a d-lui M. H. Whalen, care constă dintr'un nou fel de aşezare a şinelor la încrucişările şi la ramificaţiile tramvaelor, sistem care împiedecă orice sgomot la trecerea vagoanelor.

JOCURI

GOLF DE CUVINTE

de *Ivan N. Alexandru,* Braşov.

Unul din fiii lui Adam, pentru a întâlni pe fratele său, luă o *luntre,* în care se urcă cu un prieten al său: un *mirean.* Când să pornească, o *ceată de vagabonzi* se rugă să-i ia şi pe dânşii. *Vasul,* fiind prea mic, se răsturnă şi făcură o...

Stăpânul bărcii se salvă, acăţându-se de nişte *druguri.* Istovit şi ud leoarcă, trase la un han şi ceru ceva *băutură.* Hangiul îşi dădea ifose, ceeace stânjenia pe călător.

I se mai dădu şi nişte fructe, pe cari le găsi *înţepătoare la gust.*

In timp ce soarele apunea, se apropiă de o *cetate siriană.*

Mare îi fu mirarea când se întâlni cu nişte cerşetori *morocănoşi,* dar nu mai fu mirat când *cei de colo* îi arătară pe *unul,* care nu era altul decât *fratele său.*

(*N. R.* Sublinierile vor fi înlocuite de fiecare dată cu câte un cuvânt, astfel ca în ordine, cuvintele găsite să dea un golf de cuvinte).

CARTE DE VIZITA MAGICA

de *Jean Avramescu,* Odobeşti.

Ciril A. M. Antonescu

Schimbându-se ordinea literelor, se va afla ocupaţia personajului de mai sus precum şi localitatea unde şi-o exercită.

PROVERB ASCUNS

de *Gh. Secară.*

Se dau următoarele cuvinte:

Grăunte-Ademenire-Numitor- Intolerabil-Atrăgător-Hrisoave-Nedumerire-Alegoric-Invizibil-Mătrăgună-Doctrina-Toledo-Conducătorul.

Luându-se câte o silabă din fiecare cuvânt de mai sus, în ordinea dată, se va forma un cunoscut proverb-românesc.

Soluţiile jocurilor din „O. L." No. 40

PROBLEMA DE ARITMETICA

8 inşi.

ANAGRAMA

SAMUR
MURSA
SUMAR

ENIGMA

Alexandria

In atenţiunea deslegătorilor

Pentru a putea fi trecuţi printre primii deslegători anunţăm pe cei cari soluţionează jocurile noastre, că trebue să ne trimeată soluţiile cel mai târziu 4 zile dela apariţia revistei.

Ceilalţi deslegători vor fi trecuţi la întârziaţi, şi cum în această rubrică apar doar numele acelora cari deslează mai multe jocuri, cei ce nu se vor conforma dispoziţiunilor de mai sus, riscă să nu-şi vadă numele trecut printre deslegători.

⁂

Deslegătorii pe cari îi vom surprinde că-şi dau nume cari nu le aparţin sau pseudonime cu înţelesuri îndoelnice, vor fi de aci înainte cu desăvârşire excluşi din lista deslegătorilor.

AU DESLEGAT TOATE TREI CIMILITURILE:

Arad: Paulina Troisi.
Bârlad: Ovidius Idriceanu:Igrov, C. Ionescu, Laru Berescu-Dan şi Cocuţa Racoviţă, Ionel Pogoceanu şi Janetta Mihăilescu, Paul şi Gicu M. Tacu, Gh. Bârlădeanu-Tumy, Georgică V. Macry, Puiu Ionescu.
Bucureşti: Nicolae Petrescu şi Anişoara N. Petrescu, Nicu Marin, Gaţu I. Petre, Elisievici Tr. Dan, Elisievici, Tr. Puiu şi Colette Aretie Elisievici, Nathalia Elisievici.
Buştenari Mircea Săvulescu.
Câmpina: Costel Ruşină şi Petre Baiculescu, Gheorghe N. Georgescu-Palamide.
Chişinău: Popov M. Mihai.
Galaţi: Ionescu T. Ştefan, Howells G. Dumitru.
Iaşi: Leocadia Căpitan Enescu.
Noua-Suliţă (Hotin): Abraham Lerner, V. Reinis, Serge Şişco, Leon Klärman, Marcu Bograd, Izrail şi David Catz, Leonida Meilihsohn.
Pâncota (Arad): Simion Vălean.
Ploeşti: Vasile C. Libiu.
Podul-Turcului (Tecuci): Constantin Divitari.
Râmnicul-Vâlcea: Stoicescu Gh. Ion.
Şuleţea-Murgeni (Tutova): I. Traian.
Tulcea: Ionel Bizamcer şi Aurelia Bizamcer, Marcel Bizamcer, Tarcatu Emil şi Niculina, Russu Alexandru.
Turnu-Măgurele: Caterina şi Tantza Dumitriu, Fănel Z. Teodosiu, Fănel Delaturnu şi Samotnof Sarbenet.
Turnu-Severin: Teodor Popescu şi Aneta Marinescu, Kiriak Popescu, Marcello Da-Rin.

AU DESLEGAT PROBLEMA DE ARITMETICA ŞI ANAGRAMA:

Brezoiu (Vâlcea): Vetuţa Riga Ionescu şi Costel Malaia.
Bucureşti: Lică Sobiesky, Fănică Nicolaescu.
Costeşti (Argeş): I. Vişan şi I. Anghel.
Curtea-de-Argeş: Florian Bădoiu şi Flory Kellu.
Valea Caselor (Dâmboviţa): Anişoara Marinescu şi Nicu Popescu.
Văleni-Podgoria (Muşcel): Mat. şi Titty Mosoia.
Vulcana (Dâmboviţa): Jeana şi Genne Popp.

AU DESLEGAT PROBLEMA DE ARITMETICA ŞI ENIGMA:

Bacău: Nanu Ion.
Bucureşti: Marcu Goldenberg, Lucicuţa Sch., Şt. Negru, Herşcovici Amalia, Edelştein Emanuel.
Caracal: Ionescu Tina.
Sibiu: Thoma Dâmboviceanu.
Timişoara: Chirilă Andreiu, Costică şi George E. Vlahoş.
Turnu-Severin: Guilmain Grigore.
Vaslui: Eduard Moisescu.

AU DESLEGAT ANAGRAMA ŞI ENIGMA:

Bârlad: Dobrinescu Alexandru.
Brăila: Clara şi Sylvia Safir.
Bucureşti: Liana şi Natalia Tănăsescu, Carol Kanner.
Constanţa: Jenică Zahareanu şi Ionescu D. Dumitru.

AU DESLEGAT NUMAI PROBLEMA DE ARITMETICA:

Alba-Iulia: Adrian Theodorescu.
Braşov: Piria Buzescu.
Bucureşti: Safir Pya, Popescu Dumitru, Marcella Niţescu, Tufeanu Alex.

AU DESLEGAT NUMAI ANAGRAMA:

Bălţi: A. Pădureanu.
Bârlad: Constantin Simionescu.
Craiova: Didina şi Ana Klein.
Iaşi: Nunucă şi Lizica Petrescu.

AU DESLEGAT NUMAI ENIGMA:

Braşov: Lya şi Nely Maior Sandu.
Bucureşti: Rudy Valentineanu.
Chişinău: Nicu Gr. Arsene.
Drăgăşani (Vâlcea): Rădulescu George.
Focşani: Mauriciu Edelştein.

PRIN TRAGERE LA SORŢI AU CAŞTIGAT:

Premiul problemei de aritmetică: Thoma Dâmboviceanu (Sibiu).
Premiul anagramei: Aurelia Bizamcer (Tulcea).
Premiul enigmei: Costel Ruşină (Câmpina).

⁂

Persoanele câştigătoare sunt rugate să ne trimită adresele exacte, spre a li se putea expedia premiile.

Expediţia premiilor se face odată pe lună.

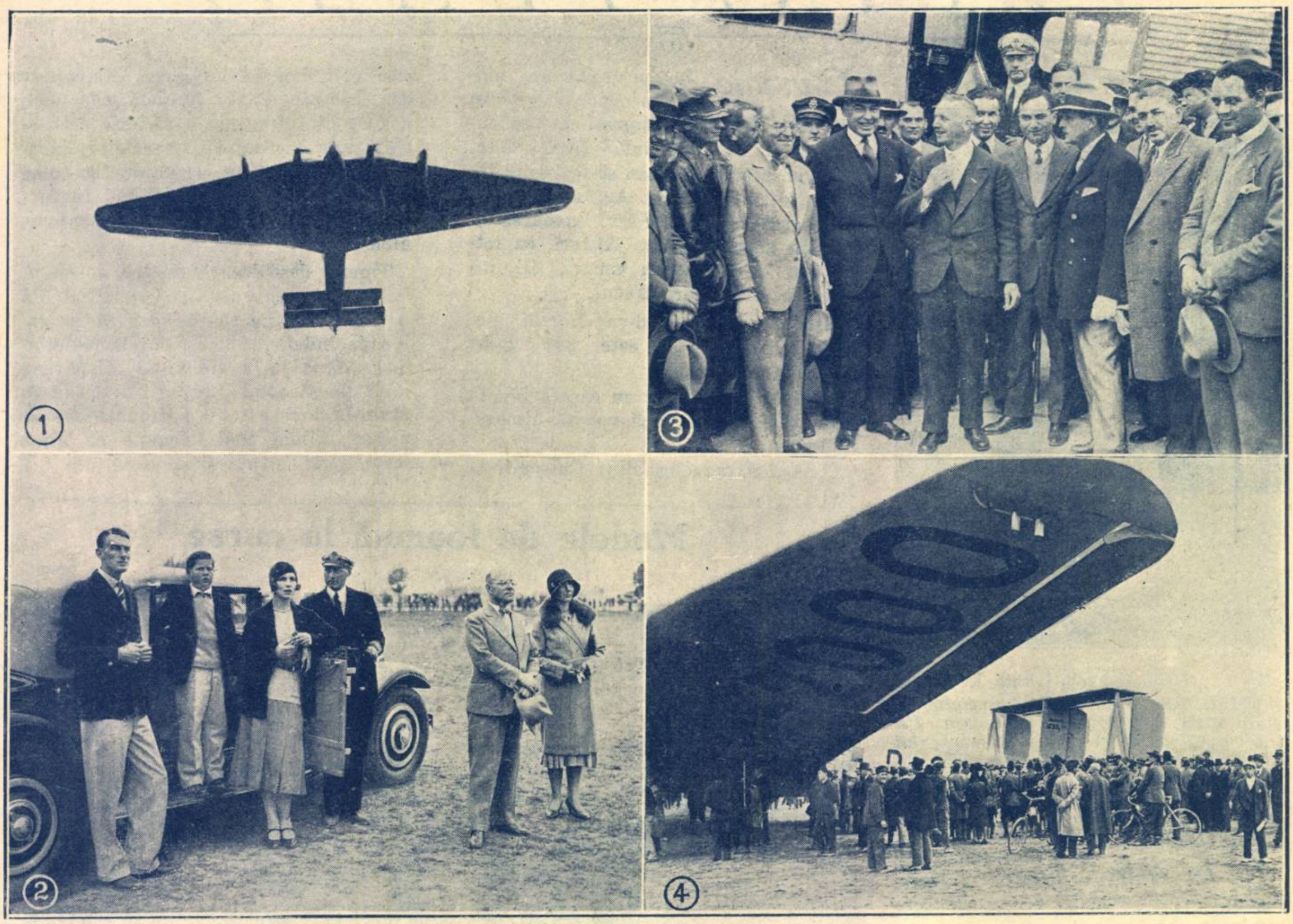
AU MAI DESLEGAT JOCURILE DIN «O. L.» No. 39.

Corneşti (Dâmboviţa): S. S. Popescu.
Creţeni (Vâlcea): Costică Petrescu, Florica Bedreagă.
Iaşi: Coca şi Violetta Senghie.
Piatra (Teleorman): Nicu Constantinescu.

⁂

IN Nr. VIITOR VOM PUBLICA ACI ŞI SOLUŢIILE CIMILITURILOR DIN „DUMINICA MAGAZIN" No. 257 (42).

Sosirea în București a unui avion uriaș



(Photo „Oglinda Lumii").

Zilele trecute a sosit în București un uriaș avion Junkers. A asistat un public numeros. Iată aci câteva instantanee: 1. Avionul Junkers văzut de fotograf de pe pământ. — 2. Marele Voevod Mihai și M. S. Elena, alături d. maior Cantacuzino, privesc de la distanță sosirea avionului. — 3. Piloții avionului Junkers. — 4. Mulțimea în fața avionului și sub una din giganticele sale aripi.

Tragedie în Arctic

Dacă cei doi aviatori canadieni, cari au fixat deunăzi locul unde au fost taberele nenorocitei expediții Franklin, dispărută în anul 1845 în golful lui Baffin, isbutesc să stabilească adevărul asupra soartei exploratorilor, ei vor încasa recompensa, o adevărată avere, pe care guvernul canadian o ține de optzeci de ani la dispoziția acelora cari vor face lumină în această dramă.

Din o sută treizeci de oameni cari plecară în 1845 pentru a căuta în cercul arctic faimoasa trecătoare Nord-Est, niciunul nu s'a întors ca să schițeze istoria unei tragedii pe care numai imaginația o poate face să retrăiască.

In luna Mai, sir John Franklin, vice-amiral englez, pasionat de explorări științifice și care avea la activul său două expediții arctice, părăsea Anglia cu două vase: *Erebus* și *Terror*. («Oglinda Lumii» a publicat pe larg detalii asupra acestei expediții dramatice). Ultimele sale scrisori, datate din Groenlanda, îl arătau plin de o voioasă speranță; corăbiile sale mai fură zărite de o balenieră în ziua de 26 Iulie. Incepând cu anul 1848, numeroase expediții s'au pus în căutarea nenorociților exploratori, de cari nu se mai auzise vorbind.

Lady Franklin, minunată figură și demnă de-o tragedei antică, își epuiza averea pentru a trimite, în direcții necuprinse în cercetările oficiale, corăbii închiriate de ea. In anul 1851 se găseau primele urme ale corăbiilor dispărute; câteva obiecte împrăștiate în jurul a trei morminte.

Apoi în 1854 un explorator aparținând Companiei golfului Hudson află de la un Eschimos că în 1850 patruzeci de albi fuseseră văzuți împingând o corabie spre coasta de est a insulei Regele-Wilhelm. Trupurile acestor nenorociți ar fi fost descoperite apoi într'o altă direcție. Tot prin Eschimoși se aflară mai târziu noutăți la fel de desastruoase.

Noui vestigii — niște documente într'o movilă de piatră — făcură să se piardă orice speranță de-a se mai regăsi vreodată pe vreunul din nenorociții cari, încetul cu încetul, muriseră de foame și de frig.

In 1878, un ofițer american făcu iarăș o zadarnică tentativă, și acum comandantul Burwash, care de ani de zile face cercetări, a descoperit taberele nefericiților.

Neplăcut

— Când dau cuiva mâna și mă uit la el, știu imediat ce părere are despre mine.

— Foarte neplăcut.

Extraordinarul roman
EVREI
în
Lanțuri
s'a tradus în toate limbile mondiale
Tirajul total în număr de
600.000
exemplare inseamnă un
SUCCES MONDIAL!
Câteva din aprecierile presei internaționale

Berliner Lokalanzeiger
Romanul e plin de sensație și totodată abil amestecat cu descripții miniaturale desfășurând un tablou interesant de moravuri, care ține atenția încordată de la început până la sfârșit.

Hamburgischer Correspondent:
Acest roman din Ghetto e scris cu o pătimașă forță de înfăptuire literară.

Daily News:
Povestirea aceasta e de o forță covârșitoare. E una din cărțile pe cari cititorul nu le uită atât de lesne.

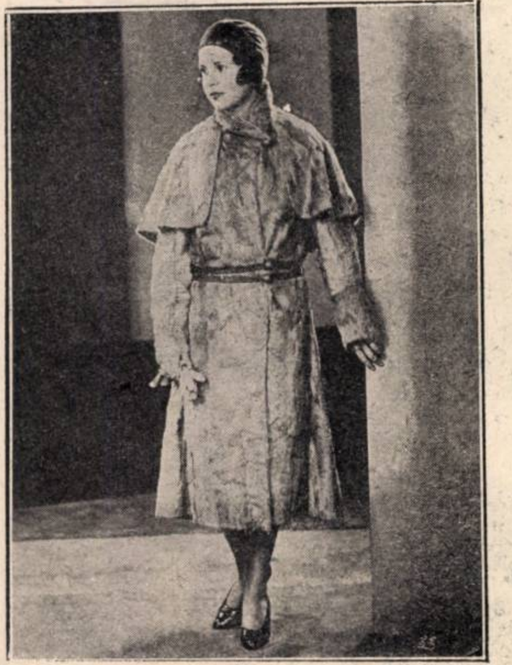
Northern Whig, Belfast, Irlanda:
O lucrare cu totul remarcabilă. Cea mai bună carte scrisă de mulți ani încoace!

Pester Lloyd, Budapesta:
Technica romanului e desăvârșită, și cu totul remarcabilă e descrierea evadării din minele de argint viu ale Siberiei.

Se găsește la toate librăriile și la Editura „EMINESCU" S. A. București

PAGINA FEMEII

Mantou de iarnă



(Photo-exclusivitate Keystone)

Model de mantou din antilopă argintie, cu guler înalt şi pelerinuţă pe umeri. Un cordon dublu strânge talia şi dă mantoului o nuanţă sportivă, foarte cochetă.

Căsătoriile în aer

La Adelaida, capitala Australiei meridionale, doui tineri logodnici au proectat să-şi celebreze nunta în aer.

Se convenise ca aparatul, care poate transporta 22 persoane, să ducă pe bordul său pe preot, pe logodnici şi pe invitaţi.

Căsătoria trebuia consfinţită în aer, după care avionul ar fi aterizat, debarcând pe pastor şi invitaţi, şi şi-ar fi reluat apoi sborul, deoarece nouii soţi aveau intenţia să-şi facă voiajul de nuntă în aer.

Autorităţile australiene s'au opus acestui proect, pentru motivul că ar fi ilegal. Intr'adevăr, legea australiană vrea ca mariajul, care e un act public, să se facă cu uşile larg deschise, pentruca toată lumea să asiste. Cum aceste condiţii nu puteau fi îndeplinite în avion, mariajul devenea ilegal.

Dura lex, sed lex. Căsătoria avu loc prozaic pe pământ şi abia după căsătorie tinerii putură să sboare.

Hoţ romantic

Numai teatrul ne arătase până acum spărgători gentilomi şi galanţi.

Se povesteşte acum că la Toulouse, văduva unui ofiţer, care locuia în apartamentele ce depind de cazarma Saint-Agne, a fost trezită într'o noapte de venirea unui tânăr apaş. Infricoşată, ea îl rugă să nu-i facă rău.

— Sărută-mă, şi plec, zise intrusul.

Văduva se execută... Spărgătorul satisfăcut, dispăru fără să ia ceva.

Foarte gentil, chiar emoţionant, nu-i aşa?

Dar cât timp a durat sărutul acordat? Istoria nu o spune.

Cununie călare

Intr'o vreme era moda în America să te căsătoreşti în avion. Benedicţiunea nupţială fiind dată, nouii căsătoriţi îşi luau sborul spre fericire şi alte ceruri. Astăzi, această ceremonie şi-a pierdut savoarea şi trebuia găsit altceva. Atunci, ca totdeauna în asemenea cazuri, îţi întorci privirile spre trecut.

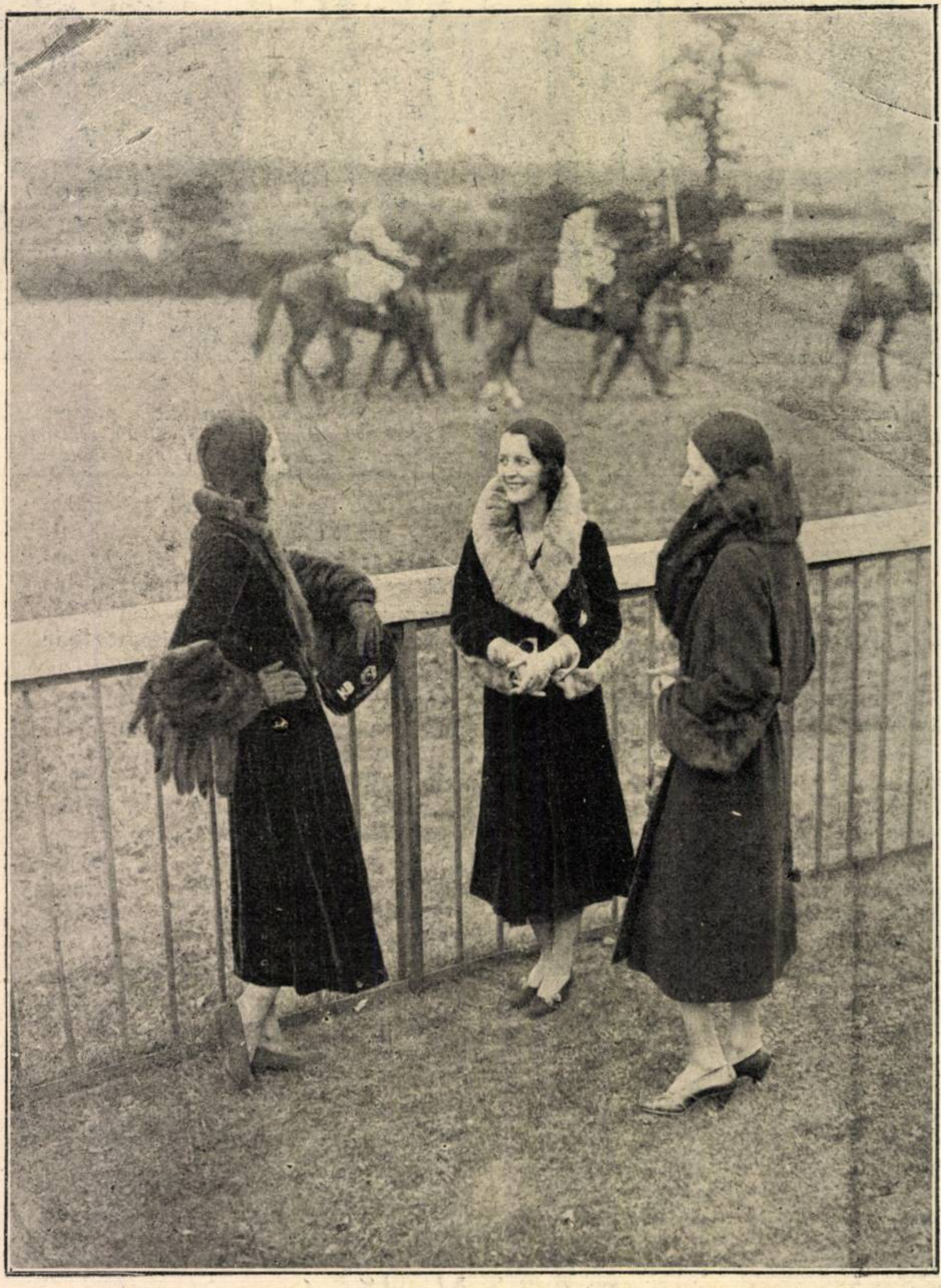
Aşa cum spunea d-ra Bertin, modista filozoafă, «nu este nou decât ceeace s'a uitat».

Aşa dar, s'a sfârşit cu căsătoriile în avion, ale acelora cari vor să uimească lumea.

O tânără pereche din Chicago s'a căsătorit deunăzi în aleea călăreţilor din Lincoln Park. Această căsătorie a fost în întregime o afacere echestră: tinerii căsătoriţi, serviciul de onoare, martorii în elegante costume de călărie, animalele purtând în formă de cruce un colier de crisanteme albe.

Tinerii descălecară pentru a schimba vâscul sacramental şi, punând din nou piciorul pe scară, plecară în galop de îndată ce li s'a dat benedicţiunea nupţială. In timp ce dispăreau unul lângă altul, invitaţii aruncau în direcţia lor potcoave aducătoare de noroc. Nimic mai elegant ca fuga lor rapidă, sportivă şi cadenţată.

Modele de toamnă la curse



(Photo „The New York Times", Ltd., Berlin)

La o „zi a modei" de la cursele din Berlin-Grunewald, manechinele marilor case de confecţii din capitala Germaniei au exhibat câteva modele interesante: aci trei mantouri de iarnă, de o linie şi de o distincţie, remarcabile.